

Модульные реле  
измерения и контроля  
**Zelio Control**

Каталог

08



**Schneider**  
Electric

*Simply Smart !*

**telemecanique.com**



Данный международный сайт предоставляет доступ ко всей продукции торговой марки Telemecanique, включая полную номенклатуру подробных спецификаций и прямые ссылки на следующую полезную информацию:

- обширная библиотека: техническая документация, каталоги; сертификаты, FAQ, брошюры...
- руководство по выбору оборудования в электронном виде;
- система поиска оборудования с поддержкой Flash-анимаций.

На сайте также представлены иллюстрированные обзоры оборудования, новостная лента с возможностью получения новостей по электронной почте, тематические форумы, список международных контактов и многое другое...

Только самые современные решения автоматизации!



### Гибкость

- Модульность и взаимозаменяемость оборудования предоставляет возможность легкой модернизации системы
- Единое программное обеспечение и аксессуары для разных модельных линеек продукции



### Компактность

- Высокая функциональность при минимальных физических размерах
- Неограниченные возможности применения



### Передовые технологии

- Автоматическая адаптация к окружающим условиям, поддержка «plug & play»
- Встроенные функции управления процессами, диагностирования, контроля и связи
- Дружелюбный интерфейс управления - с передней панели или дистанционно



### Открытость

- Совместимость со стандартным программным обеспечением, интерфейсами соединений и полевыми шинами
- Возможность децентрализованного и дистанционного контроля по сети с поддержкой технологии Transparent Ready



### Простота

- Выгодные «оптимальные» решения для большинства областей применения
- Исключительная легкость освоения пользователями, электриками и специалистами по наладке систем автоматизации
- Дружелюбное и интуитивно понятное программирование

# Zelio Control- модульные реле измерения и контроля

**Руководство по выбору** ..... стр. 2 - 5

## **Реле контроля трехфазного питания RM17 TG**

- Введение, описание, работа, характеристики ..... стр. 6 - 8
- Номера по каталогу, размеры, схемы ..... стр. 9

## **Многофункциональные реле контроля трехфазного питания RM17 T•00**

- Введение, описание, работа, характеристики ..... стр. 10 - 16
- Номера по каталогу, размеры, схемы ..... стр. 17

## **Многофункциональные реле контроля трехфазного питания RM35 TF**

- Введение, описание, работа, характеристики ..... стр. 18 - 21
- Номера по каталогу, размеры, схемы ..... стр. 21

## **Реле контроля трехфазного питания и температуры мотора RM35 TM**

- Введение, описание, работа, характеристики ..... стр. 22 - 26
- Номера по каталогу, размеры, схемы ..... стр. 27

## **Реле контроля напряжения трехфазного питания RM17 UB3 и RM35 UB3**

- Введение, описание, работа, характеристики ..... стр. 28 - 33
- Номера по каталогу, размеры, схемы ..... стр. 33

## **Реле контроля однофазного питания и напряжения постоянного тока RM17 UAS и RM17 UBE**

- Введение, описание, работа, характеристики ..... стр. 34 - 38
- Номера по каталогу, размеры, схемы ..... стр. 38 и 39

## **Многофункциональные реле контроля напряжения RM35 UA**

- Введение, описание, работа, характеристики ..... стр. 40 - 43
- Номера по каталогу, размеры, схемы ..... стр. 43

## **Реле контроля тока RM17 JC**

- Введение, описание, работа, характеристики ..... стр. 44 - 46
- Номера по каталогу, размеры, схемы ..... стр. 47

## **Реле контроля тока RM35 JA**

- Введение, описание, работа, характеристики ..... стр. 48 - 51
- Номера по каталогу, размеры, схемы ..... стр. 51

## **Реле контроля уровня жидкости RM35 L**

- Введение, описание, работа, характеристики ..... стр. 52 - 57
- Номера по каталогу, размеры, схемы ..... стр. 57

## **Электродержатели и датчики RM79 и LA9**

- Номера по каталогу, размеры, схемы ..... стр. 58 и 59

## **Ультразвуковые датчики Osisonic**

- Номера по каталогу, характеристики, размеры, схемы ..... стр. 60 - 63

## **Реле контроля трехфазных и однофазных насосов RM35 BA**

- Введение, описание, работа, характеристики ..... стр. 64 - 67
- Номера по каталогу, размеры, схемы ..... стр. 68 и 69

## **Реле контроля частоты RM35 HZ**

- Введение, описание, работа, характеристики ..... стр. 70 - 73
- Номера по каталогу, размеры, схемы 73

## **Реле контроля скорости RM35 S**

- Введение, описание, работа, характеристики ..... стр. 74 - 78
- Номера по каталогу, размеры, схемы ..... стр. 79

## **Индуктивные бесконтактные датчики Osiprox**

- Номера по каталогу, характеристики, размеры, схемы ..... стр. 80 и 81

## **Реле контроля температуры в машинном отделении лифта и трехфазного питания RM35 AT•**

- Введение, описание, работа, характеристики ..... стр. 82 - 85
- Номера по каталогу, размеры, схемы ..... стр. 85

<b>Назначение</b>	<b>Контроль 3-фазного питания</b>		
<b>Функции фаз</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Чередование фаз</li> <li>- Обрыв фазы</li> <li>- Асимметрия фаз</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Чередование фаз</li> <li>- Обрыв фазы</li> <li>- Пониженное напряжение</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Чередование фаз</li> <li>- Обрыв фазы</li> <li>- Асимметрия фаз</li> <li>- Повышенное и пониженное напряжение</li> </ul>		
<b>Модульное исполнение (ширина 17,5 или 35 мм)</b>			
			
<b>Контролируемая величина</b>	~ 208...480 В ~ 208...440 В	~ 208...480 В	~ 208...480 В ~ 220...480 В
<b>Выход</b>	1 или 2 перекидных контакта	1 перекидной контакт	1 или 2 перекидных контакта
<b>Размер</b>	17.5 мм	17.5 мм	17.5 или 35 мм
<b>Модульное реле</b>	<b>RM17 TG00</b> RM17 TT00 RM17 TA00	<b>RM17 TU00</b>	<b>RM17 TE00</b> RM35 TF30
<b>Стр.</b>	6 - 9, 10 - 17	10 - 17	10 - 17, 18 - 21
			22 - 27

## Контроль напряжения

### 3 фазная цепь

- Повышенное и пониженное напряжение между фазами
- Повышенное и пониженное напряжение между фазами и нулем
- Обрыв нуля / фазы

### Однофазная и цепь постоянного тока

- Повышенное или пониженное напряжение
- Не требуют дополнительного питания
- Повышенное и пониженное напряжение в режиме "окна"
- Не требуют дополнительного питания

## Контроль тока

### Встроенный трансформатор тока

- Повышенный ток

- Повышенный или пониженный ток



~ 220...480 В  
~ 208...480 В  
~ 120...277 В

1 перекидной контакт  
или  
1 перекидной контакт  
+ 1 перекидной контакт

17.5 или 35 мм

RM17 UB310  
RM35 UB3●●●

28 - 33

— 9...15 В  
~ 20...80 В  
~ 65...260 В

1 перекидной контакт

17.5 мм

RM17 UAS1●

34 - 39

~ 20...80 В  
~ 65...260 В

1 перекидной контакт

17.5 мм

RM17 UBE1●

34 - 39

~ 0.05...5 В  
~ 1...100 В  
~ 15...600 В

2 перекидных контакта

35 мм

RM35 UA1●MW

40 - 43

2...20 А

1 перекидной контакт

17.5 мм

RM17 JC●●

44 - 47

2...500 мА  
0,15...15 А

2 перекидных контакта

35 мм

RM35 JA3●MW

48 - 51

Назначение	Контроль уровня жидкости		Контроль насоса
Функции	<p><b>При помощи резистивных зондов</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Слив или наполнение</li> </ul>		<p><b>При помощи дискретного датчика</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Слив или наполнение</li> <li>- Вход дискретного датчика AON: Контакт/PNP/NPN</li> </ul>
<b>Модульное исполнение (17.5 или 35 мм width)</b>			
Контролируемый диапазон	0.25...5 кОм 5...100 кОм 0.05...1 МОм	—	Ток: 1...10 А ~ 208...480 В (3-фазное) ~ 230 В (однофазное)
Выход	2 перекидных контакта	1 перекидной контакт	1 перекидной контакт
Размер	35 мм	35 мм	35 мм
Модульное реле	RM35 LM33MW	RM35 LV14MW	RM35 BA10
Стр.	52 - 57	52 - 57	64 - 69



Контроль частоты	Контроль скорости	Контроль температуры в машинном отделении лифта и 3-фазного питания	
- Повышенная и пониженная частота	- Повышенная или пониженная рабочая скорость/обороты	- Температура в машинном отделении	- Температура в машинном отделении - Обрыв фазы и чередование фаз
			
Частота питания: 50 или 60 Гц Верхний порог: - 2...+ 10 Гц Нижний порог: - 10...+ 2 Гц	Интервал между импульсами: 0.05...0.5 с, 0.1...1 с, 0.5...5 с, 1...10 с 0.1...1 мин, 0.5...5 мин, 1...10 мин	Температура Нижний порог: - 1...11 °C Верхний порог: 34...46 °C	Температура Нижний порог: - 1...11 °C Верхний порог: 34...46 °C ~ 208...480 В (3-фазное)
1 перекидной контакт + 1 перекидной контакт	1 перекидной контакт	1 перекидной контакт или 2НО контакта	2НО контакта
35 мм	35 мм	35 мм	35 мм
<b>RM35 HZ21FM</b>	<b>RM35 S0MW</b>	<b>RM35 ATL0MW</b> <b>RM35 ATR5MW</b>	<b>RM35 ATW5MW</b>
70 - 73	74 - 79	82 - 85	82 - 85



RM17 TG00

## Введение

Реле измерения и контроля RM17 TG00 предназначены для контроля правильности чередования фаз L1, L2 и L3, а также определения обрыва одной или нескольких фаз в трехфазных сетях питания.

Реле контроля рассчитаны на использование в трехфазных сетях питания в следующем диапазоне напряжений питания:

- $\sim 208 \dots 480$  В для реле RM17 TG00.
- $\sim 208 \dots 440$  В для реле RM17 TG20.

Они отслеживают собственное питание, измеряемое как истинное среднеквадратическое значение.

Для индикации состояния реле предусмотрен светодиодный индикатор.

Реле контроля монтируются на DIN-рейку простым защелкиванием .

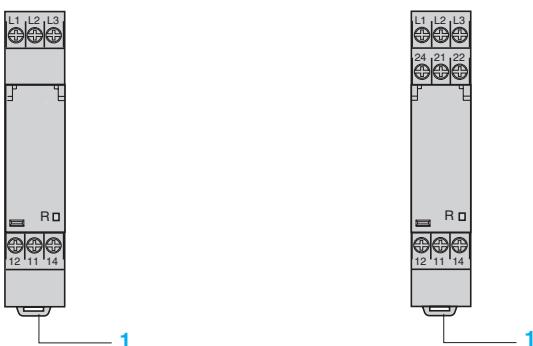
## Области применения

- Обеспечивают безопасное подключение движущегося оборудования (локальное оборудование, сельскохозяйственная техника, грузовики-рефрижераторы).
- Защищают персонал и оборудование от последствий неправильной работы (подъемное и обрабатывающее оборудование, элеваторные установки, эскалаторы и т.д.).
- Осуществляют контроль чувствительного оборудования, работающего от трехфазного питания.
- Защищают подключенную нагрузку при обрыве фазы.
- Нормальное/аварийное выключение питания.

## Описание

RM17 TG00

RM17 TG20



1 Пружина крепления на 35-мм DIN-рейку.

R Желтый светодиодный индикатор: показывает состояние выхода реле.

# Zelio Control- модульные реле измерения и контроля

## Реле контроля трехфазного питания RM17 TG

### Принцип работы

Реле контроля трехфазного питания обеспечивают контроль:

- правильности чередования фаз L1, L2 и L3.

Состояние неисправности сигнализируется светодиодным индикатором реле.

### Реле контроля фаз: RM17 TG•0

Реле отслеживает собственное питание.

Реле обеспечивают контроль:

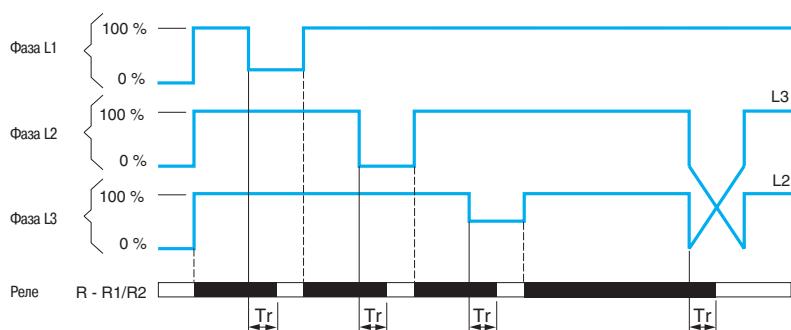
- Правильности чередования трех фаз питания.
- Обрыв одной или более фаз.

При правильном чередовании и напряжении фаз ( $>\sim 183$  В), выходной(ые) релейный контакт замкнут и светодиодный индикатор горит желтым цветом.

Когда чередование фаз нарушается или происходит обрыв одной или нескольких фаз, что определяется реле сразу же, как только напряжение какой-либо фазы падает ниже 100 В, реле мгновенно срабатывает, а желтый индикатор гаснет.

Когда на сработавшее реле подается напряжение, контакт остается разомкнутым.

### Функциональная схема



Tr: время срабатывания реле при обнаружении неисправности.

# Zelio Control- модульные реле измерения и контроля

## Реле контроля трехфазного питания RM17 TG

### Характеристики окружающей среды

Соответствие стандартам	NF EN 60255-6 и МЭК 60255-6		
Сертификация	UL, CSA, GL, C-Tick, ГОСТ		
Маркировка	CE: 73/23/EEC и EMC 89/336/EEC		
Температура окруж. воздуха	Для хранения	°C	- 40...+ 70
вокруг устройства	Для работы	°C	- 20...+ 50
Допустимая относительная влажность	В соответствии с МЭК 60068-2-30		2 x 24 ч...+ 95 % отн. влажности при + 55 °C (без конденсата)
Виброустойчивость	В соответствии с МЭК 60068-2-6		0,035 мм, частота в диапазоне 10...150 Гц
Ударопрочность	В соответствии с МЭК 60068-2-6		5 gn
Класс защиты	Корпус		IP 30
В соответствии с МЭК 60529	Клеммы		IP 20
Степень загрязнения	В соответствии с МЭК 60664-1		3
Категория перенапряжения	В соответствии с МЭК 60664-1		III
Сопротивление изоляции	В соответствии с 60664-1/60255-5		> 500 МΩ, $\leq$ 500 В
Номинальное напряжение изоляции	В соответствии с МЭК 60664-1	V	400
Испытательное напряжение изоляции	Проверка прочности изоляции	kV	2, $\sim$ 50 Гц, 1 мин
	Импульс напряжения	kV	4
Монтаж	Относительно обычной вертикальной установочной панели без ухудшения параметров		В любом положении
Подключение	Жесткий провод без наконечника	мм <sup>2</sup>	1 жила: 0.5...4 2 жилы: 0.5...2.5
Макс. сечение провода	Гибкий провод с наконечником	мм <sup>2</sup>	1 жила: 0.2...2.5 2 жилы: 0.2...1.5
Момент затяжки	В соответствии с МЭК 60947-1	Н·м	0.6...1
Материал корпуса			Самозатухающий пластик
Индикатор состояния реле			Желтый светодиодный индикатор
Монтаж	В соответствии с МЭК/EN 60715		На 35-мм DIN -рейку

### Характеристики источника питания

Тип реле	RM17 TG00	RM17 TG20
Номинальное напряжение питания, Un	V	$\sim$ 208...480
Рабочий диапазон	V	$\sim$ 183...528
Предел по напряжению	Соответствует цепи питания	- 12 %, + 10 %
Частота	Соответствует цепи питания	50/60 Гц $\pm$ 10 %
Гальваническая развязка цепи питания/измерения		Нет
Максимальная потребляемая мощность	VA	$\sim$ 1.8
Стойкость к микропрерываниям	мс	60

### Стойкость к электромагнитным помехам

Электромагнитная совместимость	Стойкость по NF EN 61000-6-2 / МЭК 61000-6-2 Излучение NF EN 61000-6-4 NF EN 61000-6-3 МЭК 61000-6-4 МЭК 61000-6-3	
<b>Характеристики входной и измерительной цепи</b>		

Гарантийный порог срабатывания при обрыве фазы	V	$< \sim$ 100
Частота измеряемой величины	Гц	50...60 $\pm$ 10 %

### Характеристики выхода

Тип выхода	1 перекидной контакт	2 перекидных контакта
Тип контакта	Без содержания кадмия	
Номинальный ток	A	5
Макс. напряжение коммутации	V	$\sim$ 250
Номинальная отключающая способность	VA	1250
Минимальный ток отключения	мА	10/ $\leq$ 5 В
Электрическая прочность		$1 \times 10^5$ коммутационных циклов
Механическая прочность		$30 \times 10^6$ коммутационных циклов
Максимальная частота коммутаций		360 коммутаций/час при полной нагрузке
Категория применения	В соответствии с МЭК 60947-5-1	AC-12, AC-13, AC-14, AC-15, DC-12, DC-13
Макс. скорость срабатывания при неисправности	мс	100
Задержка срабатывания	мс	500

**Каталожные номера,  
размеры,  
схемы**

**Zelio Control- модульные реле  
измерения и контроля**  
Реле контроля трехфазного питания  
RM17 TG

**Каталожные номера**



RM17 TG00

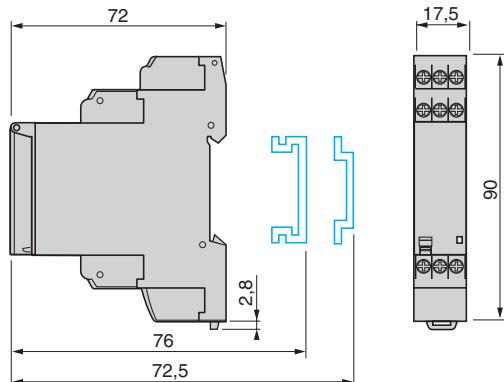


RM17 TG20

Функция	Ном. напряжение	Выход	№ по каталогу	Масса
<b>B</b>	$\sim 208 \dots 480$	1 перекидной, 5 A	<b>RM17 TG00</b>	0.080
■ Чередование фаз ■ Обрыв фазы	$\sim 208 \dots 440$	2 перекидных, 5 A	<b>RM17 TG20</b>	0.085

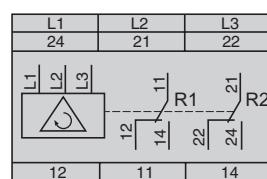
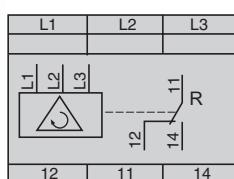
**Размеры**

RM17 TG00



**Схемы**

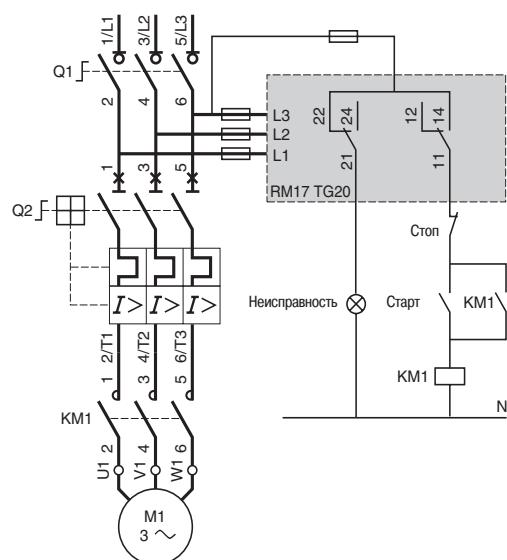
RM17 TG00



RM17 TG20

**Схема подключения**

Пример





RM17 T•00

10667

### Введение

Многофункциональные реле контроля RM17 TT, RM17 TA, RM17 TU и RM17 TE обеспечивают следующие функции контроля для трехфазных сетей питания:

	RM17 TT	RM17 TA	RM17 TU	RM17 TE
Чередование фаз L1, L2 и L3	■			
Обрыв фазы с восстановлением	■	■	■	■
Асимметрия фаз		■		
Пониженное напряжение			■	
Повышенное и пониженное напряжение				■

■ Функция поддерживается

■ Функция не поддерживается

Реле контроля рассчитаны на использование в трехфазных сетях питания в следующем диапазоне напряжений питания:

~ 208... 480 В. Они отслеживают собственное напряжение питания, измеряемое как истинное среднеквадратическое значение.

Средства настройки реле скрыты под пломбируемой крышкой.

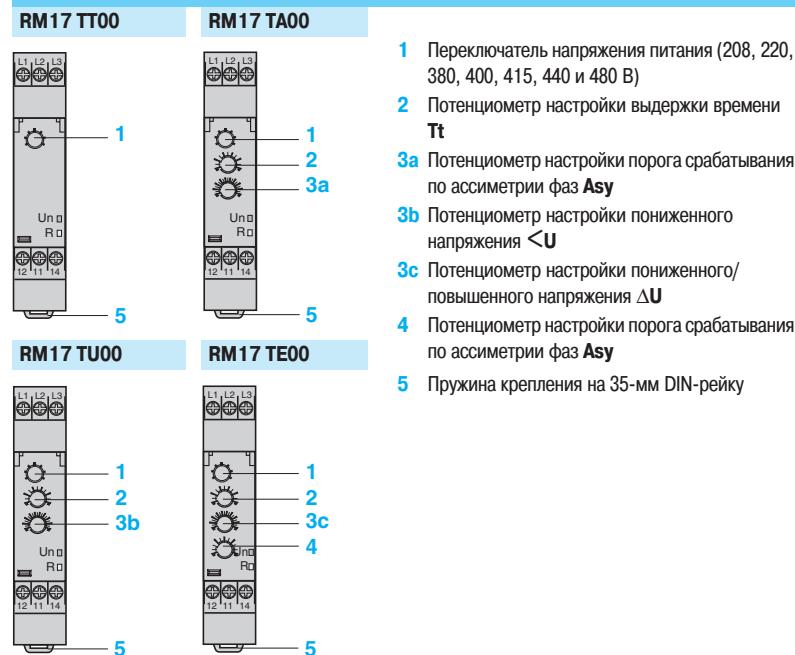
Для индикации состояния реле предусмотрен светодиодный индикатор.

Реле контроля монтируются на DIN-рейку простым защелкиванием.

### Области применения

- Обеспечивают безопасное подключение движущегося оборудования (локальное оборудование, сельскохозяйственная техника, грузовики-рефрижераторы).
- Защищают персонал и оборудование от последствий неправильной работы (подъемное и обрабатывающее оборудование, элеваторные установки, эскалаторы и т.д.).
- Осуществляют контроль чувствительного оборудования, работающего от трехфазного питания.
- Защищают подключенную нагрузку при обрыве фазы. Нормальное/аварийное выключение питания.

### Описание



Un Зеленый светодиодный индикатор: показывает наличие питания реле

R Желтый светодиодный индикатор: показывает состояние выхода реле

#### Принцип работы

Реле контроля трехфазного питания обеспечивают контроль:

- Правильности чередования фаз L1, L2 и L3.
- Обрыва фазы, включая обрывы с восстановлением напряжения.
- Пониженное напряжение в диапазоне - 2...- 20 % от напряжения питания Un.
- Повышенное напряжение в диапазоне 2...20 % от напряжения питания Un.
- Ассиметрия фаз в диапазоне 5...15 % от напряжения питания Un.

Состояние неисправности сигнализируется светодиодным индикатором реле.

#### ■ Переключатель напряжения питания:

- Переключатель должен устанавливаться на напряжение трехфазной сети питания Un.
- Положение переключателя учитывается только, когда на реле подается напряжение.
- При изменении положения переключателя при работающем реле все светодиодные индикаторы начинают мигать, но реле продолжает функционировать в обычном режиме с тем напряжением, которое было выбрано в момент подачи до смены положения переключателя.

Когда переключатель напряжения устанавливается в исходное положение, выбранное до последней подачи напряжения, состояние светодиодных индикаторов нормализуется.

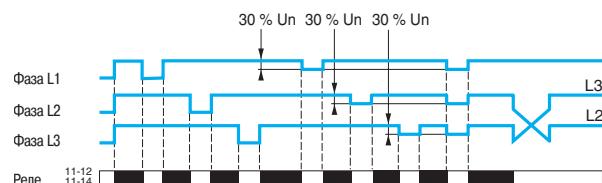
#### Реле контроля фаз с восстановлением напряжения: RM17 T●00

#### ■ Реле контролирует собственное напряжение питания Un:

- Реле обеспечивает контроль:
  - правильного чередования трех фаз питания,
  - обрыва одной или более фаз питания ( $U$  измер.  $< 0,7 \times Un$ ).
- Если происходит обрыв фазы или нарушается чередование фаз, реле мгновенно размыкается.
- Когда на сработавшее реле подается напряжение, прибор остается разомкнутым.

#### Функциональная схема

- Функция:
- Чередование фаз L1, L2 и L3.
- Обрыв фазы.



## Zelio Control- модульные реле измерения и контроля

Многофункциональные реле контроля трехфазного питания RM17 T●00

### Реле контроля фаз и асимметрии фаз: RM17 TA00

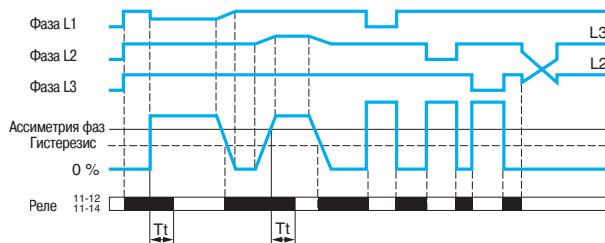
■ Реле контролирует собственное напряжение питания  $U_n$ :

- Реле обеспечивают контроль:
  - правильного чередования трех фаз питания,
  - обрыва одной или более фаз питания ( $U$  измер.  $< 0,7 \times U_n$ ),
  - асимметрии фаз (регулируемый в диапазоне 5...15 % от  $U_n$ ).
- Если происходит обрыв фазы или нарушается чередование фаз, реле мгновенно размыкается.
- Если возникает асимметрия фаз, срабатывание (размыкание) реле происходит по истечению установленной пользователем выдержки времени.
- Когда на сработавшее реле подается напряжение, контакты прибора остаются разомкнутыми.

### Функциональная схема

■ Функция:

- Чередование фаз L1, L2 и L3.
- Обрыв фазы.
- Асимметрия фаз **Asy**.



$Tt$  : выдержка времени после перехода порога срабатывания реле (регулируемая с лицевой панели реле).

# Zelio Control- модульные реле измерения и контроля

Многофункциональные реле контроля трехфазного питания RM17 T●00

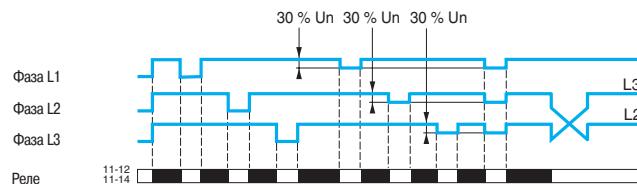
## Реле контроля фаз + пониженного напряжения: RM17 TU00

### ■ Реле контролирует собственное напряжение питания Un:

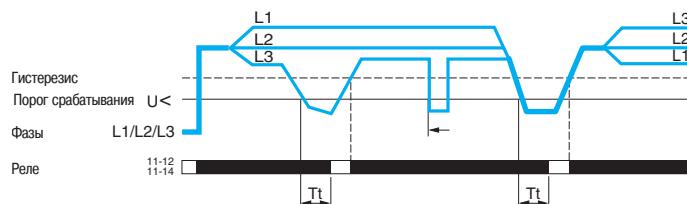
- Реле обеспечивает контроль:
  - правильного чередования трех фаз питания,
  - обрыва одной или более фаз питания ( $U$  измер.  $< 0,7 \times U_n$ ),
  - понижения напряжения, регулируемый порог срабатывания - 2...- 20 % от напряжения  $U_n$  (- 2... - 12 % для сети  $\sim 3 \times 208$  В и - 2 %...- 17 % для сети  $\sim 3 \times 220$  В поскольку мин. напряжение  $\sim 183$  В).
- Если происходит обрыв фазы или нарушается чередование фаз, реле мгновенно размыкается.
- Если происходит падение напряжения, срабатывание (размыкание) реле происходит по истечению установленной пользователем выдержки времени.
- Когда на сработавшее реле подается напряжение, прибор остается разомкнутым.

## Функциональные схемы

- Функция:
- Чередование фаз L1, L2 и L3.
- Обрыв фазы.



- Контроль падения напряжения  $U <$ .



$T_t$  : выдержка времени после превышения порога срабатывания реле (регулируется с лицевой панели реле).

# Zelio Control- модульные реле измерения и контроля

Многофункциональные реле контроля трехфазного питания RM17 T●00

## Реле контроля фаз + асимметрии фаз + повышения/понижения напряжения: RM17 T●00

### ■ Реле контролирует собственное напряжение питания $U_n$ :

□ Реле обеспечивают контроль:

- правильного чередования трех фаз питания,
- обрыва одной или более фаз питания ( $U$  измер.  $< 0,7 \times U_n$ ),
- асимметрии фаз (регулируемый в диапазоне 5...15 % от  $U_n$ ),
- повышение и понижение напряжения в режиме "окна" с возможностью регулировки в диапазоне 2...20 % от напряжения  $U_n$ .

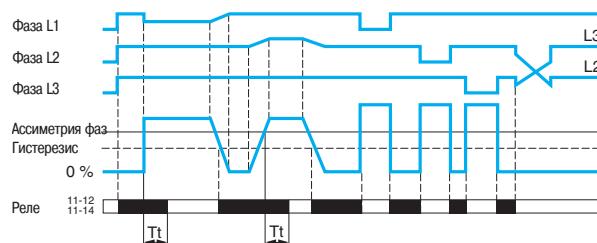
$U_n$	208 В	220 В	380, 400, 415, 440 В	480 В
Порог срабатывания <	- 12...- 2	- 17...- 2	- 20...- 2	- 20...- 2
по напряжению (%) >	+ 2...+ 20	+ 2...+ 20	+ 2...+ 20	+ 2...+ 10

- Если происходит обрыв фазы или нарушается чередование фаз, реле мгновенно размыкается.
  - Если возникает асимметрия фаз или падение/скажок напряжения, срабатывание (размыкание) реле происходит по истечению установленной пользователем выдержки времени.
- Когда на сработавшее реле подается напряжение, прибор остается разомкнутым.

## Функциональные схемы

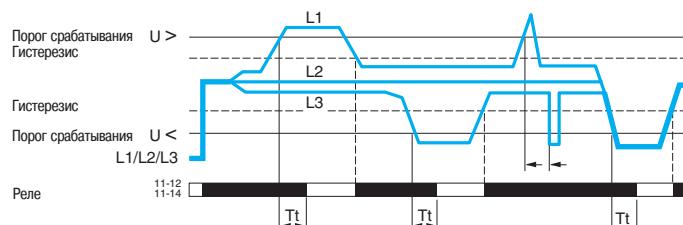
### ■ Функция:

- Чередование фаз L1, L2 и L3.
- Обрыв фазы.
- Асимметрия фаз **Asy.**



$Tt$  : выдержка времени после превышения порога срабатывания реле (регулируется с лицевой панели реле).

- Контроль повышения и падения напряжения в режиме "окна"  $U > / U <$ .



$Tt$  : выдержка времени после превышения порога срабатывания реле (регулируется с лицевой панели реле).

## Характеристики

# Zelio Control- модульные реле измерения

## и контроля

Многофункциональные реле контроля трехфазного питания RM17 T●00

### Характеристики окружающей среды

Соответствие стандартам		NF EN 60255-6 и МЭК 60255-6
Сертификация	В процессе	UL, CSA, GL, C-Tick, ГОСТ
Маркировка		CE: 73/23/EEC и EMC 89/336/EEC
Температура окруж. воздуха	Для хранения	°C - 40...+ 70
вокруг устройства	Работа	°C - 20...+ 50
Допустимая относительная влажность	В соответствии с МЭК 60068-2-30	2 x 24 ч...+ 95 % отн. влажности при + 55 °C (без конденсата)
Виброустойчивость	В соответствии с МЭК 60068-2-6	0,035 мм, частота в диапазоне 10...150 Гц
Ударопрочность	В соответствии с МЭК 60068-2-6	5 gn
Класс защиты	Корпус	IP 30
В соответствии с МЭК 60529	Клеммы	IP 20
Степень загрязнения	В соответствии с МЭК 60664-1	3
Категория перенапряжения	В соответствии с МЭК 60664-1	III
Сопротивление изоляции	В соответствии с 60664-1/60255-5	> 500 МΩ, ≈ 500 В
Номинальное напряжение изоляции	В соответствии с МЭК 60664-1	<b>В</b> 400
Испытательное напряжение изоляции	Проверка прочности изоляции	<b>кВ</b> 2, ≈ 50 Гц, 1 мин
В соответствии с МЭК 60664-1/60255-5	Импульс напряжения	<b>кВ</b> 4 (1.2/50 μс)
Подключение	Жесткий провод без наконечника	<b>мм<sup>2</sup></b> 1 жила: 0.5...4 2 жилы: 0.5...2.5
Макс. сечение провода		
В соответствии с МЭК 60947-1	Гибкий провод с наконечником	<b>мм<sup>2</sup></b> 1 жила: 0.2...2.5 2 жилы: 0.2...1.5
Момент затяжки	В соответствии с МЭК 60947-1	<b>Н·м</b> 0.6...1
Материал корпуса		Самозатухающий пластик
Индикатор питания		Зеленый светодиодный индикатор
Индикатор состояния реле		Желтый светодиодный индикатор (flashes during the time delay on crossing the threshold)
Монтаж	Относительно обычной вертикальной установочной панели	В любом положении
Монтаж	В соответствии с МЭК/EN 60715	На 35-мм DIN -рейку ↗_↗

### Характеристики источника питания

Номинальное напряжение питания, Un	<b>В</b>	≈ 208...480
Рабочий диапазон	<b>В</b>	≈ 183...528
Предел по напряжению		Соответствует цепи питания - 12 %, + 10 %
Частота		Соответствует цепи питания 50/60 Гц ± 10 %
Гальваническая развязка цепи питания/измерения		Нет
Максимальная потребляемая мощность at Un	<b>ВА</b>	≈ 1.8
Стойкость к микропрерываниям	<b>мс</b>	10

### Стойкость к электромагнитным помехам

Электромагнитная совместимость		Стойкость по NF EN 61000-6-2 / МЭК 61000-6-2 Излучение NF EN 61000-6-4 NF EN 61000-6-3 МЭК 61000-6-4 МЭК 61000-6-3
--------------------------------	--	--

# Zelio Control- модульные реле измерения и контроля

Многофункциональные реле контроля трехфазного питания RM17 T●00

## Характеристики входной и измерительной цепи

Диапазон измерения	<b>В</b>	~ 183...528
Напряжения фаза-фаза	<b>В</b>	208, 220, 380, 400, 415, 440, 480
Частота измеряемой величины		50...60 Гц ± 10 %
Макс. цикл измерения	<b>мс</b>	150/измерение - среднекв. значение
Регулировка порога срабатывания по напряжению		2...20 % от выбранного напряжения Un (- 2...- 12 % для 3 x ~ 208 В, - 2...- 17 % для 3 x ~ 220 В / + 2...+ 10 % для 3 x ~ 480 В)
Фиксированный гистерезис		2 % от напряжения Un
Регулировка порога срабатывания по асимметрии фаз		5...15 % от выбранного напряжения Un
Фиксированный гистерезис		2 % от напряжения Un
Точность установки		± 10 % от полного значения шкалы
Повторяемость позиционирования (с постоянными параметрами)		± 0.5 %
Погрешность измерения при колебании напряжения	<b>В</b>	< 1 % для всего диапазона
Погрешность измерения при колебании температуры		< 0.05 % / °C
Макс. восстановление (обрыв фазы)		0.7 Un

## Характеристики выдержки времени

Выдержка времени при превышении порога срабатывания	<b>с</b>	0.1...10, 0 + 10 %
Повторяемость позиционирования (с постоянными параметрами)		± 3 %
Время перезапуска	<b>мс</b>	1500
Скорость срабатывания при неисправности	<b>мс</b>	< 200
Задержка срабатывания	<b>мс</b>	500

## Характеристики выхода

Тип выхода		1 перекидной контакт
Тип контакта		Без содержания кадмия
Номинальный ток	<b>А</b>	5
Макс. напряжение коммутации	<b>В</b>	~/- 250
Номинальная отключающая способность	<b>ВА</b>	1250
Минимальный ток отключения	<b>мА</b>	10/- 5 В
Максимальный ток отключения	<b>А</b>	~/- 5
Электрическая прочность		1 x 10 <sup>5</sup> коммутационных циклов
Механическая прочность		30 x 10 <sup>6</sup> коммутационных циклов
Максимальная частота коммутаций		360 коммутаций/час при полной нагрузке
Категория применения	В соответствии с МЭК 60947-5-1	AC-12, AC-13, AC-14, AC-15, DC-12, DC-13

**Каталожные номера,  
размеры,  
схемы**

**Zelio Control- модульные реле измерения  
и контроля**  
Многофункциональные реле контроля трехфазного  
питания RM17 T●00

**Каталожные номера**



RM17 TT00



RM17 TA00



RM17 TU00

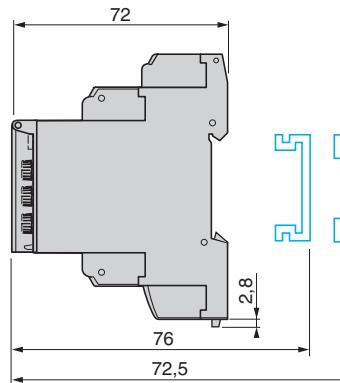


RM17 TE00

Функция	Ном. напряжение трехфазной сети	Выход	№ по каталогу	Масса
				кг
■ Чередование фаз ■ Обрыв фазы	~ 208...480	1 перекидной, 5 A	RM17 TT00	0.080
■ Чередование фаз ■ Обрыв фазы ■ Асимметрия фаз	~ 208...480	1 перекидной, 5 A	RM17 TA00	0.080
■ Чередование фаз ■ Обрыв фазы ■ Асимметрия фаз ■ Пониженное напряжение	~ 208...480	1 перекидной, 5 A	RM17 TU00	0.080
■ Чередование фаз ■ Обрыв фазы ■ Асимметрия фаз ■ Пониженное и повышенное напряжение в режиме "окна"	~ 208...480	1 перекидной, 5 A	RM17 TE00	0.080

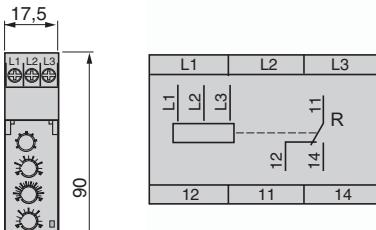
**Размеры**

RM17 T●00



**Схемы**

RM17 T●00



## Zelio Control- модульные реле измерения и контроля

Многофункциональные реле контроля трехфазного  
питания RM35 TF



RM35 TF30

### Введение

Реле контроля и измерения RM35 TF30 обеспечивает следующие функции контроля для трехфазных сетей питания: правильность чередования фаз L1, L2 и L3, обрыв одной или более фаз питания, перекос фаз и понижение или повышение напряжения с независимыми настройками для разных функций.

Реле способны работать в широком диапазоне.

Реле контроля рассчитаны на использование в трехфазных сетях питания в следующем диапазоне напряжений питания:  $\sim 220 \dots 480$  В.

Они отслеживают собственное напряжение питания, измеряемое как истинное среднеквадратическое значение.

Средства настройки реле скрыты под пломбируемой крышкой.

Для индикации состояния реле предусмотрен светодиодный индикатор.

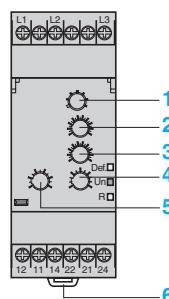
Реле контроля монтируются на DIN-рейку  $\sim$  простым защелкиванием.

### Области применения

- Обеспечивают безопасное подключение движущегося оборудования (локальное оборудование, сельскохозяйственная техника, грузовики-рефрижераторы).
- Защищают персонал и оборудование от последствий неправильной работы (подъемное и обрабатывающее оборудование, элеваторные установки, эскалаторы и т.д.).
- Осуществляют контроль чувствительного оборудования, работающего от трехфазного питания.
- Защищают подключенную нагрузку при обрыве фазы.
- Нормальное/аварийное выключение питания.

### Описание

#### RM35 TF



- 1 Переключатель напряжения питания (220, 380, 400, 415, 440 и 480 В).
- 2 Потенциометр настройки повышенного напряжения  $>U$ .
- 3 Потенциометр настройки пониженного напряжения  $<U$ .
- 4 Потенциометр настройки порога срабатывания по асимметрии фаз **Asym**.
- 5 Потенциометр настройки выдержки времени **Tt**.
- 6 Пружина крепления на 35-мм DIN-рейку.

**Def.** Желтый светодиодный индикатор: показывает наличие неисправности (горит при асимметрии, мигает при скачке/падении напряжения).

**Un** Зеленый светодиодный индикатор: показывает наличие питания реле.

**R** Желтый светодиодный индикатор: показывает состояние выхода реле.

## Принцип работы

Реле контроля RM35 TF30 обеспечивают следующие функции контроля для трехфазных сетей питания:

- Правильность чередования фаз L1, L2 и L3.
- Обрыв фазы.
- Понижение и повышение напряжения в режиме "окна":

Un	220 В	380, 400, 415, 440 В	480 В
Порог срабатывания <	- 12...- 2	- 20...- 2	- 20...- 2
по напряжению (%) >	+ 2...+ 20	+ 2...+ 20	+ 2...+ 10

- Ассиметрия фаз в диапазоне 5...15 % от напряжения питания Un.

Состояние неисправности сигнализируется светоиздийным индикатором реле.

## ■ Переключатель напряжения питания:

- Переключатель должен устанавливаться на напряжение трехфазной сети питания Un.
- Положение переключателя учитывается только, когда на реле подается напряжение.
- При изменении положения переключателя при работающем реле все светоиздийные индикаторы начинают мигать, но реле продолжает функционировать в обычном режиме с тем напряжением, которое было выбрано в момент подачи до смены положения переключателя.
- Когда переключатель напряжения устанавливается в исходное положение, выбранное до последней подачи напряжения, состояние светоиздийных индикаторов нормализуется.

## ■ Реле контролирует собственное напряжение питания Un:

- Реле обеспечивают контроль:
  - правильного чередования трех фаз питания,
  - обрыва одной или более фаз питания (U измер.  $< 0,7 \times Un$ ),
  - ассиметрии фаз (регулируемый в диапазоне 5...15 % от Un),
  - понижение напряжения (регулируемое в диапазоне -2...-20 % от Un) (-2...- 12 % для ~3 x 220 В),
  - повышение напряжения (регулируемое в диапазоне +2...+20 % от Un) (+2...+ 10 % для ~3 x 480 В) по скольку макс. напряжение-528 В).
- Если происходит обрыв фазы или нарушается чередование фаз, реле мгновенно размыкается.
- Если возникает ассиметрия фаз или падение/скакок напряжения, срабатывание (размыкание) реле происходит по истечению установленной пользователем выдержки времени.
- Когда на сработавшее реле подается напряжение, прибор остается разомкнутым.

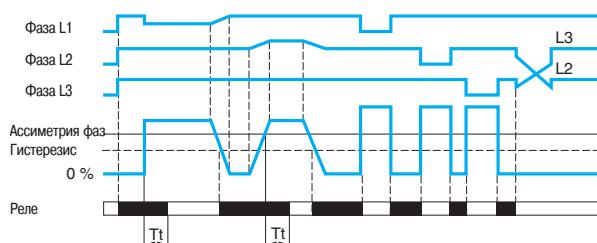
## Функциональные схемы

## ■ Функция:

- Чередование фаз L1, L2 и L3.

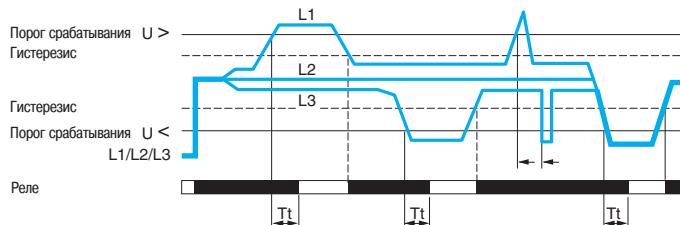
- Обрыв фазы.

- Ассиметрия фаз.



Tt: выдержка времени после превышения порога срабатывания реле (регулируется с лицевой панели реле).

- Контроль повышения и падения напряжения в режиме "окна"  $<U<$ .



Tt: выдержка времени после превышения порога срабатывания реле (регулируется с лицевой панели реле).

# Zelio Control- модульные реле измерения и контроля

Многофункциональные реле контроля трехфазного питания RM35 TF

## Характеристики окружающей среды

Соответствие стандартам		NF EN 60255-6 и МЭК 60255-6	
Сертификация	В процессе	UL, CSA, GL, C-Tick, ГОСТ	
Маркировка		CE: 73/23/EEC и EMC 89/336/EEC	
Температура окруж. воздуха	Для хранения	°C - 40...+ 70	
вокруг устройства	Работа	°C - 20...+ 50	
Допустимая относительная влажность	В соответствии с МЭК 60068-2-30	2 x 24 ч...+ 95 % отн. влажности при + 55 °C (без конденсата)	
Виброустойчивость	В соответствии с МЭК 60068-2-6	0,035 мм, частота в диапазоне 10...150 Гц	
Ударопрочность	В соответствии с МЭК 60068-2-27	5 gn	
Класс защиты	Корпус	IP 30	
В соответствии с МЭК 60529	Клеммы	IP 20	
Степень загрязнения	В соответствии с МЭК 60664-1	3	
Категория перенапряжения	В соответствии с МЭК 60664-1	III	
Сопротивление изоляции	В соответствии с МЭК 60664-1, 60255-5	> 500 МΩ, --- 500 В	
Номинальное напряжение изоляции	В соответствии с МЭК 60664-1	В	400
Испытательное напряжение изоляции	Проверка прочности изоляции	кВ	2, ~ 50 Гц, 1 мин
	Импульс напряжения	кВ	4
Монтаж	Относительно обычной вертикальной установочной панели без ухудшения параметров		В любом положении
Подключение	Жесткий провод без наконечника	мм <sup>2</sup>	1 жила: 0.5...4 2 жилы: 0.5...2.5
Макс. сечение провода			
В соответствии с МЭК 60947-1	Гибкий провод с наконечником	мм <sup>2</sup>	1 жила: 0.2...2.5 2 жилы: 0.2...1.5
Момент затяжки	В соответствии с МЭК 60947-1	Н·м	0.6...1
Материал корпуса			Самозатухающий пластик
Индикатор питания			Зеленый светодиодный индикатор (гаснет при обрыве фазы)
Индикатор состояния реле			Желтый светодиодный индикатор (мигает во время выдержки времени после превышения порога срабатывания)
Индикация неисправности			Желтый светодиодный индикатор - загорается при перекосе фаз, - мигает при повышении/понижении напряжения
Монтаж	В соответствии с МЭК/EN 60715		На 35-мм DIN -рейку

## Характеристики источника питания

Номинальное напряжение питания, Un	В	~ 3 x 220... 3 x 480
Рабочий диапазон	В	~ 194...528
Предел по напряжению	Соответствует цепи питания	- 12 %, + 10 %
Частота	Соответствует цепи питания	50/60 Гц ± 10 %
Гальваническая развязка цепи питания/измерения		Нет
Максимальная потребляемая мощность	ВА	~ 2.9
Стойкость к микропрерываниям	мс	10

## Стойкость к электромагнитным помехам

Электромагнитная совместимость		Стойкость по NF EN 61000-6-2 / МЭК 61000-6-2 Излучение NF EN 61000-6-4 NF EN 61000-6-3 МЭК 61000-6-4 МЭК 61000-6-3
--------------------------------	--	--

## Характеристики входной и измерительной цепи

Диапазон измерения	В	~ 194...528
Напряжение фаза-фаза	В	220, 380, 400, 415, 440, 480
Гарантированный порог срабатывания при обрыве фазы	В	194
Частота измеряемой величины	Гц	50...60 ± 10 %
Макс. цикл измерения	мс	140/измерение - как среднекв. значение
Регулировка порога срабатывания по напряжению		2...20 % от выбранного напряжения Un (- 12...- 2 % для 3 x ~ 220 В и - 20...- 2 % для 3 x ~ 380...480 В) (+ 2...+ 20 % для 3 x ~ 220...440 В и + 2...+ 10 % для 3 x ~ 480 В)
Фиксированный гистерезис		2 % от напряжения Un
Регулировка порога срабатывания по асимметрии фаз		5...15 % от выбранного напряжения Un
Точность установки		± 10 % от установки порога срабатывания (от полного значения шкалы)
Повторяемость позиционирования (с постоянными параметрами)		± 0.5 %
Погрешность измерения при колебании напряжения		< 1 % для всего диапазона
Погрешность измерения при колебании температуры		0.05 % / °C

**Характеристики (продолжение)**  
**каталожные номера,**  
**размеры,**  
**схемы**

**Zelio Control- модульные реле измерения и контроля**  
**Многофункциональные реле контроля трехфазного питания RM35 TF**

**Характеристики выдержки времени**

Выдержка времени при превышении порога срабатывания	<b>с</b>	0.1...10.0 + 10 %
Повторяемость позиционирования (с постоянными параметрами)		± 0.3 %
Время перезапуска	<b>мс</b>	максимум 1500 при 480 В
Скорость срабатывания при неисправности	<b>мс</b>	< 200
Задержка срабатывания	<b>мс</b>	500

**Характеристики выхода**

Тип выхода	2 перекидных контакта
Тип контакта	Без содержания кадмия
Макс. напряжение коммутации	<b>В</b> ~ / - 250
Номинальная отключающая способность	<b>ВА</b> 1250
Максимальный ток отключения	<b>А</b> ~ / - 5
Минимальный ток отключения	<b>мА</b> 10 / - 5 В
Механическая прочность	30 x 10 <sup>6</sup> коммутационных циклов
Электрическая прочность	1 x 10 <sup>5</sup> коммутационных циклов
Максимальная частота коммутаций	360 коммутаций/час при полной нагрузке
Категория применения	В соответствии с МЭК 60947-5-1

**Каталожные номера**

Функция	Ном. напряжение трехфазной сети	Выход	№ по каталогу	Масса
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Чередование фаз</li> <li>■ Обрыв фазы</li> <li>■ Асимметрия фаз</li> <li>■ Повышенное и пониженное напряжение в режиме "окна"</li> </ul>	~ 220...480	2 перекидных, 5 A	<b>RM35 TF30</b>	0.130 кг

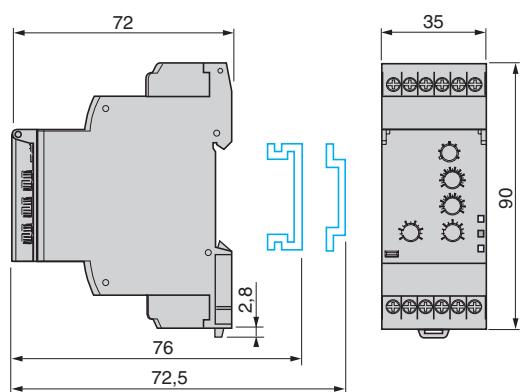
103670



RM35 TF30

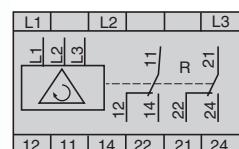
**Размеры**

RM35 TF30



**Схемы**

RM35 TF30





RM35 TM●●●MW

### Введение

Реле контроля и измерения температуры мотора RM35 TM50MW и RM35 TM250MW обеспечивают следующие функции контроля для трехфазных сетей питания: правильность чередования фаз L1, L2 и L3, обрыв фазы и температуру мотора при помощи датчиков PTC (с эффектом памяти или без).

Функции контроля "фаз" и "температуры" не зависят друг от друга. Реле контроля рассчитаны на использование в трехфазных сетях питания в следующем диапазоне напряжений питания:  $\sim 208\ldots 480$  В. Они также способны контролировать обрыв линии и короткое замыкание подключенных датчиков.

В наличии имеются модели с функцией Тест/Сброс (Test/Reset) и эффектом памяти. Средства настройки реле скрыты под пломбируемой крышкой.

Для индикации состояния реле предусмотрен светодиодный индикатор.

Реле контроля монтируются на DIN-рейку простым защелкиванием.

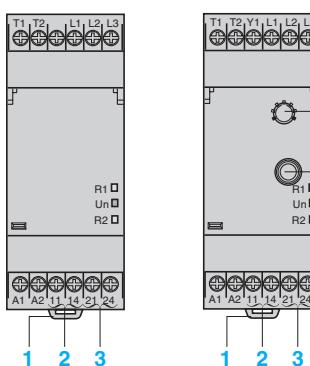
### Области применения

- Обеспечивают безопасное подключение движущегося оборудования (локальное оборудование, сельскохозяйственная техника, грузовики-рефрижераторы).
- Защищают персонал и оборудование от последствий неправильной работы (подъемное и обрабатывающее оборудование, элеваторные установки, эскалаторы и т.д.).
- Осуществляют контроль чувствительного оборудования, работающего от трехфазного питания.
- Защищают подключенную нагрузку при обрыве фазы.
- Нормальное/аварийное выключение питания.

### Описание

RM35 TM50MW

RM35 TM250MW



1 Пружина крепления на 35-мм DIN- рейку.

2 Контакт контроля температуры (11-14).

3 Контакт контроля фаз (21-24).

4 Регулятор: выбор режима контроля температуры (с эффектом памяти или без)  
**Memory - No Memory.**

5 Кнопка (включение функции контроля температуры) **Test/Reset** (Тест/Сброс).

**R1** Желтый светодиодный индикатор: показывает состояние реле в режиме контроля температуры.

**Un** Зеленый светодиодный индикатор: показывает наличие питания.

**R2** Желтый светодиодный индикатор: показывает состояние реле в режиме контроля фаз.

# Zelio Control- модульные реле измерения и контроля

Реле контроля трехфазного питания и температуры мотора RM35 TM

## Принцип работы

Реле RM35 TM50MW и RM35 TM250MW обеспечивают контроль:

- состояния трехфазной сети питания,

- температуры моторов со встроенными датчиками РТС.

Функции контроля "фаз" и "температуры" не зависят друг от друга.

Функция контроля трехфазной сети питания (208...480 В) включает в себя контроль:

- правильности чередования фаз L1, L2 и L3.

- обрыв фазы, включая случаи, когда напряжение восстанавливается (ассиметрия фаз свыше 30 % от среднего значения трех фаз).

## Реле контроля фаз и температуры: RM35 TM50MW и RM35 TM250MW

### ■ Контроль трехфазной сети питания

Пока чередование фаз (L1, L2, L3) и наличие фаз (ассиметрия < 30 %) в норме, выходной контакт реле замкнут, и горит светодиодный индикатор R2.

Как только обнаруживается обрыв или падение амплитуды фазы (обрыв фазы с восстановлением) или неправильное чередование фаз, выходной контакт реле размыкается, а светодиодный индикатор R2 гаснет.

Состояние неисправности сигнализируется светодиодным индикатором реле R2, а нормально замкнутый контакт L2 21-24 размыкается при обнаружении неисправности.

### ■ Контроль температуры

Реле контроля температуры может работать с 6 датчиками РТС (положительный температурный коэффициент) максимум, подключенными последовательно между клеммами T1 и T2.

Состояние неисправности фиксируется тогда, когда сопротивление цепи измерения температуры превышает 3100 Ом.

Возврат в нормальное состояние фиксируется тогда, когда сопротивление снова опускается ниже 1650 Ом.

Состояние неисправности сигнализируется индикатором контроля "температуры" реле, а нормально замкнутый контакт 11-14 размыкается при обнаружении неисправности.

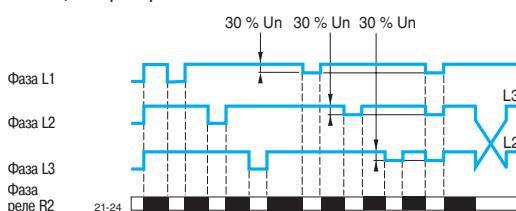
При этом за неисправность также принимается размыкание цепи измерения температуры, что фактически аналогично повышению температуры (сопротивление превышает 3100 Ом).

Состояние полного короткого замыкания одного или нескольких датчиков температуры определяется, когда сопротивление становится менее 15 Ом ± 5 Ом. Такое состояние воспринимается как неисправность.

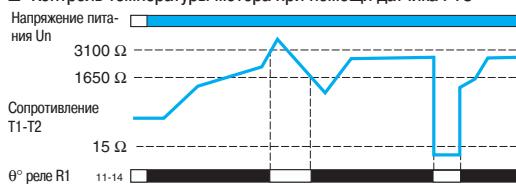
Если температура в норме, светодиодный индикатор R1 горит.

### Функциональные схемы

- Функция:
- Чередование фаз L1, L2 и L3.
- Общий обрыв фазы.



- Контроль температуры мотора при помощи датчика РТС



# Zelio Control- модульные реле измерения и контроля

Реле контроля трехфазного питания и температуры мотора RM35 TM

## Реле контроля температуры и фаз (с эффектом памяти или без): RM35 TM250MW

### Конфигурация

Конфигурация учитывается, когда на реле RM35 TM250MW подается напряжение. Выбор рабочего режима реле:

Переключатель должен быть установлен в положение, соответствующее требуемому режиму:

- Контроль температуры без эффекта памяти,
- Контроль температуры с эффектом памяти.

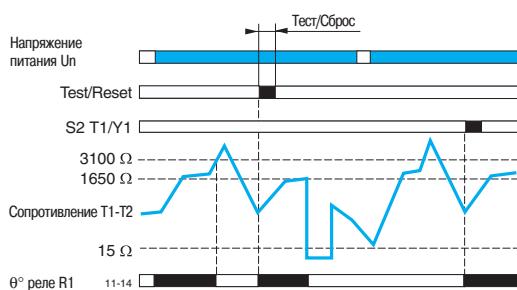
Если при подаче напряжения на реле установить переключатель в одно из пяти промежуточных положений, контакт реле будет удерживаться разомкнутым, а светодиодные индикаторы начнут одновременно мигать, тем самым, показывая состояние неисправности.

Положение переключателя режима учитывается, когда на реле подается напряжение. Поэтому, любая смена положения переключателя при работающем реле эффекта не возымеет: таким образом, текущая активная конфигурация может отличаться от той, которая соответствует положению переключателя; реле RM35 TM250MW при этом продолжает normally работать, но о факте изменения конфигурации будут сигнализировать три светодиодных индикатора, т.е. они будут мигать.

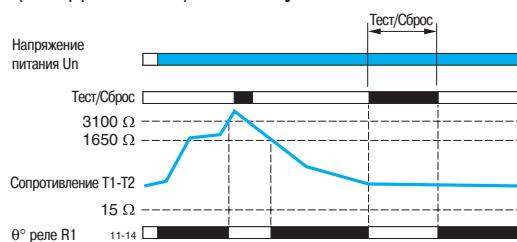
### Функциональные схемы

#### ■ Функция:

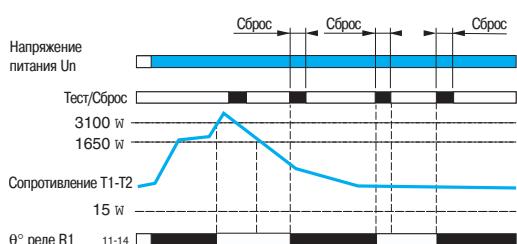
- Контроль температуры мотора при помощи датчика PTC (с эффектом памяти) **Memory**.



- Использование кнопки "Test/Reset" (без эффектом памяти) **No Memory**.



- (с эффектом памяти) **Memory**.**



### ■ Эффект памяти

В реле RM35 TM250MW предусмотрен переключатель, позволяющий установить режим контроля температуры с эффектом памяти или без него.

В режиме "с эффектом памяти" при возникновении неисправности реле, работающее в режиме контроля температуры, блокируется в разомкнутом состоянии.

После того как температура нормализуется, т.е. достигнет определенного значения, реле можно разблокировать (reset) либо нажатием кнопки "Test/Reset" (в течение 50 мс минимум), либо замыканием сухого контакта (в течение 50 мс минимум) между клеммами Y1 и T1 (без параллельной нагрузки).

Реле RM35 TM250MW также можно перезапустить включением и выключением питания (см. время перезапуска).

### ■ Использование кнопки "Test/Reset"

В реле серии RM35 TM250MW имеется кнопка "Test/Reset", которая служит для проверки работы функции контроля температуры и для перезапуска этой функции, когда она была заблокирована в режиме "с эффектом памяти".

Продолжительность нажатия кнопки составляет 50 мс как для проверки функции контроля температуры, так и ее перезапуска.

Когда температура в норме, то при нажатии кнопки "Test/Reset" моделируется состояние перегрева и выходной контакт контроля "температуры" размыкается, а светодиодный индикатор "отсутствия неисправности" гаснет.

Если режим "с эффектом памяти" выключен, то индикация "неисправности" сохраняется до тех пор, пока не будет нажата кнопка.

Если режим "с эффектом памяти" включен, то индикация "неисправности" блокируется и кнопку необходимо отжать, а затем снова нажать для перезапуска функции.

Когда в режиме с "эффектом памяти" обнаруживается неисправность, но затем температура приходит в норму, реле контроля "температуры" можно разблокировать (reset) нажатием кнопки "Test/Reset".

## Характеристики

# Zelio Control- модульные реле измерения и контроля

Реле контроля трехфазного питания и температуры мотора RM35 TM

### Характеристики окружающей среды

Соответствие стандартам		NF EN 60255-6, МЭК 60255-6 и МЭК 60034-11-2
Сертификация	В процессе	UL, CSA, GL, C-Tick, ГОСТ
Маркировка		CE: 73/23/EEC и EMC 89/336/EEC
Температура окруж. воздуха	Для хранения	°C - 40...+ 70
вокруг устройства	Работа	°C - 20...+ 50
Допустимая относительная влажность	В соответствии с МЭК 60068-2-30	2 x 24 ч...+ 95 % отн. влажности при + 55 °C (без конденсата)
Виброустойчивость	В соответствии с МЭК 60068-2-6	0,035 мм, частота в диапазоне 10...150 Гц
Ударопрочность	В соответствии с МЭК 60068-2-6	5 gn
Класс защиты	Корпус	IP 30
В соответствии с МЭК 60529	Клеммы	IP 20
Степень загрязнения	В соответствии с МЭК 60664-1	3
Категория перенапряжения	В соответствии с МЭК 60664-1	III
Сопротивление изоляции	В соответствии с 60664-1/60255-5	> 500 MΩ, $\leq$ 500 В
Номинальное напряжение изоляции	В соответствии с МЭК 60664-1	<b>В</b> 400
Испытательное напряжение изоляции	Проверка прочности изоляции	<b>кВ</b> 2, $\sim$ 50 Гц, 1 мин
	Импульс напряжения	<b>кВ</b> 4 (1.2/50 $\mu$ с)
Монтаж	Относительно обычной вертикальной установочной панели	В любом положении
Подключение	Жесткий провод без наконечника	<b>мм<sup>2</sup></b> 1 жила: 0.5...4 2 жилы: 0.5...2.5)
Макс. сечение провода	Гибкий провод с наконечником	<b>мм<sup>2</sup></b> 1 жила: 0.2...2.5 2 жилы: 0.2...1.5
Момент затяжки	В соответствии с МЭК 60947-1	<b>Н·м</b> 0.6...1
Материал корпуса		Самозатухающий пластик
Индикатор питания		Зеленый светодиодный индикатор
Индикатор состояния реле	R1 (температуры)	Желтый светодиодный индикатор (мигает во время выдержки времени после превышения порога срабатывания)
	R2 (фазы)	Желтый светодиодный индикатор
Монтаж	В соответствии с МЭК/EN 60715	На 35-мм DIN -рейку $\sqcap$

### Характеристики источника питания

Номинальное напряжение питания, Un	<b>В</b>	$\sim$ $\leq$ 24...240
Рабочий диапазон	<b>В</b>	$\sim$ $\leq$ 20.4...264
Частота	Соответствует цели питания	50/60 Гц $\pm$ 10 %
Гальваническая развязка цепи питания/измерения		Нет (ограничение по току)
Максимальная потребляемая мощность	<b>ВА</b>	$\sim$ 4 ВА / $\leq$ 0.5 Вт
Стойкость к микропрерываниям		20 мс при 20.4 В

### Стойкость к электромагнитным помехам

Электромагнитная совместимость		Стойкость по NF EN 61000-6-2 / МЭК 61000-6-2 Излучение NF EN 61000-6-4 NF EN 61000-6-3 МЭК 61000-6-4 МЭК 61000-6-3
--------------------------------	--	--

### Характеристики входной и измерительной цепи трехфазного питания

Диапазон измерения	<b>В</b>	$\sim$ 208...480
Рабочий диапазон	<b>В</b>	$\sim$ 176...528
Частота измеряемой величины		50...60 Гц $\pm$ 10 %
Входное сопротивление	<b>kΩ</b>	602/линия

## Zelio Control- модульные реле измерения и контроля

Реле контроля трехфазного питания и температуры мотора RM35 TM

### Характеристики выхода

Тип выхода		2 НО контакта
Тип контакта		Без содержания кадмия
Макс. напряжение коммутации	<b>В</b>	~/_/ 250
Номинальная отключающая способность	<b>ВА</b>	1250
Минимальный ток отключения	<b>мА</b>	10/_/ 5 В
Максимальный ток отключения	<b>А</b>	~/_/ 5
Электрическая прочность		$1 \times 10^4$ коммутационных циклов
Механическая прочность		$30 \times 10^6$ коммутационных циклов
Максимальная частота коммутаций		360 коммутаций/час при полной нагрузке
Категория применения	В соответствии с МЭК 60947-5-1	AC-12, AC-13, AC-14, AC-15, DC-12, DC-13
Выдержка времени при превышении порога срабатывания	Фазы	<b>мс</b> 300
	Температура	<b>мс</b> 300
Скорость срабатывания по входу Y1 (контакт Y1-T1) и при нажатии кнопки		<b>мс</b> 50 мин
Время перезапуска		<b>мс</b> 10 000
Задержка срабатывания		<b>мс</b> 500

### Характеристики контроля температуры

Макс. напряжение цепи контроля температуры	<b>В</b>	3.6 (T1-T2 разомкнут)
Ток короткого замыкания цепи измерения температуры	<b>мА</b>	7 (T1-T2 коротко замкнут)
Макс. сопротивление датчика температуры при 20°C	<b>Ом</b>	1500
Порог срабатывания	<b>Ом</b>	$3100 \pm 10\%$
Порог возврата	<b>Ом</b>	$1650 \pm 10\%$
Диапазон определения состояния короткого замыкания цепи	<b>Ом</b>	0...15 ± 5

**Каталожные номера,  
размеры,  
схемы**

**Zelio Control- модульные реле измерения  
и контроля**  
Реле контроля трехфазного питания и температуры  
мотора RM35 TM

**Каталожные номера**



RM35 TM50MW



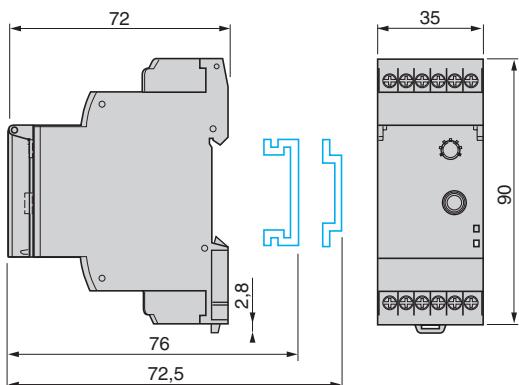
RM35 TM250MW

Функция	Напряжение питания	Ном. напряжение питания	Выход	№ по каталогу	Масса
	B	B			kg
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Чередование фаз</li> <li>■ Обрыв фазы</li> <li>■ Температура мотора при помощи датчика PTC</li> </ul>	~/- 24...240	~ 208...480	2 HO 5 A	RM35 TM50MW	0.120

<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Чередование фаз</li> <li>■ Обрыв фазы</li> <li>■ Температура мотора при помощи датчика PTC</li> <li>■ Выбор (с или без эффекта памяти)</li> <li>■ кнопка Test/Reset (Тест/Сброс)</li> </ul>	~/- 24...240	~ 208...480	2 HO 5 A	RM35 TM250MW	0.120
--	--------------	-------------	-------------	--------------	-------

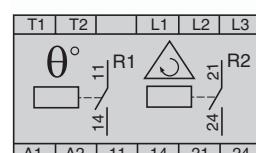
**Размеры**

RM35 TM●●MW



**Схемы**

RM35 TM●●MW





RM35 UB3\*\*\*



RM17 UB310

## Введение

Реле контроля и измерения напряжения RM35 UB330, RM17 UB310 и RM35 UB3N30 обеспечивают следующие функции контроля для трехфазных сетей питания:

	RM35 UB330	RM17 UB310	RM35 UB3N30
Обрыв одной или нескольких фаз			
Обрыв нуля			
Повышенное и пониженное напряжение			
Напряжение между фазами	220...480 В	208...480 В	
Напряжение между фазами и нулем			120...277 В

■ Функция поддерживается  
■ Функция не поддерживается

Они отслеживают собственное напряжение питания, измеряемое как истинное среднеквадратическое значение.

Средства настройки реле скрыты под пломбируемой крышкой.

Для индикации состояния реле предусмотрен светодиодный индикатор.

Реле контроля монтируются на DIN-рейку простым защелкиванием.

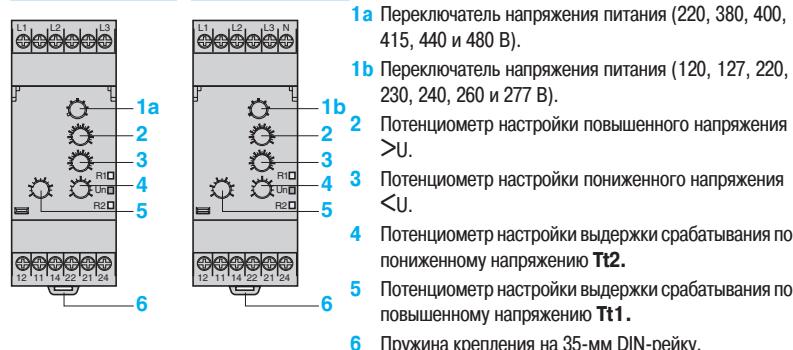
## Области применения

- Обеспечивают безопасное подключение движущегося оборудования (локальное оборудование, сельскохозяйственная техника, грузовики-рефрижераторы).
- Защищают персонал и оборудование от последствий неправильной работы (подъемное и обрабатывающее оборудование, элеваторные установки, эскалаторы и т.д.).
- Осуществляют контроль чувствительного оборудования, работающего от трехфазного питания.
- Защищают подключенную нагрузку при обрыве фазы.
- Нормальное/аварийное выключение питания.

## Описание

### RM35 UB330

### RM35 UB3N30



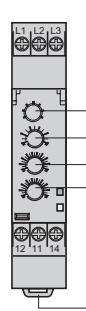
- 1a Переключатель напряжения питания (220, 380, 400, 415, 440 и 480 В).
- 1b Переключатель напряжения питания (120, 127, 220, 230, 240, 260 и 277 В).
- 2 Потенциометр настройки повышенного напряжения  $>U$ .
- 3 Потенциометр настройки пониженного напряжения  $<U$ .
- 4 Потенциометр настройки выдержки срабатывания по пониженному напряжению  $Tt2$ .
- 5 Потенциометр настройки выдержки срабатывания по повышенному напряжению  $Tt1$ .
- 6 Пружины крепления на 35-мм DIN-рейку.

**Un** Зеленый светодиодный индикатор: показывает наличие питания реле.

**R1** Желтый светодиодный индикатор: показывает состояние выхода реле. Срабатывание по повышенному напряжению.

**R2** Желтый светодиодный индикатор: показывает состояние выхода реле. Срабатывание по пониженному напряжению.

### RM17 UB310



- 1 Переключатель напряжения питания (208, 220, 380, 400, 415, 440 и 480 В).
- 2 Потенциометр настройки выдержки времени  $Tt$ .
- 3 Потенциометр настройки срабатывания по повышенному напряжению  $>U$ .
- 4 Потенциометр настройки срабатывания по пониженному напряжению  $<U$ .
- 5 Пружины крепления на 35-мм DIN-рейку.

**Un** Зеленый светодиодный индикатор: показывает наличие питания реле.

**R** Желтый светодиодный индикатор: показывает состояние выхода реле.

# Zelio Control- модульные реле измерения и контроля

Реле контроля напряжения трехфазного питания  
RM17 UB3 и RM35 UB3

## Принцип работы

Реле контроля напряжения трехфазного питания обеспечивают контроль:

■ Повышенного и пониженного напряжения.

Un Фаза/Фаза	208 В	220 В	380, 400, 415, 440 В	480 В
RM17 UB310	> U (%) + 2...+ 20	+ 2...+ 20	+ 2...+ 20	+ 2...+ 10
	< U (%) - 12...- 2	- 17...- 2	- 20...- 2	- 20...- 2
RM35 UB30	> U (%) -	+ 2...+ 20	+ 2...+ 20	+ 2...+ 10
	< U (%) -	- 12...- 2	- 20...- 2	- 20...- 2
Un Фаза/нуль	120 В	127 В	220, 230, 240, 260 В	277 В
RM35 UB3N30	> U (%) + 2...+ 20	+ 2...+ 20	+ 2...+ 20	+ 2...+ 20
	< U (%) - 20...- 2	- 20...- 2	- 20...- 2	- 20...- 2

■ Обрыв одной или нескольких фаз.

■ Присутствие нуля (только RM35 UB3N30).

Реле RM35 UB330 и RM17 UB310 измеряют напряжение между фазами, а реле RM35 UB3N30 между фазой и нулем.

Состояние неисправности сигнализируется светодиодным индикатором реле. В реле RM35 UB предусмотрена раздельная сигнализация по виду неисправности (один светодиодный индикатор сигнализирует о повышенном напряжении, а другой о пониженном).

■ Переключатель напряжения питания:

- Переключатель должен устанавливаться на напряжение трехфазной сети питания Un.
- Положение переключателя учитывается только, когда на реле подается напряжение.
- При изменении положения переключателя при работающем реле все светодиодные индикаторы начинают мигать, но реле продолжает функционировать в обычном режиме с тем напряжением, которое было выбрано в момент подачи до смены положения переключателя.
- Когда переключатель напряжения устанавливается в исходное положение, выбранное до последней подачи напряжения, состояние светодиодных индикаторов нормализуется.

## Реле контроля повышенного/пониженного напряжения: RM35 UB330

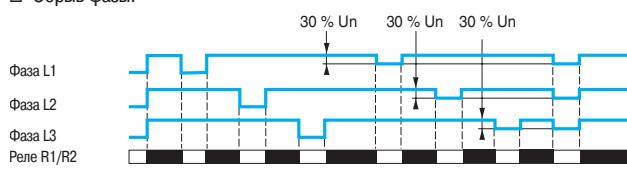
Реле контролирует собственное напряжение питания Un:

- Реле обеспечивает контроль:
  - обрыва одной или более фаз питания ( $U$  измер.  $< 0,7 \times Un$ ),
  - пониженного напряжения,
  - повышенного напряжения.
- Для каждого порога срабатывания реле предусмотрена независимая настройка выдержки времени в диапазоне от 0,3 до 30 с.
- При обнаружении некорректного уровня напряжения соответствующий выход реле (один выход по пониженному напряжению/один выход по повышенному напряжению) размыкается по истечении установленной пользователем выдержки времени.
- Если обнаруживается обрыв фазы, оба выхода реле размыкаются мгновенно, установленная пользователем выдержка времени при этом не используется.
- Когда на сработавшее реле подается напряжение, прибор остается разомкнутым.

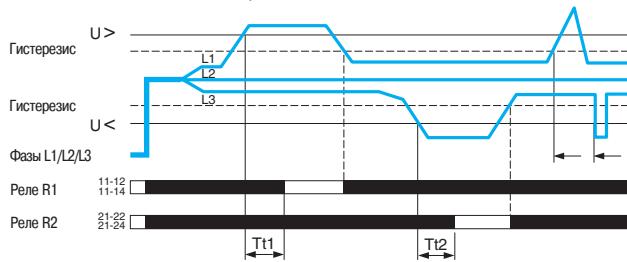
## Функциональные схемы

■ Функции:

□ Обрыв фазы.



□ Повышенное и пониженное напряжение.



T1: задержка срабатывания по повышенному напряжению (регулируется с лицевой панели реле).  
T2: задержка срабатывания по пониженному напряжению (регулируется с лицевой панели реле).

# Zelio Control- модульные реле измерения и контроля

Реле контроля напряжения трехфазного питания  
RM17 UB3 и RM35 UB3

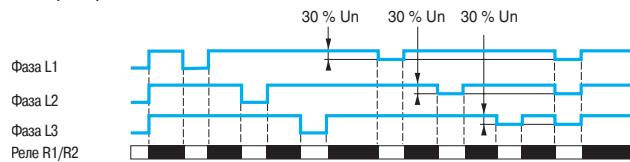
## Реле контроля повышенного/пониженного напряжения + обрыва нуля: RM35 UB3N30

Реле контролирует собственное напряжение питания Un:

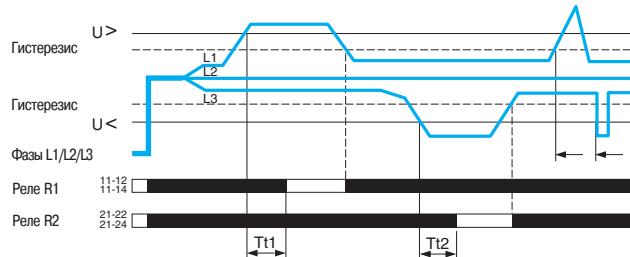
- Реле обеспечивают контроль:
  - наличия нуля,
  - пониженного напряжения,
  - повышенного напряжения,
  - обрыва фазы.
- Для каждого порога срабатывания реле предусмотрена независимая настройка выдержки времени в диапазоне от 0,3 до 30 с.
- При обнаружении некорректного уровня напряжения соответствующий выход реле (один выход по пониженному напряжению/один выход по повышенному напряжению) размыкается по истечении установленной пользователем выдержки времени.
- Если обнаруживается обрыв фазы, оба выхода реле размыкаются мгновенно, установленная пользователем выдержка времени при этом не используется.
- Когда на сработавшее реле подается напряжение, прибор остается разомкнутым.

### Функциональные схемы

- Функции:
- Обрыв фазы.



### □ Повышенное и пониженное напряжение



Tt1: задержка срабатывания по повышенному напряжению (регулируется с лицевой панели реле).

Tt2: задержка срабатывания по пониженному напряжению (регулируется с лицевой панели реле).

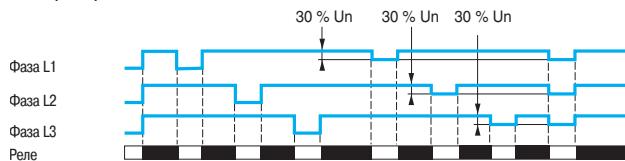
### Реле контроля повышенного/пониженного напряжения: RM17 UB310

Реле контролирует собственное напряжение питания  $U_n$ :

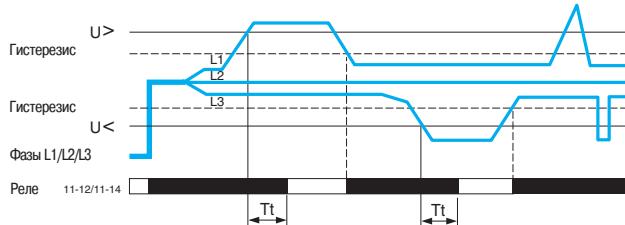
- Реле обеспечивают контроль:
  - пониженного напряжения,
  - повышенного напряжения,
  - обрыва фазы.
- Регулируемая задержка времени в диапазоне от 0,3 до 30 с позволяет предотвратить ложное срабатывание реле в случае кратковременной неисправности.
- Если происходит падение или скачок напряжения, срабатывание (размыкание) реле происходит по истечению установленной пользователем задержки времени.
- Когда на сработавшее реле подается напряжение, прибор остается разомкнутым.
- Если происходит обрыв фазы, то реле срабатывает мгновенно без задержки времени.

### Функциональные схемы

- Функции:
- Обрыв фазы.



- Повышенное и пониженное напряжение



$Tt$ : задержка срабатывания по пониженному и повышенному напряжению (регулируется с лицевой панели реле).

## Характеристики

# Zelio Control- модульные реле измерения и контроля

Реле контроля напряжения трехфазного питания  
RM17 UB3 и RM35 UB3

### Характеристики окружающей среды

Соответствие стандартам		NF EN 60255-6 и МЭК 60255-6		
Сертификация	В процессе	UL, CSA, GL, C-Tick, ГОСТ		
Маркировка		CE: 3/23/EEC и EMC 89/336/EEC		
Температура окруж. воздуха вокруг устройства	Для хранения	°C	- 40...+ 70	
	Работа	°C	- 20...+ 50	
Допустимая относительная влажность	В соответствии с МЭК 60068-2-30		2 x 24 ч...+ 95 % отн. влажности при + 55 °C (без конденсата)	
Виброустойчивость	В соответствии с МЭК 60068-2-6		0,035 мм, частота в диапазоне 10...150 Гц	
Ударопрочность	В соответствии с МЭК 60068-2-27		5 gn	
Класс защиты	Корпус		IP 30	
В соответствии с МЭК 60529	Клеммы		IP 20	
Степень загрязнения	В соответствии с МЭК 60664-1		3	
Категория перенапряжения	В соответствии с МЭК 60664-1		III	
Сопротивление изоляции	В соответствии с МЭК 60664-1, 60255-5		> 500 МОм, 500 В	
Номинальное напряжение изоляции	В соответствии с МЭК 60664-1	B	400	
Испытательное напряжение изоляции	Проверка прочности изоляции	kВ	2, ~ 50 Гц, 1 мин	
	Импульс напряжения	kВ	4	
Монтаж	Относительно обычной вертикальной установочной панели без ухудшения параметров		В любом положении	
Подключение	Жесткий провод без наконечника	мм <sup>2</sup>	1 жила: 0.5...4 2 жилы: 0.5...2.5	
Макс. сечение провода				
В соответствии с МЭК 60947-1	Гибкий провод с наконечником	мм <sup>2</sup>	1 жила: 0.2...2.5 2 жилы: 0.2...1.5	
Момент затяжки	В соответствии с МЭК 60947-1	Н·м	0.6...1	
Материал корпуса			Самозатухающий пластик	
Индикатор питания			Зеленый светодиодный индикатор	
Индикатор состояния реле			Желтый светодиодный индикатор	
Монтаж	В соответствии с МЭК/EN 60715		На 35-мм DIN -рейку	

### Характеристики источника питания

Тип реле	RM35 UB330	RM35 UB3N30	RM17 UB310
Номинальное напряжение питания, Un	B ~ 3 x 220...3 x 480	~ 3 x 120...3 x 277	~ 3 x 208...3 x 480
Рабочий диапазон	B ~ 194...528	~ 114...329	~ 183...528
Частота	Соответствует цепи питания	50/60 Гц ± 10 %	
Гальваническая развязка цепи питания/измерения		Нет	
Максимальная потребляемая мощность	VA ~ 2.9	~ 3.9	~ 1.8
Стойкость к микропрерываниям	мс 50	5	80

### Стойкость к электромагнитным помехам

Электромагнитная совместимость		Стойкость по NF EN 61000-6-2 / МЭК 61000-6-2 Излучение NF EN 61000-6-4 NF EN61000-6-3 МЭК 61000-6-4 МЭК 61000-6-3
--------------------------------	--	---

### Характеристики входной и измерительной цепи

Диапазон измерения	B	~ 194...528	~ 114...329	~ 183...528
Порог обнаружения обрыва фазы	B	194	114	183
Частота измеряемой величины	Гц	50...60 ± 15 %	50...60 ± 15 %	50...60 ± 10 %
Макс. цикл измерения	мс	150/измерение - среднекв. значение		
Фиксированный гистерезис		2 % Un		
Точность установки		± 10 % от полного значения шкалы		
Повторяемость позиционирования (с постоянными параметрами)		± 0.5 %		
Погрешность измерения при колебании напряжения		< 1 % для всего диапазона		
Погрешность измерения при колебании температуры		0.05 % / °C		

### Характеристики выдержки времени

Выдержка времени при превышении порога срабатывания	с	0.3...30, 0 + 10 %
Повторяемость позиционирования (с постоянными параметрами)		± 1 %
Время перезапуска	мс	1500
Скорость срабатывания при неисправности	мс	< 200
Задержка срабатывания	мс	500

**Характеристики (продолжение),  
кatalogные номера,  
размеры,  
схемы**

**Zelio Control- модульные реле измерения**

**и контроля**

Реле контроля напряжения трехфазного питания  
RM17 UB3 и RM35 UB3

**Характеристики выхода**

Тип реле	RM35 UB330	RM35 UB3N30	RM17 UB310
Тип выхода	1 перекидной + 1 перекидной контакт		1 перекидной контакт
Тип контакта	Без содержания кадмия		
Макс. напряжение коммутации	B	~ / 250	
Номинальная отключающая способность	BA	1250	
Максимальный ток отключения	A	~ / 5	
Минимальный ток отключения	mA	10 / 5	
Механическая прочность		30 x 10 <sup>6</sup> коммутационных циклов	
Электрическая прочность		1 x 10 <sup>4</sup> коммутационных циклов	1 x 10 <sup>5</sup> коммутационных циклов
Максимальная частота коммутаций		360 коммутаций/час при полной нагрузке	
Категории применения	В соответствии с МЭК 60947-5-1	AC-12, AC-13, AC-14, AC-15, DC-12, DC-13, DC-14	

**Каталожные номера**



RM35 UB330



RM17 UB310

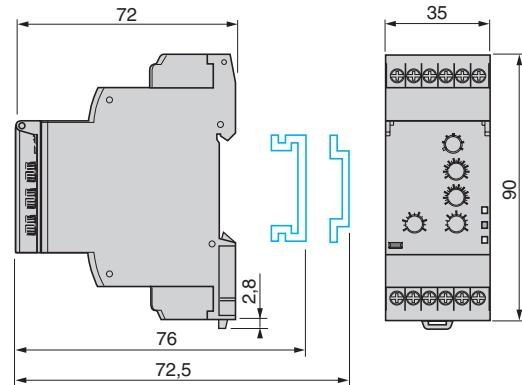


RM35 UB3N30

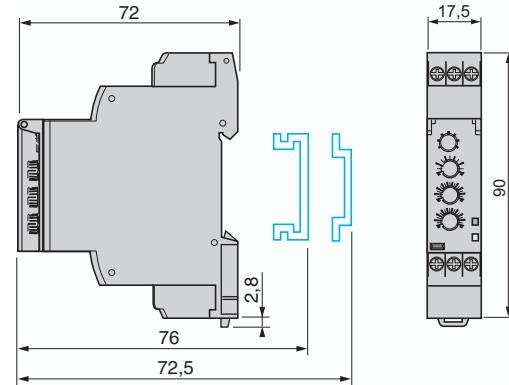
Функция	Ном. напряжение трехфазной сети	Выход	№ по каталогу	Масса
■ Повышенное и пониженное напряжение между фазами	~ 220..480 (фаза-фаза)	перекидной контакт +1 перекидной контакт 1 на каждый порог срабатывания, 5 A	RM35 UB330	0.130 кг
	~ 208..480 (фаза-фаза)	1 перекидной контакт, 5 A	RM17 UB310	0.080
■ Повышенное и пониженное напряжение между фазами и нулем (фаза-нуль) ■ Обрыв нуля	~ 120..277	перекидной контакт +1 перекидной контакт 1 на каждый порог срабатывания, 5 A	RM35 UB3N30	0.130

**Размеры**

RM35 UB330, RM35 UB3N30

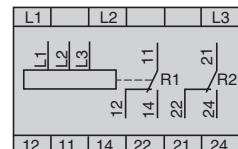


RM17 UB310

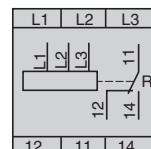


**Схемы**

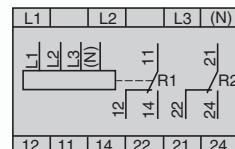
RM35 UB330



RM17 UB310



RM35 UB3N30



## Zelio Control- модульные реле измерения и контроля

Реле контроля однофазного питания и напряжения  
постоянного тока RM17 UAS и RM17 UBE



RM17 UAS●●



RM17 UBE●●

10342

10344

### Введение

Реле контроля и измерения однофазного питания и напряжения постоянного тока RM17 UAS●● и RM17 UBE●● обеспечивают следующие функции контроля:

	RM17	UAS14	UAS15	UAS16	UBE15	UBE16
Повышенное напряжение						
Пониженное напряжение						
Повышенное и пониженное напряжение (в режиме "окна")						
Номинальные напряжения (В)	— 12 — 24	~— 110...240 ~— 24...48	~— 24...48	~— 110...240 ~— 24...48	~— 110...240 ~— 24...48	~— 110...240 ~— 24...48

Функция поддерживается

Функция не поддерживается

В реле предусмотрена возможность выбора режима работы.  
Они отслеживают собственное напряжение питания, измеряемое как истинное среднеквадратическое значение.

Средства настройки реле скрыты под пломбируемой крышкой.

Для индикации состояния реле предусмотрен светодиодный индикатор.

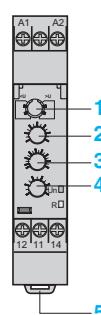
Реле монтируются на DIN-рейку простым защелкиванием.

### Области применения

- Защита электронной и электромеханической аппаратуры от повышенного и пониженного напряжения.
- Нормальное/аварийное выключение питания.

### Описание

#### RM17 UAS●●

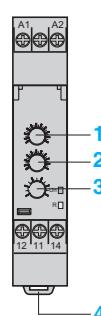


- 1 Регулятор: выбор рабочего режима реле  
<U / >U, (с эффектом памяти или без)  
**Memory - No Memory.**
- 2 Регулировочный потенциометр.
- 3 Потенциометр настройки гистерезиса Н.
- 4 Потенциометр настройки выдержки времени, Tt.
- 5 Пружины крепления на 35-мм DIN-рейку.

**Un** Зеленый светодиодный индикатор: показывает наличие питания реле.

**R** Желтый светодиодный индикатор: показывает состояние выхода реле.

#### RM17 UBE1●



- 1 Потенциометр настройки и выбора макс. диапазона напряжения.
- 2 Потенциометр настройки и выбора мин. диапазона напряжения.
- 3 Потенциометр настройки выдержки времени Tt.
- 4 Пружины крепления на 35-мм DIN-рейку.

**Un** Зеленый светодиодный индикатор: показывает наличие питания реле.

**R** Желтый светодиодный индикатор: показывает состояние выхода реле.

### Принцип работы

Реле контроля напряжения RM17 UAS и RM17 UBE обеспечивают следующие функции контроля:

- Напряжения постоянного тока и напряжения однофазной сети питания.

Такие реле отслеживают собственное напряжение питания.

Реле RM17 UAS●● могут работать в любом из двух режимов контроля по усмотрению пользователя:

- Повышенное или пониженное напряжение.
- С эффектом памяти или без.

В реле предусмотрена возможность установки времени задержки срабатывания для предотвращения ненужных срабатываний прибора, в частности вследствие переходных процессов.

При неправильном чередовании фаз светодиодный индикатор реле гаснет.

### Реле контроля повышенного или пониженного напряжения: RM17 UAS14, UAS15 и UAS16

**Пользователь может выбрать нужный рабочий режим реле:**

В реле предусмотрен переключатель выбора одного из следующих режимов:

- Контроль пониженного напряжения с эффектом памяти или без.
- Контроль повышенного напряжения с эффектом памяти или без.

Положение переключателя и, соответственно выбранный рабочий режим, определяется реле в тот момент, когда на прибор подается напряжение.

Если переключатель установлен в недопустимое положение, реле определяет это как состояние неисправности, выход остается разомкнутым, а светодиодные индикаторы начинают мигать, сигнализируя о неправильном положении переключателя.

При изменении положения переключателя при работающем реле все светодиодные индикаторы начинают мигать, но реле продолжает функционировать в обычном режиме с тем напряжением, которое было выбрано в момент подачи до смены положения переключателя.

Когда переключатель устанавливается в исходное положение, выбранное до последней подачи напряжения, состояние светодиодных индикаторов нормализуется.

Порог срабатывания реле по повышенному или пониженному напряжению устанавливается при помощи потенциометра со шкалой, четко указывающего подконтрольное напряжение питания  $U_{n}$ . Настройка гистерезиса выполняется при помощи потенциометра со шкалой в диапазоне 5...20 % от установки порога срабатывания. Установленная величина гистерезиса не должна выходить за пределы диапазона измерения.

Если контролируемое реле напряжение превышает установленное пороговое значение в течение времени, превышающего время выдержки, которое установлено с лицевой панели реле (0,1...10 с), выход прибора размыкается, а светодиодный индикатор R гаснет.

Как только уровень напряжения нормализуется до необходимого, т.е. порог срабатывания реле минус (или, соответственно плюс) гистерезис, контакты реле сразу же замыкаются.

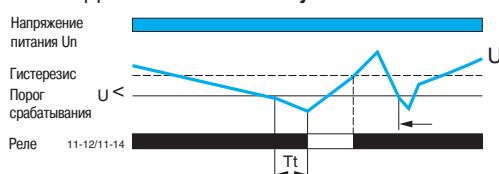
### Режим с "эффектом памяти" (Memory)

Когда выбран режим "с эффектом памяти", контакты реле размыкаются при прохождении порога срабатывания и остаются разомкнутыми.

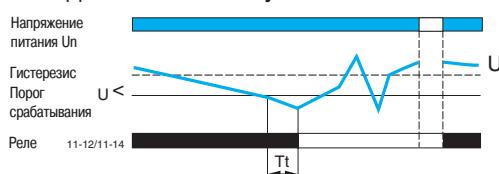
Для перезапуска реле необходимо выключить питание.

#### Функциональные схемы

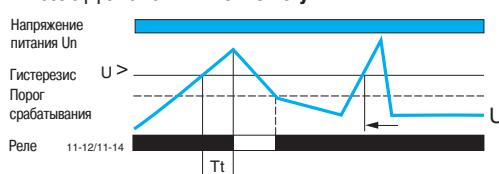
- Функция: Контроль падения напряжения.  $U <$   
□ без эффекта памяти. **No Memory**.



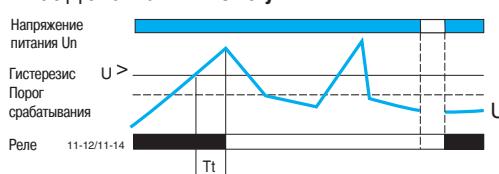
- с эффектом памяти. **Memory**.



- Функция: Контроль повышенного напряжения  $U >$   
□ без эффекта памяти. **No Memory**.



- с эффектом памяти. **Memory**.



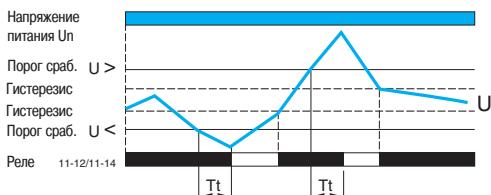
Tt: выдержка времени после превышения порога срабатывания.

## Zelio Control- модульные реле измерения и контроля

Реле контроля однофазного питания и напряжения постоянного тока RM17 UAS и RM17 UBE

### Функциональные схемы

- Функция: Контроль повышения и падения напряжения в режиме "окна"  $U < U >$ .



$T_t$ : выдержка времени после превышения порога срабатывания.

### Реле контроля повышенного и пониженного напряжения: RM17 UBE15 и UBE16

Реле RM17 UBE работают в режиме "окна": они контролируют нахождения измеряемого напряжения в рамках диапазона, ограниченного минимальным и максимальным порогами срабатывания реле.

Пороги срабатывания по повышенному или пониженному напряжению устанавливаются при помощи двух потенциометров со шкалами, четко указывающими подконтрольное напряжение питания  $U_{\text{п}}$ .

Гистерезис фиксирован на отметке: 3 % от величины порога срабатывания

Если контролируемое реле напряжение превышает (или опускается ниже) порогового значения на протяжении периода, превышающего время выдержки, которое установлено с лицевой панели реле (0,1...10 с), выход прибора размыкается, а светодиодный индикатор  $R$  гаснет. Во время отсчета выдержки времени светодиодный индикатор мигает.

Как только напряжение опускается ниже порога срабатывания по повышенному напряжению минус гистерезис, или поднимается выше порога срабатывания по пониженному напряжению плюс гистерезис, контакты реле сразу же замыкаются.

Когда на сработавшее реле подается напряжение, прибор остается разомкнутым.

## Характеристики

# Zelio Control- модульные реле измерения и контроля

Реле контроля однофазного питания и напряжения постоянного тока RM17 UAS и RM17 UBE

### Характеристики окружающей среды

Соответствие стандартам	NF EN 60255-6 и МЭК 60255-6		
Сертификация	UL, CSA, GL, C-Tick, ГОСТ		
Маркировка	CE: 73/23/EEC и EMC 89/336/EEC		
Температура окруж. воздуха	Для хранения	°C	- 40...+ 70
вокруг устройства	Работа	°C	- 20...+ 50
Допустимая относительная влажность	В соответствии с МЭК 60068-2-30		2 x 24 ч...+ 95 % отн. влажности при + 55 °C (без конденсата)
Виброустойчивость	В соответствии с МЭК 60068-2-6		0,035 мм, частота в диапазоне 10...150 Гц
Ударопрочность	В соответствии с МЭК 60068-2-6		5 gn
Класс защиты	Корпус		IP 30
В соответствии с МЭК 60529	Клеммы		IP 20
Степень загрязнения	В соответствии с МЭК 60664-1		3
Категория перенапряжения	В соответствии с МЭК 60664-1		III
Сопротивление изоляции	В соответствии с 60664-1/60255-5		> 500 МОм, --- 500 В
Номинальное напряжение изоляции	В соответствии с МЭК 60664-1	V	250 or 400
Испытательное напряжение изоляции	Проверка прочности изоляции	kV	2, ~ 50 Гц, 1 мин
В соответствии с МЭК 60664-1/60255-5	Импульс напряжения	kV	4 (1.2/50 μs)
Подключение	Жесткий провод без наконечника	мм <sup>2</sup>	1 жила: 0.5...4 2 жилы: 0.5...2.5
Макс. сечение провода	Гибкий провод с наконечником	мм <sup>2</sup>	1 жила: 0.2...2.5 2 жилы: 0.2...1.5
Момент затяжки	В соответствии с МЭК 60947-1	Н·м	0.6...1
Материал корпуса			Самозатухающий пластик
Индикатор питания			Зеленый светодиодный индикатор
Индикатор состояния реле			Желтый светодиодный индикатор (мигает во время выдержки времени при превышении порога срабатывания)
Монтаж	Относительно обычной вертикальной установочной панели		В любом положении
Монтаж	В соответствии с МЭК/EN 60715		На 35-мм DIN -рейку

### Характеристики источника питания

Тип реле	RM17 UAS14	RM17 UAS16 RM17 UBE16	RM17 UAS15 RM17 UBE15
Номинальное напряжение питания, Un	V --- 12	~ / --- 24...48	~ / --- 110...240
Рабочий диапазон	V --- 7...20	~ / --- 15...100	~ / --- 50... 270
Диапазон установок	V --- 9...15	~ / --- 20...80	~ / --- 65...260
Полярность питания постоянного тока		Да	
Частота	Гц Соответствует цепи питания	50/60 Гц ± 10 %	
Гальваническая развязка цепи питания/измерения		Нет	
Максимальная потребляемая мощность при Un	--- 1 Вт	--- 1.6 Вт, ~ 3.9 ВА	--- 1 Вт, ~ 3 ВА
Стойкость к микропрерываниям	мс 20 at 12 В	20	

### Стойкость к электромагнитным помехам

Электромагнитная совместимость	Стойкость по NF EN 61000-6-2 / МЭК 61000-6-2 Излучение NF EN 61000-6-4 NF EN 61000-6-3 МЭК 61000-6-4 МЭК 61000-6-3
--------------------------------	--

### Характеристики входной и измерительной цепи

Частота измеряемой величины	Гц	50...60 ± 10 %
Макс. цикл измерения	мс	250/измерение - как среднекв. значение
Регулируемый или фиксированный гистерезис RM17 UAS●● RM17 UBE●●		5...20 % от величины порога срабатывания 3 % от фиксированной величины порога срабатывания
Точность установки		10 % от полного значения шкалы
Повторяемость позиционирования (с постоянными параметрами)		± 0.5 %
Погрешность измерения при колебании напряжения		< 1 % для всего диапазона
Погрешность измерения при колебании температуры		0.2 % / °C

### Характеристики выдержки времени

Выдержка времени при превышении порога срабатывания	с	0.1...10, 0 + 10 %
Повторяемость позиционирования (с постоянными параметрами)		± 1 %
Время перезапуска	с	1.5
Задержка срабатывания	мс	~ 500 / --- 1000

## Характеристики (продолжение), кatalogные номера

## Zelio Control- модульные реле измерения и контроля

Реле контроля однофазного питания и напряжения  
постоянного тока RM17 UAS и RM17 UBE

### Характеристики выхода

Тип выхода		1 перекидной контакт
Тип контакта		Без содержания кадмия
Макс. напряжение коммутации	<b>B</b>	~/_ 250
Номинальная отключающая способность	<b>BA</b>	1250
Минимальный ток отключения	<b>mA</b>	10/_ 5 В
Максимальный ток отключения	<b>A</b>	~/_ 5
Электрическая прочность		1 x 10 <sup>5</sup> коммутационных циклов
Механическая прочность		30 x 10 <sup>6</sup> коммутационных циклов
Максимальная частота коммутаций		360 коммутаций/час при полной нагрузке
Категория применения	В соответствии с МЭК 60947-5-1	AC-12, AC-13, AC-14, AC-15, DC-12, DC-13, DC-14

### Каталожные номера



RM17 UAS14



RM17 UAS16



RM17 UAS15



RM17 UBE16

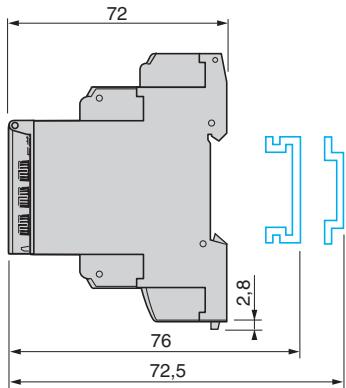


RM17 UBE15

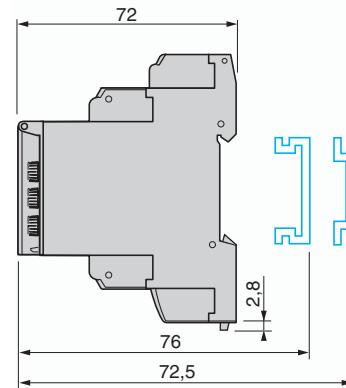
Функция	Подконтр	Ном. напряжение	Выход	№ по каталогу	Масса
■ Повышенное или пониженное напряжение	— 9...15	— 12	1 перекидной, 5 A	<b>RM17 UAS14</b>	0.080
	~/_ 20...80	~/_ 24...48	1 перекидной, 5 A	<b>RM17 UAS16</b>	0.080
	~/_ 65...260	~/_ 110...240	1 перекидной, 5 A	<b>RM17 UAS15</b>	0.080
■ Повышенное напряжение и пониженное напряжение в режиме "окна"	~/_ 20...80	~/_ 24...48	1 перекидной, 5 A	<b>RM17 UBE16</b>	0.080
	~/_ 65...260	~/_ 110...240	1 перекидной, 5 A	<b>RM17 UBE15</b>	0.080

**Размеры**

RM17 UAS●●

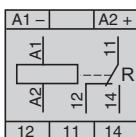


RM17 UBE●●

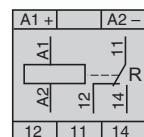


**Схемы**

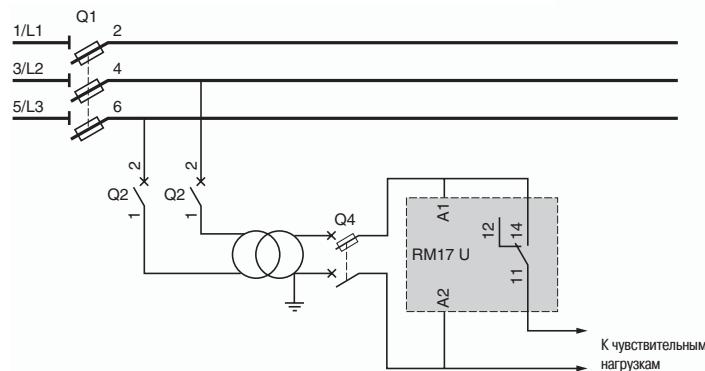
RM17 UAS14



RM17 UAS16, RM17 UAS15, RM17 UBE●●



**Схема подключения**





RM35 UA1•MW

### Введение

Многофункциональные реле контроля напряжения RM35 UA1•MW способны контролировать напряжение как постоянного, так и переменного тока.

- Автоматическое распознавание  $---$  или  $\sim$ .
- Диапазон измерения от 0,05 В до 600 В.
- Возможность выбора контроля по повышенному или пониженному напряжению.
- Измерение истинного среднеквадратического значения.
- Поддерживается "эффект памяти".

Средства настройки реле скрыты под пломбируемой крышкой.

Для индикации состояния реле предусмотрен светодиодный индикатор.

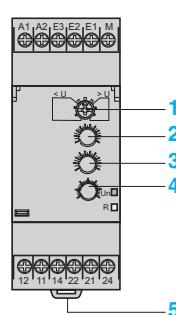
Реле контролируются на DIN-рейку простым защелкиванием.

### Области применения

- Контроль повышения оборотов двигателя постоянного тока.
- Контроль аккумуляторной батареи.
- Контроль сети переменного питания и источника постоянного питания.
- Контроль скорости (с тахогенератором).

### Описание

#### RM35 UA11MW, UA12MW, UA13MW



- 1 Регулятор: выбор режима работы реле  $<U / >U$ , (с эффектом памяти или без) **Memory - No Memory**.
- 2 Потенциометр настройки порога срабатывания по напряжению величина  $U$ .
- 3 Потенциометр настройки гистерезиса  $H$ .
- 4 Потенциометр настройки выдержки времени  $Tt$ .
- 5 Пружины крепления на 35-мм DIN-рейку.

**Un** Зеленый светодиодный индикатор: показывает наличие питания реле.

**R** Желтый светодиодный индикатор: показывает состояние выхода реле.

### Принцип работы

Реле контроля RM35 UA1•MW предназначены для контроля напряжения постоянного или переменного тока.

Они автоматически распознают вид сигнала:  $\square$  или  $\sim$  (50 или 60 Гц).

Состояние неисправности сигнализируется светоиздийным индикатором реле.

### Реле контроля повышенного и пониженного напряжения: RM35 UA11MW, UA12MW и UA13MW

■ Пользователь может выбрать нужный рабочий режим реле:

В реле предусмотрен переключатель выбора одного из следующих режимов:

□ Контроль пониженного напряжения с эффектом памяти или без.

□ Контроль повышенного напряжения с эффектом памяти или без.

Положение переключателя и, соответственно выбранный рабочий режим, определяется реле в момент подачи напряжения.

Если переключатель установлен в недопустимое положение, реле определяет это как состояние неисправности, выход остается разомкнутым, а светоиздийные индикаторы начинают мигать, сигнализируя о неправильном положении переключателя.

При изменении положения переключателя при работающем реле все светоиздийные индикаторы начинают мигать, но реле продолжает функционировать в обычном режиме с тем напряжением, которое было выбрано в момент подачи до смены положения переключателя.

Когда переключатель устанавливается в исходное положение, выбранное до последней подачи напряжения, состояние светоиздийных индикаторов нормализуется.

Порог срабатывания реле по повышенному или пониженному напряжению устанавливается при помощи потенциометра со шкалой в процентах от величины подконтрольного напряжения питания Un.

Настройка гистерезиса выполняется при помощи потенциометра со шкалой в диапазоне 5...50 % от установки порога срабатывания.

Установленная величина гистерезиса не должна выходить за пределы диапазона измерения.

Если в режиме контроля повышенного напряжения уровень контролируемого реле напряжения превышает установленное пороговое значение на протяжении времени, превышающего время выдержки, которое установлено с лицевой панели реле (0,3...30 с), выход прибора размыкается, а светоиздийный индикатор R гаснет. Во время отсчета времени выдержки светоиздийный индикатор мигает.

Как только уровень напряжения нормализуется до необходимого, т.е. порог срабатывания реле минус гистерезис, контакты реле сразу же замыкаются.

Если в режиме контроля пониженного напряжения уровень контролируемого реле напряжения опускается ниже установленного порогового значения на протяжении времени, превышающего время выдержки, которое установлено с лицевой панели реле (0,3...30 с), выход прибора размыкается, а светоиздийный индикатор R гаснет. Во время отсчета времени выдержки светоиздийный индикатор мигает.

Как только уровень напряжения нормализуется до необходимого, т.е. порог срабатывания реле плюс гистерезис, контакты реле сразу же замыкаются.

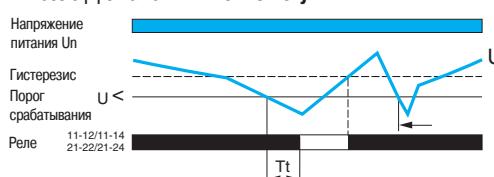
### ■ Режим с "эффектом памяти" (Memory)

Когда выбран режим "с эффектом памяти", контакты реле размыкаются при превышении (или принижении) порога срабатывания и остаются разомкнутыми.

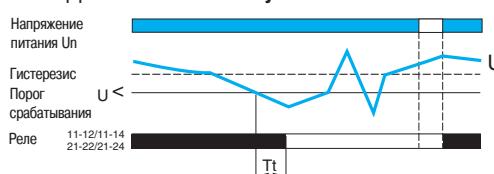
Для перезапуска реле необходимо выключить питание.

### Функциональные схемы

- Функция: Контроль падения напряжения  $< U$
- без эффекта памяти. **No Memory**.

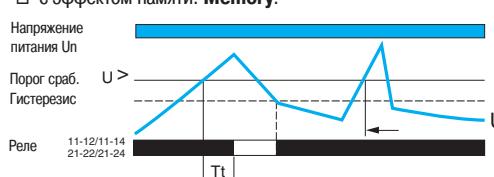


- с эффектом памяти. **Memory**.

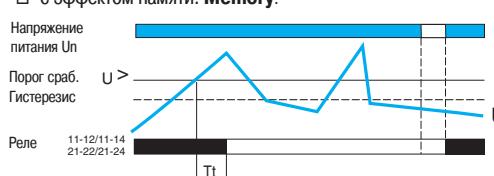


- Функция: Контроль повышенного напряжения  $> U$

- с эффектом памяти. **Memory**.



- с эффектом памяти. **Memory**.



Tt: выдержка времени после превышения порога срабатывания реле (регулируется с лицевой панели).

## Характеристики окружающей среды

Соответствие стандартам	NF EN 60255-6 и МЭК 60255-6		
Сертификация	UL, CSA, GL, C-Tick, ГОСТ		
Маркировка	CE: 73/23/EEC и EMC 89/336/EEC		
Температура окруж. воздуха вокруг устройства	Для хранения	°C	- 40...+ 70
	Работа	°C	- 20...+ 50
Допустимая относительная влажность	В соответствии с МЭК 60068-2-30 2 x 24 ч...+ 95 % отн. влажности при + 55 °C (без конденсата)		
Виброустойчивость	В соответствии с МЭК 60068-2-6 0,035 мм, частота в диапазоне 10...150 Гц		
Ударопрочность	В соответствии с МЭК 60068-2-6 5 gn		
Класс защиты	Корпус В соответствии с МЭК 60529 Клеммы		
Степень загрязнения	IP 30		
Категория перенапряжения	IP 20		
Сопротивление изоляции	3		
Номинальное напряжение изоляции	III		
Испытательное напряжение изоляции	> 500 МОм, 500 В		
В соответствии с МЭК 60664-1/60255-5	В		
Подключение	250 или выше (измеренное при 600 В)		
Макс. сечение провода	Жесткий провод без наконечника		
В соответствии с МЭК 60947-1	2, 50 Гц, 1 мин		
Гибкий провод с наконечником	2 жила: 0.5...2.5 2 жила: 0.2...1.5		
Момент затяжки	2 жила: 0.5...4 2 жила: 0.5...2.5		
Материал корпуса	0.6...1		
Индикатор питания	Самозатухающий пластик		
Индикатор состояния реле	Зеленый светодиодный индикатор		
Монтаж без ухудшения параметров	Желтый светодиодный индикатор		
Монтаж	Относительно обычной вертикальной установочной панели		
	В любом положении		
	В соответствии с МЭК/EN 60715		
	На 35-мм DIN -рейку		

## Характеристики источника питания

Номинальное напряжение питания, Un	В	~/_ 24...240
Рабочий диапазон	В	~/_ 20.4...264
Полярность питания постоянного тока		Нет
Предел по напряжению	Соответствует цепи питания	- 15 %, + 10 %
Частота	Соответствует цепи питания	50/60 Гц ± 10 %
Гальваническая развязка цепи питания/измерения		Да
Максимальная потребляемая мощность		~ 3.5 ВА, 0.6 Вт
Стойкость к микропрерываниям	мс	10

## Стойкость к электромагнитным помехам

Электромагнитная совместимость	Стойкость по NF EN 61000-6-2 / МЭК 61000-6-2 Излучение NF EN 61000-6-4 NF EN 61000-6-3 МЭК 61000-6-4 МЭК 61000-6-3		
--------------------------------	--	--	--

## Характеристики входной и измерительной цепи

Тип реле		RM35 UA11MW	RM35 UA12MW	RM35 UA13MW
Диапазон измерения	В	0.05...5	1...100	15...600
Поддиапазон измерения	E1-M	0.05...0.5	1...10	15...150
	E2-M	0.3...3	5...50	30...300
	E3-M	0.5...5	10...100	60...600
Входное сопротивление	E1-M	кОм	5	22
	E2-M	кОм	30	110
	E3-M	кОм	50	220
Частота измеряемой величины		Гц	40...70 ± 10 %	
Макс. цикл измерения		мс	30/измерение - как среднекв. значение	
Установка порога срабатывания			10...100 % от диапазона	
Регулируемый или фиксированный гистерезис			5...50 % от величины порога срабатывания	
Точность установки			10 % от полного значения шкалы	
Повторяемость позиционирования (с постоянными параметрами)			± 0.5 %	
Погрешность измерения при колебании напряжения			< 1 % / В для всего диапазона	
Погрешность измерения при колебании температуры			± 0.05 % / °C	

**Характеристики (продолжение)**  
**каталожные номера,**  
**размеры,**  
**схемы**

**Zelio Control- модульные реле измерения и контроля**  
**Многофункциональные реле контроля напряжения**  
**RM35 UA**

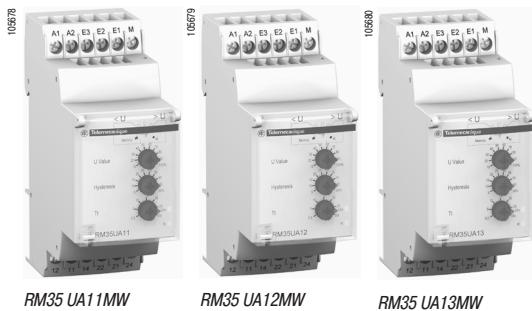
**Характеристики выдержки времени**

Выдержка времени при превышении порога срабатывания $T_{t}$	с	0.3...30, 0 + 10 %
Повторяемость позиционирования (с постоянными параметрами)		± 2 %
Время перезапуска	с	1.5
Задержка срабатывания	мс	600

**Характеристики выхода**

Тип выхода		2 перекидных контакта
Тип контакта		Без содержания кадмия
Макс. напряжение коммутации	В	~/- 250
Номинальная отключающая способность	ВА	1250
Минимальный ток отключения	мА	10/- 5 В
Максимальный ток отключения	А	~/- 5
Электрическая прочность		1 x 10 <sup>5</sup> коммутационных циклов
Механическая прочность		30 x 10 <sup>6</sup> коммутационных циклов
Максимальная частота коммутаций		360 коммутаций/час при полной нагрузке
Категория применения		В соответствии с МЭК 60947-5-1

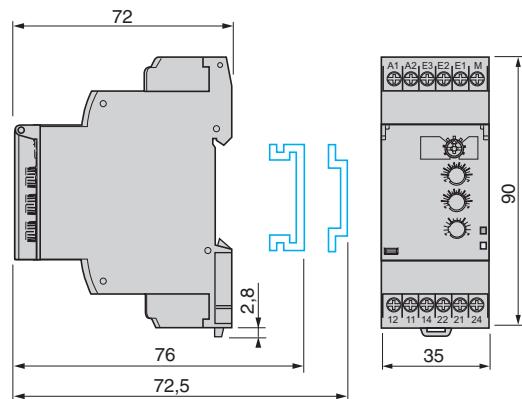
**Каталожные номера**



Функция	Контролируемый диапазон	Напряжение питания	Выход	№ по каталогу	Масса
■ Повышенное или пониженное напряжение	0.05...5	~/- 24...240	2 перекидных, 5 A	RM35 UA11MW	0.130
	1...100	~/- 24...240	2 перекидных, 5 A	RM35 UA12MW	0.130
	15...600	~/- 24...240	2 перекидных, 5 A	RM35 UA13MW	0.130

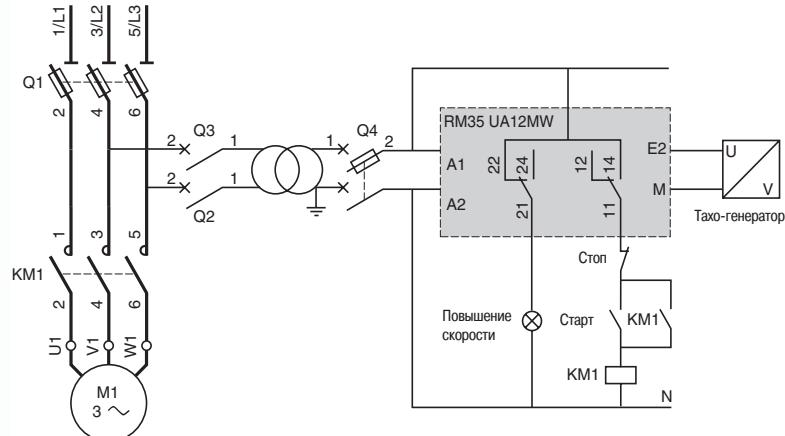
**Размеры**

RM35 UA1●MW



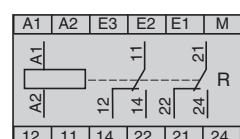
**Схема подключения**

Пример: контроль превышения скорости (функция контроля понижения напряжения)



**Схемы**

RM35 UA1●MW



Введение, описание:  
стр. 40

Работа:  
стр. 41

Характеристики:  
стр. 42



RM17 JC00MW

## Введение

Реле контроля RM17 JC00MW предназначено для контроля переменных токов.

- Встроенный трансформатор тока.
- Диапазон измерения 2...20 А.
- Возможность выбора действия выхода реле.

Для индикации состояния реле предусмотрен светодиодный индикатор.

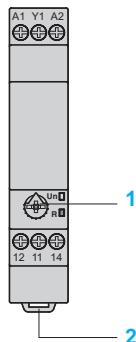
Реле контроля монтируются на DIN-рейку простым защелкиванием.

## Области применения

- Контроль нагрузки моторов и генераторов.
- Контроль тока потребления трехфазным мотором.
- Контроль цепей обогрева или освещения.
- Контроль насоса слива (пониженный ток).
- Контроль избыточного вращающего момента (дробильные машины).
- Контроль электромагнитных тормозов и захватов.

## Описание

### RM17 JC00MW



**1** Потенциометр настройки срабатывания по повышенному току.

**2** Пружины крепления на 35-мм DIN-рейку.

**Un** Зеленый светодиодный индикатор: показывает наличие питания реле.

**R** Желтый светодиодный индикатор: показывает состояние выхода реле.

# Zelio Control- модульные реле измерения и контроля

## Реле контроля тока RM17 JC

### Принцип работы

- Реле контроля RM17 JC00MW предназначено для контроля перегрузки по току.
- В реле имеется встроенный трансформатор тока.

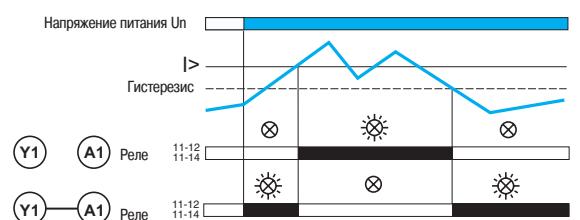
Состояние неисправности сигнализируется светодиодным индикатором реле.

### Реле контроля тока

Реле RM17 JC00MW предназначено для контроля повышенного тока (сверхтока). Если уровень тока превышает порог срабатывания, установленный на лицевой панели реле, контакты прибора замыкаются и размыкаются, когда уровень тока опускается ниже величины, которая рассчитывается как порог срабатывания минус гистерезис.

При соединении клеммы Y1 с клеммой A1 (+), действие выхода реле становится обратным. Таким образом, контакты реле размыкаются если уровень тока превышает порог срабатывания, установленный с лицевой панели реле, и замыкаются, когда уровень опускается ниже величины гистерезиса.

### Функциональная схема



## Характеристики окружающей среды

Соответствие стандартам	NF EN 60255-6 и МЭК 60255-6	
Сертификация	В процессе	UL, CSA, GL, C-Tick, ГОСТ
Маркировка		CE: 73/23/EEC и EMC 89/336/EEC
Температура окруж. воздуха	Для хранения	°C - 40...+ 70
вокруг устройства	Работа	°C - 20...+ 50
Допуст. относительная влажность	В соответствии с МЭК 60068-2-30	2 x 24 ч...+ 95 % отн. влажности при + 55 °C (без конденсата)
Виброустойчивость	В соответствии с МЭК 60068-2-6	0,035 мм, частота в диапазоне 10...150 Гц
Ударопрочность	В соответствии с МЭК 60068-2-6	5 gn
Класс защиты	Корпус	IP 30
В соответствии с МЭК 60529	Клеммы	IP 20
Степень загрязнения	В соответствии с МЭК 60664-1	3
Категория перенапряжения	В соответствии с МЭК 60664-1	III
Сопротивление изоляции	В соответствии с 60664-1/60255-5	> 500 МΩ, --- 500 В
Ном. напряжение изоляции	В соответствии с МЭК 60664-1	В
Испытательное напряжение изоляции	Проверка прочности изоляции	кВ 2, ~ 50 Гц, 1 мин
	Импульс напряжения	кВ 4
Монтаж	Относительно обычной вертикальной установочной панели	В любом положении
без ухудшения параметров		
Подключение	Жесткий провод без наконечника	мм <sup>2</sup> 1 жила: 0.5...4
Макс. сечение провода		2 жила: 0.5...2.5
В соответствии с МЭК3 60947-1	Гибкий провод с наконечником	мм <sup>2</sup> 1 жила: 0.2...2.5
		2 жила: 0.2...1.5
Момент затяжки	В соответствии с МЭК 60947-1	Н·м 0.6...1
Материал корпуса		Самозатухающий пластик
Индикатор питания		Зеленый светодиодный индикатор
Индикатор состояния реле		Желтый светодиодный индикатор
Монтаж	В соответствии с МЭК/EN 60715	На 35-мм DIN -рейку

## Характеристики источника питания

Номинальное напряжение питания, Un	В	~/--- 24...240
Рабочий диапазон	В	~/--- 20.4...264
Поляризация напряжения питания пост. тока		Да
Предел по напряжению	Соответствует цепи питания	- 15 %, + 10 %
Частота	Соответствует цепи питания	Гц 50/60 Гц ± 10 %
Гальваническая развязка цепи питания/измерения		Да
Максимальная потребляемая мощность	ВА	3 ВА, 1 Вт
Стойкость к микропрерываниям	мс	10

## Стойкость к электромагнитным помехам

Электромагнитная совместимость	Стойкость по NF EN 61000-6-2 / МЭК 61000-6-2 Излучение NF EN 61000-6-4, NF EN 61000-6-3, МЭК 61000-6-4, МЭК 61000-6-3	
--------------------------------	--	--

## Характеристики входной и измерительной цепи

Диапазон измерения	А	2...20
Непрерывная перегрузка при 25 °C	А	100
Не циклическая перегрузка < 3 с при 25 °C	А	300
Частота измеряемой величины	Гц	40...70 синусоид.
Макс. цикл измерения	мс	30, измеренный как истинное скв. значение
Регулировка порога срабатывания по току	%	10...100 % от диапазона
Фиксированный гистерезис	%	15 % от фиксированной величины порога срабатывания
Точность установки		± 10 % от полного значения шкалы
Повторяемость позиционирования (с постоянными параметрами)		± 0,5 %
Погрешность измерения при колебании напряжения		< 1 % / В для всего диапазона
Погрешность измерения при колебании температуры		± 0,05 % / °C

## Характеристики выдержки времени

Задержка по времени при неисправности	мс	< 200
Задержка срабатывания	мс	500

## Характеристики выхода

Тип выхода	1 перекидной контакт	
Тип контакта	Без содержания кадмия	
Номинальный ток	А	5
Макс. напряжение коммутации	В	~/--- 250
Номинальная отключающая способность	ВА	1250
Минимальный ток отключения	мА	10 / --- 5 В
Электрическая прочность		1 x 10 <sup>5</sup> коммутационных циклов
Механическая прочность		30 x 10 <sup>6</sup> коммутационных циклов
Максимальная частота коммутаций		360 коммутаций/час при полной нагрузке
Категория применения	В соответствии с МЭК 60947-5-1	AC-12, AC-13, AC-14, AC-15, DC-12, DC-13, DC-14

Каталожные номера,  
размеры,  
схемы

# Zelio Control- модульные реле измерения и контроля

## Реле контроля тока RM17 JC

### № по каталогу

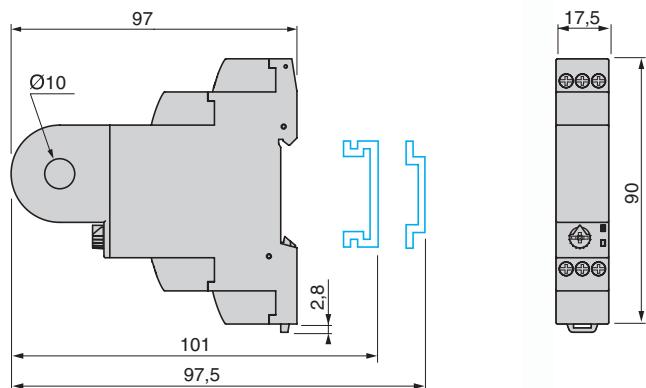
Функция	Напряжение питания	Диапазон измерения	Выход	№ по каталогу	Масса
	B	A			кг
■ Перегрузка по току	~/- 24...240	2...20	1 перекидной, 5 A	RM17 JC00MW	0,110



RM17 JC00MW

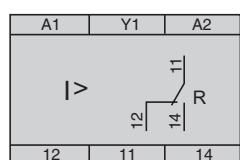
### Размеры

RM17 JC00MW



### Схемы

RM17 JC00MW





RM35 JA3•MW

## Введение

Многофункциональные реле контроля тока RM35 JA3•MW способны контролировать как постоянный, так и переменный ток.

- Автоматическое распознавание  $\text{---}$  или  $\sim$ .
- Диапазон измерения от 2 мА до 15 А.
- Возможность выбора контроля по повышенному или пониженному току.
- Измерение истинного среднеквадратического значения.
- Поддерживается "эффект памяти".

Средства настройки реле скрыты под пломбируемой крышкой.

Для индикации состояния реле предусмотрен светодиодный индикатор.

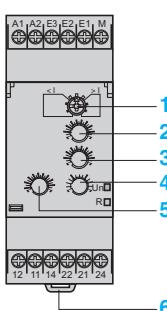
Реле контроля монтируются на DIN-рейку простым защелкиванием.

## Области применения

- Контроль возбуждения агрегатов постоянного тока.
- Контроль нагрузки моторов и генераторов.
- Контроль тока потребления трехфазного мотора.
- Контроль цепей обогрева или освещения.
- Контроль насоса слива (пониженный ток).
- Контроль избыточного вращающего момента (дробильные машины).
- Контроль электромагнитных тормозов и захватов.

## Описание

RM35 JA31MW, RM35 JA32MW



- 1 Регулятор: выбор рабочего режима реле <1 / >1, (с эффектом памяти или без) **Memory - No Memory**.
- 2 Потенциометр настройки порога срабатывания по току  $I \%$ .
- 3 Потенциометр настройки гистерезиса **Hysteresis**.
- 4 Потенциометр настройки выдержки времени **Tt**.
- 5 Потенциометр настройки времени выдержки для блокировки пусковых токов **Ti**.
- 6 Пружина крепления на 35-мм DIN- рейку.

**Un** Зеленый светодиодный индикатор: показывает наличие питания реле.

**R** Желтый светодиодный индикатор: показывает состояние выхода реле.

### Принцип работы

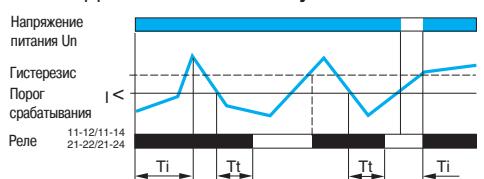
Реле контроля RM35 JA3•MW предназначены для контроля постоянного или переменного тока.

Они автоматически распознают вид сигнала  $\text{---}$  или  $\sim$  (50 или 60 Гц) и способны контролировать ток силой до 15 А. Если сила тока выше, можно подключить трансформатор тока.

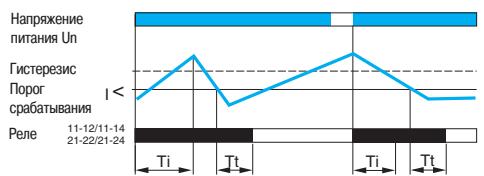
Состояние неисправности сигнализируется светоиздийным индикатором реле.

#### Функциональные схемы

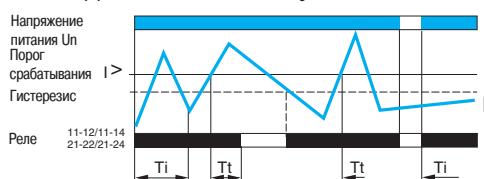
- Функция: Контроль пониженного тока.  $I <$
- без эффекта памяти. **No Memory**



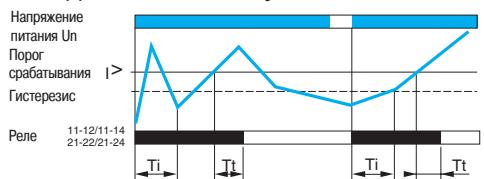
- с эффектом памяти. **Memory**



- Функция: Контроль сверхтока.  $I >$
- без эффекта памяти. **No Memory**



- с эффектом памяти. **Memory**



T<sub>t</sub>: время выдержки для блокировки пусковых токов (регулируется с лицевой панели реле)

T<sub>t</sub>: выдержка времени при превышении порога срабатывания реле (регулируется с лицевой панели реле).

### Реле контроля постоянного или переменного тока: RM35 JA31MW и JA32MW

#### Пользователь может выбрать нужный рабочий режим реле:

В реле предусмотрен переключатель выбора одного из следующих режимов:

- Контроль пониженного тока с эффектом памяти или без

- Контроль сверхтока с эффектом памяти или без

Положение переключателя и, соответственно, выбранный рабочий режим, определяется реле в тот момент, когда на прибор подается напряжение.

Если переключатель установлен в недопустимое положение, реле определяет это как состояние неисправности, выход остается разомкнутым, а светоиздийные индикаторы начинают мигать, сигнализируя о неправильном положении переключателя.

При изменении положения переключателя при работающем реле все светоиздийные индикаторы начинают мигать, но реле продолжает функционировать в обычном режиме с тем напряжением, которое было выбрано в момент подачи до смены положения переключателя.

Когда переключатель устанавливается в исходное положение, выбранное до последней подачи напряжения, состояние светоиздийных индикаторов нормализуется.

Порог срабатывания реле по повышенному или пониженному току устанавливается при помощи потенциометра со шкалой в процентах от величины подконтрольного тока I.

Настройка гистерезиса выполняется при помощи потенциометра со шкалой в диапазоне 5...50 % от установки порога срабатывания.

Установленная величина гистерезиса не должна выходить за пределы диапазона измерения.

Если в режиме контроля повышенного (пониженного) тока уровень контролируемого реле тока поднимается выше (опускается ниже) установленного порогового значения на протяжении времени, превышающего время выдержки, которое установлено на лицевой панели реле (0,3...30 с), выходные контакты прибора размыкаются, а светоиздийный индикатор R гаснет.

Как только уровень тока нормализуется до необходимого, т.е. величины, равной порогу срабатывания реле минус (или, соответственно плюс) гистерезис, контакты реле сразу же замыкаются.

#### Режим с "эффектом памяти" (Memory):

Когда выбран режим "с эффектом памяти", контакты реле размыкаются при превышении (или принижении) порога срабатывания и остаются разомкнутыми.

Для перезапуска реле необходимо выключить питание.

При подаче напряжения активируется время выдержки (1...20 с), что позволяет блокировать большие пусковые (или проходные) токи, возникающие при включении оборудования.

## Характеристики окружающей среды

Соответствие стандартам	NF EN 60255-6 и МЭК 60255-6	
Сертификация	В процессе	UL, CSA, GL, C-Tick, ГОСТ
Маркировка		C-CE: 73/23/EEC и EMC 89/336/EEC
Температура окруж. воздуха	Для хранения	°C - 40...+ 70
вокруг устройства	Работа	°C - 20...+ 50
Допустимая относит. влажность	В соответствии с МЭК 60068-2-30	2 x 24 ч...+ 95 % отн. влажности при + 55 °C (без конденсата)
Виброустойчивость	В соответствии с МЭК 60068-2-6	0,035 мм, частота в диапазоне 10...150 Гц
Ударопрочность	В соответствии с МЭК 60068-2-6	5 gn
Класс защиты	Корпус	IP 30
В соответствии с МЭК 60529	Клеммы	IP 20
Степень загрязнения	В соответствии с МЭК 60664-1	3
Категория перенапряжения	В соответствии с МЭК 60664-1	III
Сопротивление изоляции	В соответствии с 60664-1/60255-5	> 500 МΩ, 500 В
Ном. напряжение изоляции	В соответствии с МЭК 60664-1	250
Испытательное напряжение изоляции	Проверка прочности изоляции	2, 50 Гц, 1 мин
To МЭК 60664-1/60255-5	Импульс напряжения	4 (1.2/50 мс)
Подключение	Жесткий провод без наконечника	мм <sup>2</sup> 1 жила: 0.5...4 2 жилы: 0.5...2.5
Макс. сечение провода	Гибкий провод с наконечником	мм <sup>2</sup> 1 жила: 0.2...2.5 2 жилы: 0.2...1.5
Момент затяжки	В соответствии с МЭК 60947-1	Н·м 0.6...1
Материал корпуса		Самозатухающий пластик
Индикатор питания		Зеленый светодиодный индикатор
Индикатор состояния реле		Желтый светодиодный индикатор
Монтаж	Относительно обычной вертикальной установочной панели	В любом положении
Монтаж	В соответствии с МЭК/EN 60715	На 35 мм DIN-рейку

## Характеристики источника питания

Номинальное напряжение питания, Un	В	~ 24...240
Рабочий диапазон	В	~ 20.4...264
Поляризация питания постоянного тока		Нет
Предел по напряжению	Соответствует цепи питания	- 15 %, + 10 %
Частота	Соответствует цепи питания	50/60 Гц ± 10 %
Гальваническая развязка цепи питания/измерения		Да
Максимальная потребляемая мощность		~ 3.5 ВА, 0.6 Вт
Стойкость к микропрерываниям	мс	50

## Стойкость к электромагнитным помехам

Электромагнитная совместимость	Стойкость по NF EN 61000-6-2 / МЭК 61000-6-2 Излучение NF EN 61000-6-4, NF EN 61000-6-3, МЭК 61000-6-4, МЭК 61000-6-3	
--------------------------------	--	--

## Характеристики входной и измерительной цепи

Тип реле	RM35 JA31MW	RM35 JA32MW
Диапазон измерения	2...500 мА	0.15...15 А
Поддиапазон измерения	E1-M E2-M E3-M	2...20 мА 10...100 мА 50...500 мА
Входное сопротивление	E1-M E2-M E3-M	Ом 5 Ом 1 Ом 0.2
Частота измеряемой величины	Гц	40...70 ± 10 %
Макс. цикл измерения	мс	30/измерение - как среднекв. значение
Установка порога срабатывания		10...100 % от диапазона
Регулируемый гистерезис		5...50 % от величины порога срабатывания
Точность установки		± 10 % от полного значения шкалы
Повторяемость позиционирования (с постоянными параметрами)		± 0.5 %
Погрешность измерения при колебании напряжения		1 % / В для всего диапазона
Погрешность измерения при колебании температуры		0.05 % / °C

## Характеристики выдержки времени

Выдержка времени при подаче напряжения T <sub>i</sub>	с	1...20, 0 + 10 %
Выдержка времени при превышении порога срабатывания T <sub>t</sub>	с	0.3...30, 0 + 10 %
Повторяемость позиционирования (с постоянными параметрами)		± 2 %
Время перезапуска	с	1.5
Задержка срабатывания	мс	300

**Характеристики (продолжение),  
кatalogные номера,  
размеры,  
схемы**

**Zelio Control- модульные реле измерения**

**и контроля**

**Реле контроля тока RM35 JA**

**Характеристики выхода**

Тип выхода	2 перекидных контакта
Тип контакта	Без содержания кадмия
Макс. напряжение коммутации	<b>B</b> $\sim/250$
Номинальная отключающая способность	<b>BA</b> 1250
Минимальный ток отключения	<b>mA</b> $10/5$ В
Максимальный ток отключения	<b>A</b> $\sim/5$
Электрическая прочность	$1 \times 10^5$ коммутационных циклов
Механическая прочность	$30 \times 10^6$ коммутационных циклов
Максимальная частота коммутаций	360 коммутаций/час при полной нагрузке
Категория применения	В соответствии с МЭК 60947-5-1
	AC-12, AC-13, AC-14, AC-15, DC-12, DC-13, DC-14

**Кatalogные номера**

105682



RM35 JA31MW

105683

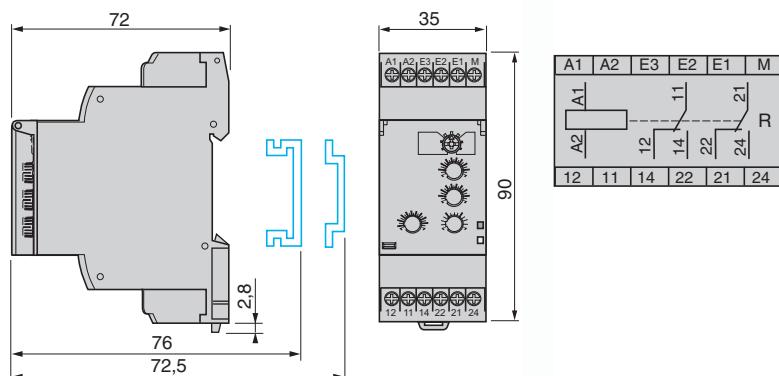


RM35 JA32MW

Функция	Контролируемый диапазон	Напряжение питания	Выход	№ по каталогу	Масса
■ Повышенный или пониженный ток	2 ... 500 mA	$\sim/24...240$	2 перекидных, RM35 JA31MW	0.130	кг
	0.15...15 A	$\sim/24...240$	2 перекидных, RM35 JA32MW	0.130	

**Схемы**

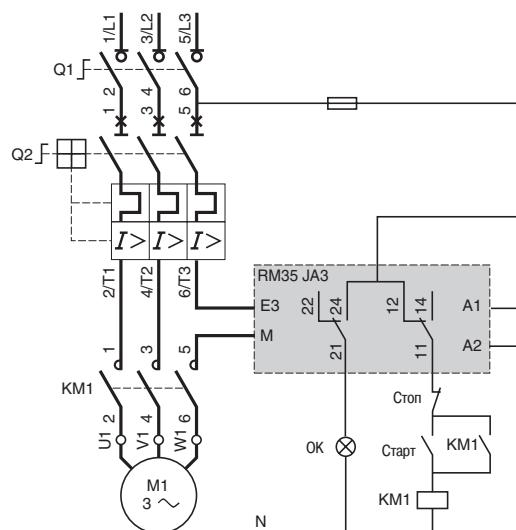
**RM35 JA3•MW**



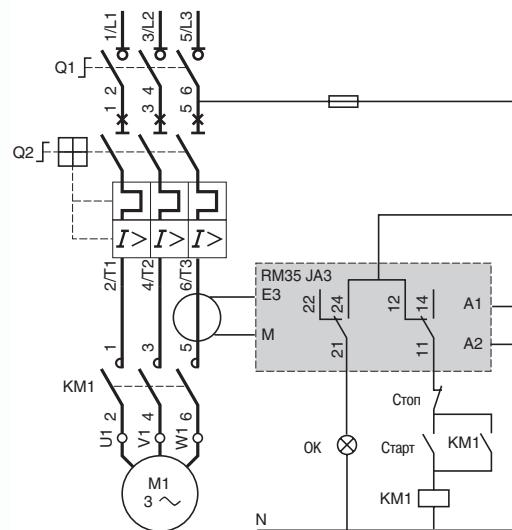
**Схема подключения**

Пример: контроль заклинивания дробильной машины (функция контроля перегрузки по току)

Ток измерения  $\leq 15$  А



Ток измерения  $> 15$  А





RM35 L000MW

## Введение

Реле контроля уровня RM35 LM33MW и RM35 LV14MW обеспечивают контроль одного или двух уровней жидкости с функциями наполнения или слива жидкости из резервуара.

- RM35 LM33MW: контроль при помощи резистивного зонда.
- RM35 LV14MW: контроль при помощи дискретного датчика.

Средства настройки реле скрыты под пломбируемой крышкой.

Для индикации состояния реле предусмотрен светодиодный индикатор.

Реле контроля монтируются на DIN-рейку простым защелкиванием.

## Области применения

Такие реле предназначены для контроля уровней токопроводящих жидкостей и непроводящих материалов. Они управляют работой насосов и клапанов, отвечающих за регулировку уровней жидкостей. Кроме этого, реле также можно применять для защиты погруженных насосов от работы в режиме холостого хода или защиты резервуаров от "переполнения". Наконец, реле можно применять для контроля дозировки жидкостей при смещивании и предотвращения недостаточной погруженности нагревательных элементов.

С лицевой стороны всех реле предусмотрен прозрачный откидной щиток, предотвращающий случайное изменение настроек реле. При необходимости на защитный щиток можно поставить пломбу.

### ■ Примеры использования реле RM35 LM33MW:

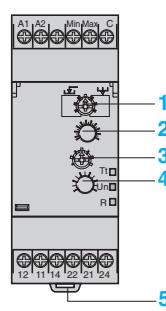
- талая, городская, промышленная и морская вода,
- соли металлов, кислоты и основные растворы,
- жидкые удобрения,
- неконцентрированный спирт (< 40 %),
- жидкости в пищевой промышленности: молоко, пиво, кофе и т.д.

### ■ Примеры использования реле RM35 LV14MW:

- химически чистая вода,
- топливо, сжиженные газы (негорючие),
- масла, концентрированный спирт (> 40 %),
- этилен, гликоль, парафин, лаки и краски.

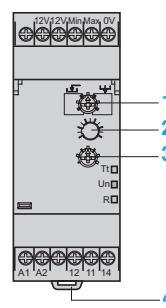
## Описание

### RM35 LM33MW



- 1 Регулятор: Выбор рабочего режима реле:  $\text{L} \downarrow$  /  $\text{L} \uparrow$  и уровня чувствительности. **LS**, **St**, **HS**.
- 2 Потенциометр настройки чувствительности %.
- 3 Переключатель выбора кол-ва уровней.
- 4 Потенциометр настройки выдержки времени **Tt**.
- 5 Пружина крепления на 35-мм DIN-рейку.

### RM35 LV14MW



- 1 Регулятор: выбор рабочего режима реле:  $\text{L} \downarrow$  /  $\text{L} \uparrow$  и типа датчика PNP, NPN.
- 2 Потенциометр настройки выдержки времени **Tt**.
- 3 Переключатель выбора кол-ва уровней.
- 4 Пружина крепления на 35 -мм DIN-рейку.

**Tt** Желтый светодиодный индикатор: показывает процесс отсчета времени.

**Un** Зеленый светодиодный индикатор: показывает наличие питания реле.

**R** Желтый светодиодный индикатор: показывает состояние выхода реле.

## Принцип работы

Реле контроля RM35 LM и RM35 LV предназначены для контроля уровней:

- Токопроводящих жидкостей (реле RM35 LM).
- Любых других материалов (реле RM35 LV).

Реле RM35 LM осуществляет измерение уровня при помощи резистивных зондов. Реле RM35 LM меряет уровень токопроводящих жидкостей.

Принцип работы реле основан на измерении сопротивления жидкости, находящейся между двумя погруженными датчиками. Если измеренное сопротивление оказывается менее величины порога срабатывания реле, который выставлен на лицевой панели прибора, тогда состояние контактов реле меняется. Во избежание электролитического эффекта переменный ток протекает поперек датчиков. Для выбора нужной функции реле и уровня чувствительности предусмотрен переключатель, расположенный на лицевой панели реле. Второй переключатель служит для выбора функции контроля одного уровня.

В этом случае датчик максимального уровня не погружается в жидкость и остается на воздухе, а регулируемая выдержка по времени позволяет избежать воздействия поверхностных колебаний жидкости (т.е. волн).

Реле RM35 LV осуществляет измерение уровней при помощи дискретных датчиков.

Выходные контакты обоих реле срабатывают в любом из двух случаев - если резервуар пустеет, или наоборот наполняется.

Зеленый светодиодный индикатор показывает наличие питания реле (ВКЛ).

Желтый светодиодный индикатор показывает состояние выхода реле.

Желтый светодиодный индикатор также показывает, что отсчет времени в процессе.

Зеленый и желтый светодиодные индикаторы мигают, если переключатель устанавливается в недопустимое положение.

## Реле контроля уровня: RM35 LM33MW

## Конфигурация

Для выбора нужной функции реле (опустошение или наполнение резервуара) и уровня чувствительности предусмотрен переключатель, расположенный на лицевой панели реле. Второй переключатель служит для выбора количества уровней (1 или 2) и типа выдержки времени, когда контролируется только один уровень.

Положение этих переключателей учитывается реле при поступлении на него напряжения питания. Если переключатель установлен в недопустимое положение, реле определяет это как состояние неисправности, выход остается разомкнутым, а светодиодные индикаторы начинают мигать, сигнализируя о неправильном положении переключателя.

При изменении положения переключателя при работающем реле все светодиодные индикаторы начинают мигать, но реле продолжает функционировать в обычном режиме с тем напряжением, которое было выбрано в момент подачи до смены положения переключателя.

Когда переключатель устанавливается в исходное положение, выбранное до последней подачи напряжения, состояние светодиодных индикаторов нормализуется.

## ■ Контроль двух уровней

## □ Функция слива

уровни: 2, функция:

-  **LS** (Низкая чувствительность: 250 Ом...5 кОм),
-  **St** (Стандартная чувствительность: 5 кОм...100 кОм),
-  **HS** (Высокая чувствительность: 50 кОм...1 мОм).

Выходные контакты реле остаются разомкнутыми до тех пор, пока жидкость не достигнет уровня, заданного датчиком как максимальный. Как только достигается максимальный уровень, контакты реле замыкаются и происходит опустошение резервуара (открываются клапаны, включаются насосы ...). Когда уровень жидкости опускается ниже минимального, контакт реле размыкается и процесс спуска жидкости из резервуара останавливается.

**Примечание:** Если реле контролирует два уровня, то функция выдержки по времени для компенсации плюсования жидкости не работает.

## □ Функция наполнения

уровни: 2, функция:

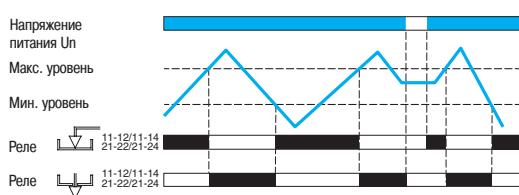
-  **LS** (Низкая чувствительность: 250 Ом...5 кОм),
-  **St** (Стандартная чувствительность: 5 кОм...100 кОм),
-  **HS** (Высокая чувствительность: 50 кОм...1 мОм).

Выходной контакт реле остается замкнутым до тех пор, пока жидкость не достигнет уровня, заданного датчиком как максимальный. Как только этот уровень будет достигнут, контакт реле размыкается и насос выключается. Когда уровень жидкости опускается ниже минимального, контакт вновь замыкается и насос снова начинает накачивать жидкость в резервуар, чтобы поднять ее уровень.

**Примечание:** Если реле контролирует два уровня, то функция выдержки по времени для компенсации плюсования жидкости не работает.

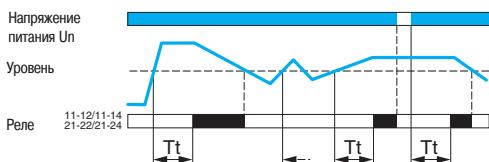
## Функциональная схема

- Функция Слива/Наполнения.

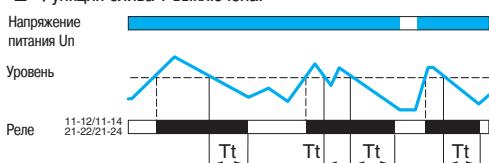


### Функциональные схемы

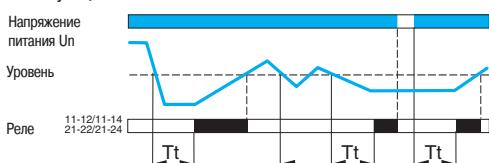
#### ■ Функция слива T включена.



#### ■ Функция слива T выключена.



#### ■ Функция наполнения T включена.



#### ■ Функция наполнения T выключена.



### Реле контроля уровня: RM35 LM33MW (продолжение)

#### Конфигурация (продолжение)

#### ■ Контроль одного уровня, функция слива

##### □ уровень: 1 - функции задержки включения:

- LS (Низкая чувствительность: 250 Ом...5 кОм),
- St (Стандартная чувствительность: 5 кОм...100 кОм),
- HS (Высокая чувствительность: 50 кОм...1 МОм).

Когда уровень жидкости поднимается и находится выше датчика на протяжении времени, превышающем время выдержки Tt, выставленное регулятором на лицевой панели реле срабатывает и остается в этом состоянии пока уровень жидкости снова не опустится ниже датчика.

Если жидкость опускается ниже заданного уровня до истечения времени выдержки реле не срабатывает.

##### □ уровень: 1 - функции задержки выключения:

- LS (Низкая чувствительность: 250 Ом...5 кОм),
- St (Стандартная чувствительность: 5 кОм...100 кОм),
- HS (Высокая чувствительность: 50 кОм...1 МОм).

Когда уровень жидкости поднимается выше датчика, реле сразу же срабатывает и оно находится в этом состоянии до тех пор, пока уровень жидкости снова не опустится до уровня датчика в течение времени Tt, выставленном регулятором на лицевой панели реле.

Если жидкость опускается ниже заданного уровня до истечения времени выдержки, реле остается в состоянии срабатывания.

#### ■ Контроль одного уровня, функция наполнения

##### □ уровень: 1 - функции задержки включения:

- LS (Низкая чувствительность: 250 Ом...5 кОм),
- St (Стандартная чувствительность: 5 кОм...100 кОм),
- HS (Высокая чувствительность: 50 кОм...1 МОм).

Когда уровень жидкости опускается ниже датчика на протяжении периода, превышающего время выдержки Tt, выставленного регулятором на лицевой панели реле срабатывает и остается в этом состоянии до тех пор, пока жидкость снова не поднимется до датчика.

Если жидкость поднимается выше заданного уровня до истечения времени выдержки, реле не сработает.

##### □ уровень: 1 - функции задержки выключения:

- LS (Низкая чувствительность: 250 Ом...5 кОм),
- St (Стандартная чувствительность: 5 кОм...100 кОм),
- HS (Высокая чувствительность: 50 кОм...1 МОм).

Когда уровень жидкости опускается ниже датчика, реле сразу же срабатывает, и оно остается в этом состоянии до тех пор, пока жидкость снова не достигнет уровня датчика и останется выше него в течение периода, превышающего время выдержки Tt, установленного регулятором на лицевой панели реле.

Если жидкость опускается ниже заданного уровня до истечения времени выдержки, реле остается в состоянии срабатывания.

## Реле контроля уровня: RM35 LV14MW

## Конфигурация

Для выбора нужной функции реле (опустошение или наполнение резервуара) и типа датчика предусмотрен переключатель, расположенный на лицевой панели реле.

Второй переключатель служит для выбора количества уровней (1 или 2) и типа выдержки времени, когда контролируется только один уровень.

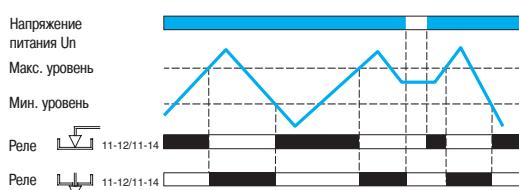
Положение этих переключателей учитывается реле при поступлении на него напряжения питания. Если переключатель установлен в недопустимое положение, реле определяет это как состояние неисправности, выход остается разомкнутым, а светодиодные индикаторы начинают мигать, сигнализируя о неправильном положении переключателя.

При изменении положения переключателя при работающем реле все светодиодные индикаторы начинают мигать, но реле продолжает функционировать в обычном режиме с тем напряжением, которое было выбрано в момент подачи до смены положения переключателя.

Когда переключатель напряжения устанавливается в исходное положение, выбранное до последней подачи напряжения, состояние светодиодных индикаторов нормализуется.

## Функциональная схема

## □ Функция Слива/Наполнения



## ■ Контроль двух уровней

## □ Функция слива, 2 уровня

Выходной контакт реле остается разомкнутым до тех пор, пока материал не достигнет уровня, заданного датчиком как максимальный. Как только достигается максимальный уровень, контакт замыкается и позволяет спустить материал из резервуара (клапан открывается, включается насос, ...). Когда уровень падает ниже минимального уровня датчика, контакт реле замыкается, и процесс спуска из резервуара прекращается.

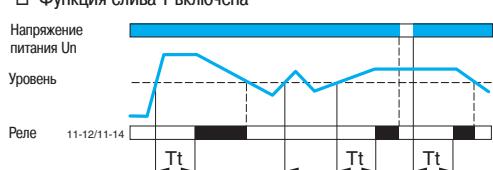
## □ Функция наполнения, 2 уровня

Выходной контакт реле остается замкнутым до тех пор, пока материал не достигнет уровня, заданного датчиком как максимальный. Как только этот уровень будет достигнут, контакт реле размыкается и насос выключается. Когда уровень жидкости опускается ниже минимального уровня датчика, контакт вновь замыкается и насос снова начинает накачивать жидкость в резервуар, чтобы поднять ее уровень.

**Примечание:** Если реле контролирует два уровня, то функция выдержки по времени для компенсации плюсования жидкости не работает.

## Функциональные схемы

## □ Функция слива T включена



## ■ Контроль одного уровня, функция слива

## □ с выдержкой времени на включение

Когда уровень материала поднимается и находится выше датчика на протяжении времени, превышающем время выдержки  $T_t$ , выставленное регулятором на лицевой панели реле срабатывает и остается в таком состоянии пока уровень жидкости снова не опустится ниже датчика. Если материал опустится ниже уровня датчика до истечения времени выдержки, реле не срабатывает.

## □ с выдержкой времени на выключение

Когда уровень материала поднимается выше датчика, реле срабатывает и остается в таком состоянии до тех пор, пока уровень снова не опустится до уровня датчика и не будет оставаться ниже датчика на протяжении периода, превышающего время выдержки  $T_t$ , заданного регулятором на лицевой панели реле.

Если материал опускается ниже уровня датчика до истечения времени выдержки, реле остается в состоянии срабатывания.

## □ Функция наполнения T включена



## ■ Контроль одного уровня, функция наполнения

## □ с выдержкой времени на включение

Когда уровень материала опускается ниже датчика на протяжении периода, превышающего время выдержки  $T_t$ , выставленное регулятором на лицевой панели, реле срабатывает и остается в таком состоянии пока уровень материала снова не достигнет уровня датчика.

Если материал поднимается выше уровня датчика до истечения времени выдержки, реле сработает.

## □ Функция наполнения T выключена



## □ с выдержкой времени на выключение

Когда уровень материала опускается ниже датчика, реле сразу же срабатывает и остается в таком состоянии до тех пор, пока уровень материала снова не достигнет уровня датчика и не будет оставаться выше датчика на протяжении периода, превышающего время выдержки  $T_t$ , заданного регулятором на лицевой панели реле.

Если материал поднимается выше уровня датчика до истечения времени выдержки, реле остается под напряжением.

## Характеристики окружающей среды

Соответствие стандартам		NF EN 60255-6 и МЭК 60255-6
Сертификация	В процессе	UL, CSA, GL, C-Tick, ГОСТ
Маркировка		CE: 73/23/EEC и EMC 89/336/EEC
Температура окруж. воздуха вокруг устройства	Для хранения	°C - 40...+ 70
	Работа	°C - 20...+ 50
Допустимая относительная влажность	В соответствии с МЭК 60068-2-30	2 x 24 ч...+ 95 % отн. влажности при + 55 °C (без конденсата)
Виброустойчивость	В соответствии с МЭК 60068-2-6	0,035 мм, частота в диапазоне 10...150 Гц
Ударопрочность	В соответствии с МЭК 60068-2-6	5 gn
Класс защиты	Корпус	IP 30
В соответствии с МЭК 60529	Клеммы	IP 20
Степень загрязнения	В соответствии с МЭК 60664-1	3
Категория перенапряжения	В соответствии с МЭК 60664-1	III
Сопротивление изоляции	В соответствии с 60664-1/60255-5	> 500 МОм, $\equiv$ 500 В
Номинальное напряжение изоляции	В соответствии с МЭК 60664-1	<b>B</b> 250
Испытательное напряжение изоляции	Проверка прочности изоляции	<b>kV</b> 2, $\sim$ 50 Гц, 1 мин
В соответствии с МЭК 60664-1/60255-5	Импульс напряжения	<b>kV</b> 4 (1.2/50 $\mu$ s)
Подключение	Жесткий провод без наконечника	<b>мм<sup>2</sup></b> 1 жила: 0.5...4 2 жилы: 0.5...2.5
Макс. сечение провода		
В соответствии с МЭК 60947-1	Гибкий провод с наконечником	<b>мм<sup>2</sup></b> 1 жила: 0.2...2.5 2 жилы: 0.2...1.5
Момент затяжки	В соответствии с МЭК 60947-1	<b>Н·м</b> 0.6...1
Материал корпуса		Самозатухающий пластик
Индикатор питания		Зеленый светодиодный индикатор
Индикатор состояния реле		Желтый светодиодный индикатор
Индикатор времени		Желтый светодиодный индикатор
Монтаж без ухудшения параметров	Относительно обычной вертикальной установочной панели	В любом положении
Монтаж	В соответствии с МЭК/EN 60715	На DIN-рейку

## Характеристики источника питания

Напряжение питания <b>Up</b>	<b>B</b>	$\sim/\equiv$ 24...240
Рабочий диапазон	<b>B</b>	$\sim/\equiv$ 20.4...264
Предел по напряжению	Соответствует цепи питания	- 15 %, + 10 %
Частота	Соответствует цепи питания	50/60 Гц $\pm$ 10 %
Гальваническая развязка цепи питания/измерения		Да
Максимальная потребляемая мощность при <b>Up</b>	<b>ВА</b>	$\sim$ 5
	<b>Вт</b>	$\equiv$ 1.5
Стойкость к микропрерываниям	<b>мс</b>	$\sim$ 90, $\equiv$ 100

## Стойкость к электромагнитным помехам

Электромагнитная совместимость		Стойкость по NF EN 61000-6-2 2002 / МЭК 61000-6-2 Излучение NF EN 61000-6-4 NF EN 61000-6-3 МЭК 61000-6-4 МЭК 61000-6-3
--------------------------------	--	---

## Характеристики входной и измерительной цепи

Тип реле	RM35 LM33MW	RM35 LV14MW
Диапазон измерения	250 Ом...1 мОм	-
Поддиапазон измерения	LS St HS	250 Ом...5 кОм 5 кОм...100 кОм 50 кОм...1 мОм
Регулировка чувствительности	5...100 % от диапазона	-
Точность установки	$\pm$ 10 % от полной шкалы / $\pm$ 20 % для диапазона HS	
Погрешность измерения при колебании температуры	0.5 % / °C	
Макс. напряжение на клеммах датчика	<b>B</b> 12	
Макс. ток поперек датчиков	<b>мА</b> < 1	40
Макс. длина провода датчика	<b>м</b> 100	100
Макс. емкость провода датчика	<b>нФ</b> 1 для LS, 2.2 для St и 4.7 для HS	10
Задержка срабатывания	<b>мс</b> 600	500

**Характеристики (продолжение)**  
**каталожные номера,**  
**размеры,**  
**схемы**

**Zelio Control- модульные реле измерения**

**и контроля**

Реле контроля уровня жидкости RM35 L

**Характеристики выдержки времени**

Тип реле	RM35 LM33MW	RM35 LV14MW
Выдержка времени при превышении порога срабатывания	с 0.1...5, 0 + 10 %	
Повторяемость позиционирования (с постоянными параметрами)	± 2 %	
Время перезапуска	с 1.75	4 если обрыв 1 линии / 1 если обрыв 2 линий

**Характеристики выхода**

Тип выхода	2 перекидных контакта	1 перекидной контакт
Тип контакта	Без содержания кадмия	
Номинальный ток	A 5	
Макс. напряжение коммутации	B ~/_ 250	
Номинальная отключающая способность	BA 1250	
Минимальный ток отключения	mA 10/_ 5 В	
Максимальный ток отключения	A ~/_ 5	
Электрическая прочность	1 x 10 <sup>5</sup> коммутационных циклов	
Механическая прочность	30 x 10 <sup>6</sup> коммутационных циклов	
Максимальная частота коммутаций	360 коммутаций/час при полной нагрузке	
Категория применения	B соответствии с МЭК 60947-5-1	AC-12, AC-13, AC-14, AC-15, DC-12, DC-13

**Каталожные номера**

10595



RM35 LM33MW

10596

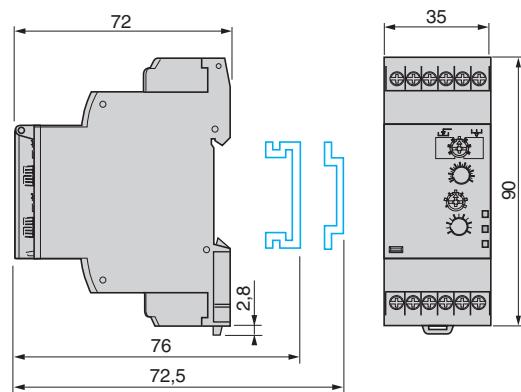


RM35 LV14MW

Функция	Напряжение питания	Выход	№ по каталогу	Масса
Контроль при помощи резистивных зондов (см. стр. 58)	~/_ 24...240	2 перекидных, 5 A	RM35 LM33MW	0.130 kg
Контроль при помощи дискретных датчиков (см. стр. 60)	~/_ 24...240	1 перекидной, 5 A	RM35 LV14MW	0.130

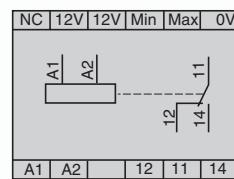
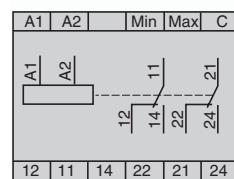
**Размеры**

RM35 LM33MW, RM35 LV14MW



**Схемы**

RM35 LM33MW



RM35 LV14MW

# Zelio Control- модульные реле измерения и контроля

## Электрододержатели и датчики

## Датчики

Назначение	Кол-во датчиков	Длина	Рабочая темпера- тура	Макс. давление	№ по каталогу	Масса
		мм	°C	кг/см <sup>2</sup>		кг
Рекомендованы для аппаратов продажи напитков и агрегатов с ограниченным пространством (нержавеющая сталь)	3	1000	80	2	RM 79 696 044	0,800
Пригодны для котлов, сосудов давления и емкостей с повышенной температурой (1) (304 нержавеющая сталь)	1	1000	200	25	RM 79 696 014	0,360
<b>Описание</b>			<b>Материал</b>		<b>№ по каталогу</b>	<b>Масса, кг</b>
Защищенный датчик, монтируется подвешиванием			Защитная оболочка PUC (S7) Электрод: нержавеющая сталь		RM 79 696 043	0,150



RM 79 696 044



LA9 RM201



RM 79 696 006

## Электрододержатели



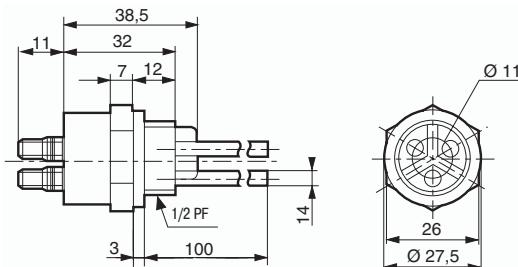
Описание	Материал	№ по каталогу	Масса, кг
Электрод, рассчитанный на температуру до 350 °C и давление 15 кг/см <sup>2</sup> (2)	Нержавеющая сталь изолированная керамикой	RM 79 696 006	0,150

(1) Резьба 3/8" BSP для крепления, шестигранная головка. Затягивается 24-мм ключом.

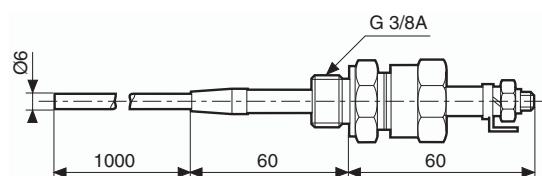
(2) Резьба 3/8" BSP для крепления.

**Zelio Control- модульные реле  
измерения и контроля**  
Электрододержатели и датчики

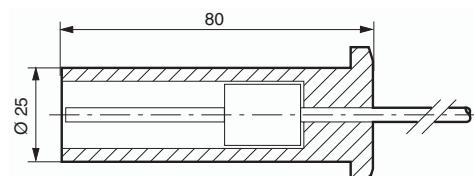
**Датчики**  
RM 79 696 044



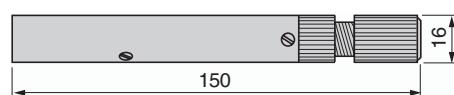
RM 79 696 014



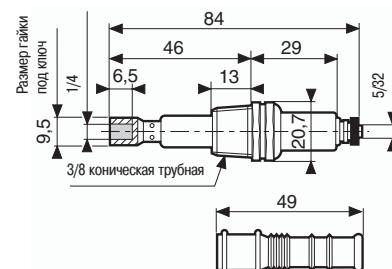
RM 79 696 043



LA9 RM201



**Электрододержатель**  
RM 79 696 006



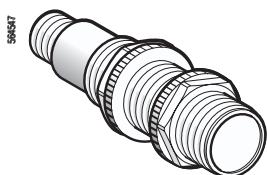
# Ультразвуковые датчики

Osisonic®, Optimum и Universel

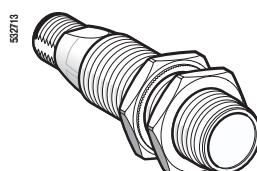
Цилиндрический пластиковый корпус, M12 x 1, M18 x 1, M30 x 1,5  
питание постоянного тока, статический выход



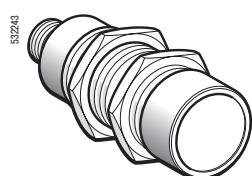
Xx5 12A1KAM8



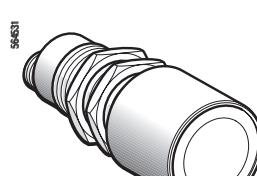
Xx5 18A1KAM12



Xx5 18A3•AM12



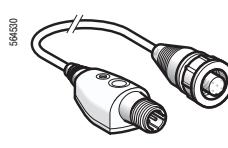
Xx6 30A1KAM12



Xx6 30A3•CM12



XZ CC12FD•40B



XXZ PB100



XZ CP1041L



XSZ B11



XUZ A118

## Датчики серии Optimum

Датчики	Расстояние измерения (Sn), м	Функция	Выход	№ по каталогу	Масса, кг
Ø 12	0,05	HO	PNP/NPN	XX5 12A1KAM8	0,011
	0,10	HO	NPN	XX5 12A2NAM8	0,011
			PNP	XX5 12A2PAM8	0,011
Ø 18	0,15	HO	PNP/NPN	XX5 18A1KAM12	0,033

## Датчики серии Universel

Ø 18	0,50 (регулируемое) HO	NPN	XX5 18A3NAM12	0,033
		PNP	XX5 18A3PAM12	0,033
	1 (регулируемое) HO	PNP/NPN	XX6 30A1KAM12	0,091
	HO + H3	NPN	XX6 30A1NCM12 (1)	0,091
		PNP	XX6 30A1PCM12 (1)	0,091
	8 (регулируемое) HO + H3	NPN	XX6 30A3NCM12	0,110
		PNP	XX6 30A3PCM12	0,110

## Аксессуары

### Кнопка режима "обучения"

Кнопка режима "обучения"	Подходит для датчиков	№ по каталогу	Масса, кг
Выбор контрольного окошка Вход: розетка M12 Выход: вилка M12	XX5 18A3•AM12 и XX7 V1A1•AM12	XXZ PB100	0,035

### Аксессуары для разводки проводов (4-проводной выход) (3)

Соединители	Подходит для датчика	Тип	№ по каталогу	Масса, кг
M8	Ø 12	Соединение врезкой в изоляцию (IDC)	Прямой XZ CC8FDM40V	0,010
		Изогнутый XZ CC8FCM40V		0,010
	Ø 18, Ø 30	Соединение через клеммы под пайку	Прямой XZ CC8FDM40S	0,010
		Изогнутый XZ CC8FCM40S		0,010
M12	Ø 18, Ø 30	Металлический хомут	Прямой XZ CC12FDM40B	0,020
		Изогнутый XZ CC12FCM40B		0,020
	Ø 30	Пластиковый хомут	Прямой XZ CC12FDP40B	0,020
		Изогнутый XZ CC12FCP40B		0,020

Смонтир. соединители	Подходит для датчика	Тип	Longueur m	№ по каталогу	Масса, кг
M8	Ø 12	Прямой	2	XZ CP0166L2	0,080
			5	XZ CP0166L5	0,180
			10	XZ CP0166L10	0,360
	Ø 18, Ø 30	Изогнутый	2	XZ CP0266L2	0,080
			5	XZ CP0266L5	0,180
			10	XZ CP0266L10	0,360
M12	Ø 18, Ø 30	Прямой	2	XZ CP1141L2	0,090
			5	XZ CP1141L5	0,190
			10	XZ CP1141L10	0,370
	Ø 30	Изогнутый	2	XZ CP1241L2	0,090
			5	XZ CP1241L5	0,190
			10	XZ CP1241L10	0,370

### Аксессуары для крепления

Описание	Подходит для датчика	№ по каталогу	Масса, кг
Крепление	Ø 12	XSZ B112	0,006
	Ø 18	XSZ B118	0,010
Крепежный кронштейн 90°	Ø 12	XXZ 12	0,025
	Ø 18	XUZ A118	0,038
	Ø 30	XXZ 30	0,115
Пример комплекта креплений 3D (2)	Стержень M12 Ø 12, Ø 18 и Ø 30	XUZ 2001	0,050
	Держатель стержня M12 Ø 12, Ø 18 и Ø 30	XUZ 2003	0,160
	Крепежный кронштейн с шарнирным соединением Ø 12	XUZ B2012	0,175
	Ø 18	XUZ B2003	0,175
	Ø 30	XUZ B2030	0,160

(1) Имеется датчик с корпусом из нержавеющей стали марки 303. Для заказа вместо первой буквы А указать S.

(2) Для заказа комплекта трехмерного крепления датчика (3D), указать держатель стержня XUZ 2003, стержень M12 XUZ 2001 и крепежный кронштейн с шарнирным соединением XUZ B20.

(3) Аксессуары с 3-проводным выходом см. в каталоге Global Detection (Датчики).

## Характеристики, установка

## Ультразвуковые датчики

Osisonic<sup>®</sup>, Optimum и Universel

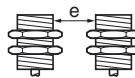
Цилиндрический пластиковый корпус, M12 x 1, M18 x 1, M30 x 1,5  
питание постоянного тока, статический выход

Тип датчика	XX5 12A1*****	XX5 12A2*****	XX5 18A1*****	XX5 18A3*****	XX6 30A1*****	XX6 30A3*****
<b>Характеристики</b>						
Сертификация	CE					
Соответствие стандартам	МЭК 60947-5-2, UL508 в процессе и CSA C22-2 п° 14 в процессе					
Подключение	Соединитель	M8 - 4-контактный	M8 - 3-контактный	M12 - 4-контактный		
Расстояние измерения	мм	6,4...51	6,4...102	19...152	51...508	51...991
Номинальное расстояние измерения (Sn)	м	0,05	0,1	0,15	0,50	1
Рабочее расстояние	мм	6,4...51 Фикс.	6,4...102 Фикс.	25...152 Фикс.	Регулируется при помощи режима "обучения"	
Дифференциальный ход	мм	< 0,7	< 0,7	< 0,35	< 2,5	< 2,5
Мертвая зона (никакой объект не должен проходить через эту зону при работающем датчике)	мм	0...6,4	0...6,4	0...19	0...51	0...51
Частота передачи	кГц	500		300	200	75
Повторяемость	мм	± 0,7		± 1,27	± 0,9	± 2,54
Общая диаграмма направленности (см. лепесток диаграммы)		11°	10°	8°	6°	10°
Минимальный размер объекта измерения или плоские песчинки		Цилиндрический Ø 2,5 мм ширина 1 мм	Цилиндрич. Ø 1,6 мм на расстоянии измерения до 150 мм	Цилиндрич. Ø 2,5 мм на расстоянии измерения до 150 мм	Цилиндрич. Ø 1,6 мм на расстоянии измерения до 635 мм	Цилиндрич. Ø 50,8 мм на расстоянии измерения до 4732 мм
Класс защиты	В соответствии с МЭК 60529 и МЭК 60947-5-2	IP 67			IP 65	
Температура хранения	°C	- 40...+ 80				
Рабочая температура	°C	- 20...+ 65	0...+ 50	- 20...+ 65	0...+ 60	- 20...+ 60
Материал	Корпуса	ULTEM <sup>®</sup>	Valox <sup>®</sup>	ULTEM <sup>®</sup>		
	Чувствительной поверхности	Эпоксидная смола	Кремний	Эпоксидная смола	Кремний	Эпоксидная смола
Виброустойчивость	В соответствии с МЭК 60068-2-6	Амплитуда ± 1 мм (f = 10...55 Гц)				
Механическая ударостойкость	В соответствии с МЭК 60068-2-27	30 gn, длительность 11 мс, по всем 3 осям				
Стойкость к электромагнитным помехам						
Электростатический разряд	В соответствии с МЭК 61000-4-2	кВ	8, уровень 4			
Излучаемые электромагнитные	В соответствии с МЭК 61000-4-3	В/м	10, уровень 3			
Быстрые переходные процессы	В соответствии с МЭК 61000-4-4	кВ	1, уровень 3			
Светодиодные индикаторы	Состояние выхода	Желтый светодиодный индикатор, сзади	Желтый светодиодный индикатор	—	Желтый светодиодный индикатор	Желтый светодиодный индикатор, сзади
	Наличие напряжения	Зеленый светодиодный индикатор, сзади	Зеленый светодиодный индикатор	—	Зеленый светодиодный индикатор	—
	Помощь при настройке	—	—	—	Двухцветный	Многоцв. светодиодный индикатор, сзади
Номинальное напряжение питания	В	— 12...24 В с защитой от неправильной полярности				
Предел по напряжению (включая пульсацию)	В	— 10...28 В				
Ток потребления, без нагрузки	мА	25	60	40	50	
Ток коммутации	мА	< 100 (PNP и NPN) с защитой от кз и перегрузки				
Падение напряжения	В	< 1 (PNP и NPN)				
Макс. частота коммутации	Гц	125	125	80	40	10
Задержка	Первого включения	мс	20	20	350	100
	Срабатывания	мс	2	3	3	10
	Восстановления	мс	2	3	3	10
Угол отклонения от 90° для измеряемого объекта		± 10°	± 10°	± 10°	± 7°	± 7°
						± 5°

### Меры предосторожности при установке

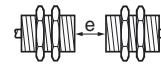
#### Мин. установочное расстояние

##### Боками



e : соблюдайте расстояния, указанные на кривых измерения на стр. 63.

##### Торцами



e = 4 x Sn макс.

## Размеры

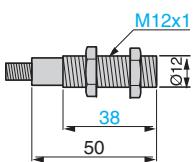
# Ультразвуковые датчики

Osisonic®, Optimum и Universel

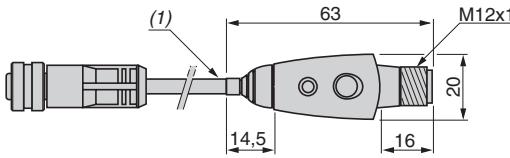
Цилиндрический пластиковый корпус, M12 x 1, M18 x 1, M30 x 1,5  
питание постоянного тока, статический выход

## Размеры

XX5 12A●AM8



XXZ PB100

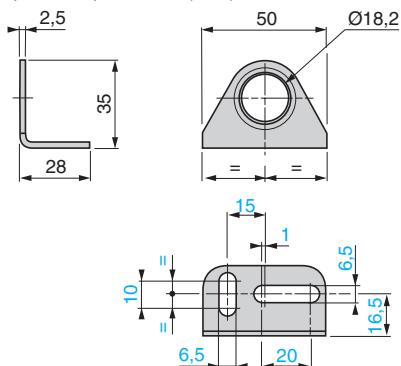


(1) Длина кабеля: 152,4 мм.

## Accessoires

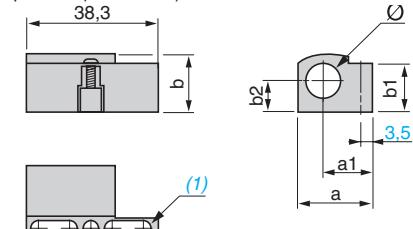
XUZ A118

Крепежный кронштейн 90° (Ø 18)



XSZ B112, XSZ B118

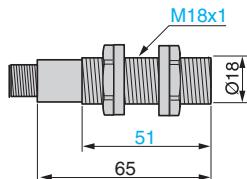
Крепление (Ø 12 и Ø 18)



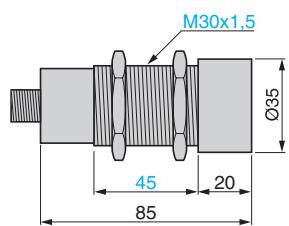
XSZ

	a	a1	b	b1	b2
B112	21,9	14,5	16	15,5	8,5
B118	26	15,7	22,3	20,1	11,5

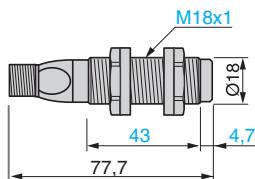
XX5 18A1KAM12



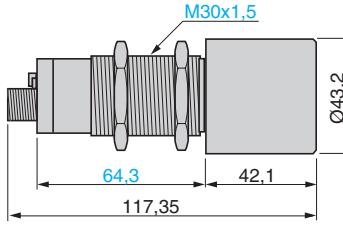
XX6 30A1KAM12



XX5 18A3●AM12

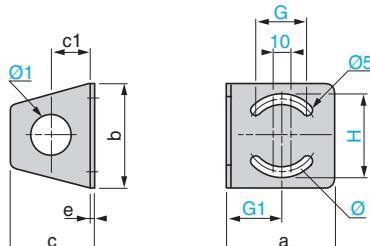


XX6 30A3●CM12



XXZ 12, XXZ 30

Крепежный кронштейн 90° (Ø 12 и Ø 30)

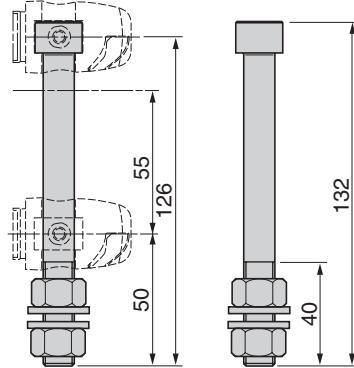


XXZ

	a	b	c	c1	e	H	G	G1	1
12	35	40	33	18	2	31	18	18	25
30	67	65	52	25	3	51	35	33	50

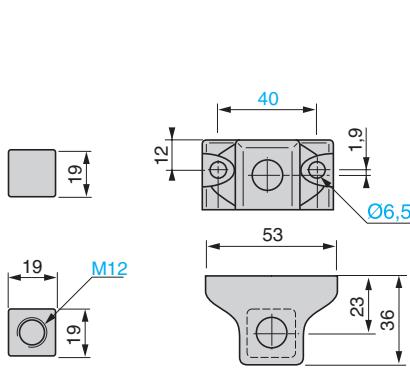
XUZ 2001

Стержень M12



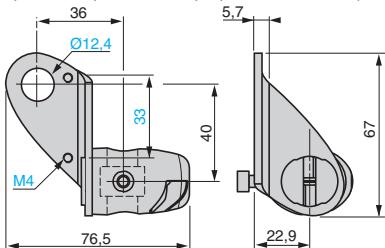
XUZ 2003

Держатель стержня M12



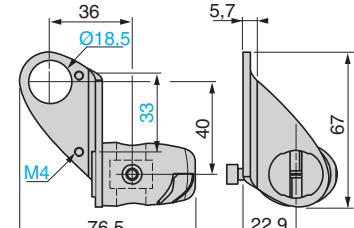
XUZ B2012

Крепежный кронштейн с шарнирным соединением (Ø 12)



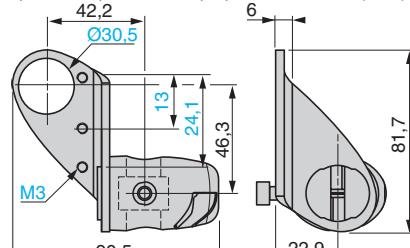
XUZ B2003

Крепежный кронштейн с шарнирным соединением (Ø 18)



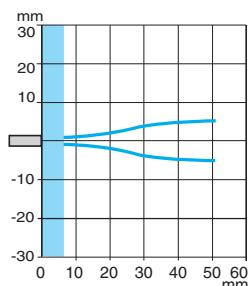
XUZ 2030

Крепежный кронштейн с шарнирным соединением (Ø 30)

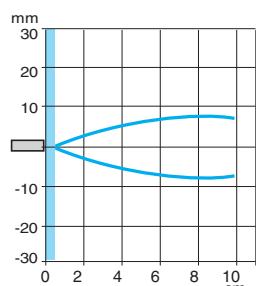


Кривые измерения

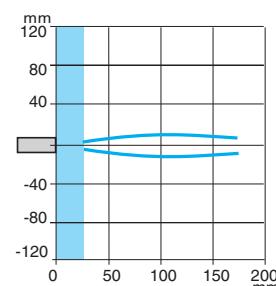
XX5 12A1KAM8



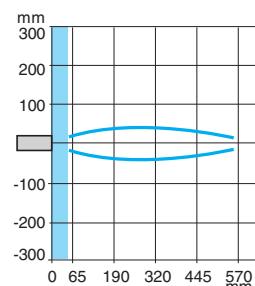
XX5 12A2●NAM8



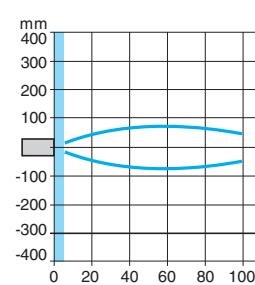
XX5 18A1KAM12



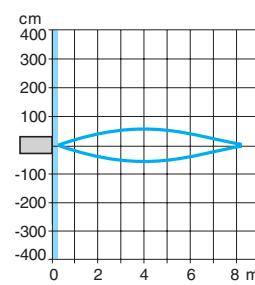
XX5 18A3●AM12



XX6 30A1●CM12



XX6 30A3●CM12



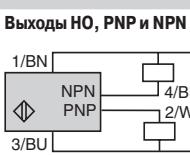
Мертвая зона

Схемы подключения

Соединитель M8

XX5 12A1KAM8

4-проводной

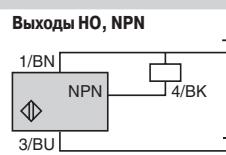


1 (+) 2 Выход PNP  
3 (-) 4 Выход NPN

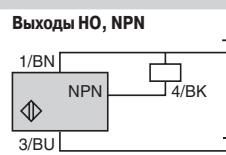
(-) BU (синий) (+) BN (корич.)  
WH (белый) BK (черный)

XX5 12A2●

3-проводной



1 (+) 3 (-)  
4 Выход NPN или PNP

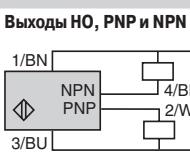
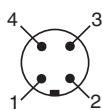


(-) BU (синий) (+) BN (корич.)  
BK (черный)

Par connecteur M12

XX5 18A1KAM12

4-проводной

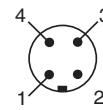


1 (+) 2 Выход PNP  
3 (-) 4 Выход NPN

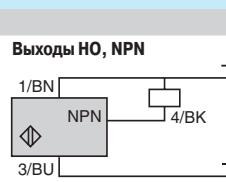
(-) BU (синий) (+) BN (корич.)  
WH (белый) BK (черный)

XX5 18A3●

3-проводной



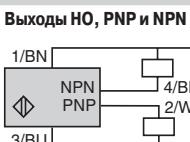
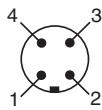
1 (+) 3 (-)  
4 Выход NPN или PNP



(-) BU (синий) (+) BN (корич.)  
BK (черный)

XX6 30A1KAM12

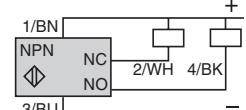
4-проводной



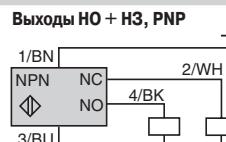
1 (+) 2 Выход PNP  
3 (-) 4 Выход NPN

(-) BU (синий) (+) BN (корич.)  
WH (белый) BK (черный)

Выходы HO + H3, NPN



(-) BU (синий) (+) BN (корич.)  
WH (белый) BK (черный)



(-) BU (синий) (+) BN (корич.)  
BK (черный)

XXZ PB100 (кнопка режима "обучения" для XX5 18A3●AM12)

Розетка M12

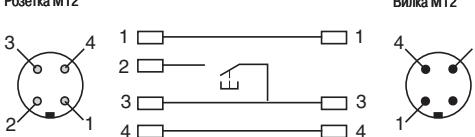
1/BN

2/WH

3/BU

4/BK

Сторона датчика



Вилка M12

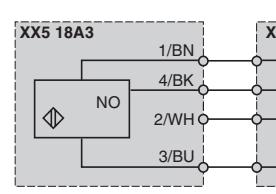
1

2

3

4

Выход XXZ PB100



1 (+) BN (корич.) 2 WH (белый)  
3 (-) BU (синий) 4 BK (черный)



RM35 BA10

## Введение

Реле измерения и контроля RM35 BA10 предназначено для контроля и мониторинга трехфазных и однофазных насосов.

Реле обеспечивает следующие функции контроля:

- Чередование фаз L1, L2 и L3.
- Обрыв одной или нескольких фаз.
- Пониженный ток для защиты насоса от работы вхолостую.
- Повышенный ток для защиты от перегрузки.

Реле контроля рассчитаны на использование в трехфазных сетях питания в следующем диапазоне напряжений питания:

- $\sim 208 \dots 480$  В для трехфазной.
- $\sim 230$  В для однофазной.

Реле не требует дополнительного источника питания и выполняет измерения в виде истинной среднеквадратической величины.

Средства настройки реле скрыты под пломбируемой крышкой.

Для индикации состояния реле предусмотрен светодиодный индикатор.

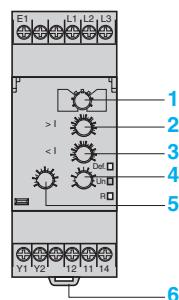
Реле контроля монтируются на DIN-рейку простым защелкиванием.

## Области применения

- Управление насосами.

## Описание

### RM35 BA



- 1 Регулятор: выбор активной функции и рабочего режима реле 3ф/1ф (Два сигнала - Один сигнал).
- 2 Потенциометр настройки срабатыванию по повышенному току  $> I$ .
- 3 Потенциометр настройки срабатывания по пониженному току  $< I$ .
- 4 Потенциометр настройки выдержки времени  $Tt$ .
- 5 Потенциометр настройки времени выдержки для исключения ошибок контроля при запуске насоса  $Ti$ .
- 6 Пружина крепления на 35-мм DIN-рейку.

**Def.** Желтый светодиодный индикатор: показывает наличие неисправности.

**Un** Зеленый светодиодный индикатор: показывает наличие питания реле.

**R** Желтый светодиодный индикатор: показывает состояние выхода реле.

# Zelio Control- модульные реле измерения и контроля

Реле контроля трехфазных и однофазных насосов  
RM35 BA

## Принцип работы

Реле контроля насосов RM35 BA10 может работать с трехфазным или однофазным питанием.

Одно реле способно выполнять три функции контроля:

- контроль тока,
- Контроль обрыва фазы (для трехфазного питания),
- контроль чередования фаз (для трехфазного питания).

Также реле имеет два рабочих режима, в которых прибор контролирует насосы по двум входам сигналов (Y1 Y2).

Контроль этих сигналов выполняется при помощи сухих контактов.

К входам Y1 и Y2 можно подключить:

- датчик уровня,
- реле уровня,
- датчик давления,
- нажимную кнопку и так далее...

Состояние неисправности сигнализируется светодиодным индикатором реле с учетом вида неисправности.

## Реле контроля трехфазных и однофазных насосов

**Пользователь может выбрать нужный рабочий режим реле:**

В реле предусмотрен переключатель выбора одного из следующих режимов:

- контроль по одному сигналу,
- Контроль по двум сигналам
- Однофазное или трехфазное питание

Положение переключателя и, соответственно, выбранный рабочий режим, определяется реле в момент подачи напряжения.

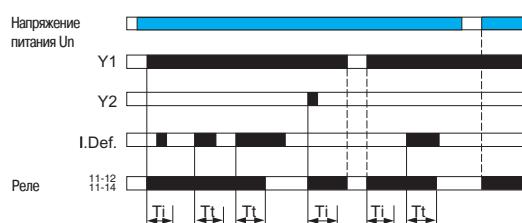
При изменении положения переключателя при работающем реле все светодиодные индикаторы начинают мигать, но реле продолжает функционировать в обычном режиме с тем напряжением, которое было выбрано в момент подачи до смены положения переключателя.

Когда переключатель устанавливается в исходное положение, выбранное до последней подачи напряжения, состояние светодиодных индикаторов нормализуется.

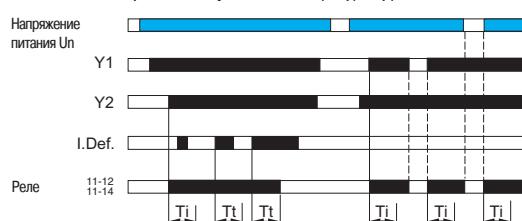
### Функциональные схемы

#### ■ Функции:

##### Режим контроля по одному сигналу (3-ф/1-ф).



##### Режим контроля по двум сигналам (3-ф/1-ф)



T<sub>1</sub>: выдержка времени для исключений ложных срабатываний реле при запуске насоса (повышенный или пониженный ток, выставляется на лицевой панели реле).

T<sub>2</sub>: выдержка времени при обнаружении неисправности (повышенный или пониженный ток, выставляется на лицевой панели реле).

I. Def.: наличие неисправности по току (пониженный ток или сверхток)

### Режим контроля по двум сигналам

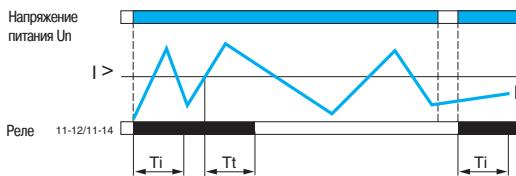
В этом режиме реле контролирует насос по двум внешним сигналам контроля (входы Y1 и Y2).

Если есть сигналы на обоих входах (Y1 и Y2 замкнуты), выходной контакт реле замыкается.

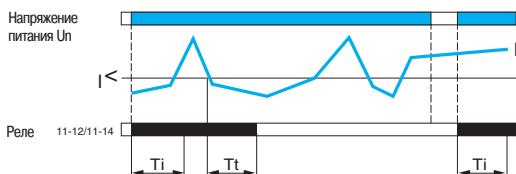
Реле размыкается, как только пропадает один из этих сигналов.

**Функциональные схемы**

- Функции:
- Контроль сверхтока.  $> I$



- Контроль пониженного тока.  $< I$ .



Ti: выдержка времени для исключения ложных срабатываний реле при запуске насоса (повышенный или пониженный ток, выставляется на лицевой панели реле).

Tt: выдержка времени при обнаружении неисправности (повышенный или пониженный ток, выставляется на лицевой панели реле).

**Реле контроля трехфазных и однофазных насосов (продолжение)**

■ Контроль

Если реле контроля сконфигурировано на работу с однофазным питанием, прибор осуществляет контроль тока потребления насоса. Если реле контроля сконфигурировано на работу с трехфазным питанием, прибор осуществляет контроль тока, чередования фаз и обрыва фазы.

Когда обнаруживается обрыв фазы, выходной контакт реле сразу же размыкается. Если есть неверное чередование фаз или обрыв фазы при подачи напряжения на реле, выход реле остается разомкнутым.

Порог срабатывания по пониженному и повышенному току выставляется при помощи двух потенциометров со шкалой от 1 до 10 А. При неправильной настройке порога срабатывания (порог срабатывания по пониженному току превышает порог срабатывания по сверхтоку), выходной контакт реле размыкается, а все светодиодные индикаторы начинают мигать, сигнализируя об ошибке. Когда ток выходит из допустимого диапазона (пониженный ток или сверхток), выходной контакт реле размыкается, если этот период превышает установленное время выдержки срабатывания. Если ток возвращается в допустимый диапазон, выходной контакт реле остается разомкнутым. Перезапуск реле (RESET) выполняется только: либо выключением питания, либо замыканием внешнего контакта Y2 (в режиме контроля по одному сигналу). Выдержка времени для исключения ложных срабатываний реле (Ti) позволяет миновать пусковые токи, возникающие при запуске насоса.

**Характеристики окружающей среды**

Соответствие стандартам	NF EN 60255-6 и МЭК 60255-6		
Сертификация	UL, CSA, GL, C-Tick, ГОСТ		
Маркировка	CE: 73/23/EEC и EMC 89/336/EEC		
Температура окруж. воздуха	Для хранения	°C	- 40...+ 70
	Работа	°C	- 20...+ 50
Допустимая относительная влажность	В соответствии с МЭК 60068-2-30		2 x 24 ч...+ 95 % отн. влажности при + 55 °C (без конденсата)
Виброустойчивость	В соответствии с МЭК 60068-2-6		0,035 мм, частота в диапазоне 10...150 Гц
Ударопрочность	В соответствии с МЭК 60068-2-27		5 гн
Класс защиты	Корпус		IP 30
В соответствии с МЭК 60529	Клеммы		IP 20
Степень загрязнения	В соответствии с МЭК 60664-1		3
Категория перенапряжения	В соответствии с МЭК 60664-1		III
Сопротивление изоляции	В соответствии с 60664-1/60255-5		> 500 МΩ, --- 500 В
Номинальное напряжение изоляции	В соответствии с МЭК 60664-1	V	400
Испытательное напряжение изоляции	Проверка прочности изоляции	kV	2, ~ 50 Гц, 1 мин
	Импульс напряжения	kV	4
Монтаж	Относительно обычной вертикальной установочной панели		В любом положении
Подключение	Жесткий провод без наконечника	мм <sup>2</sup>	1 жила: 0.5...4 2 жилы: 0.5...2.5
Макс. сечение провода	Гибкий провод с наконечником	мм <sup>2</sup>	1 жила: 0.2...2.5 2 жилы: 0.2...1.5
Момент затяжки	В соответствии с МЭК 60947-1	Н·м	0.6...1
Материал корпуса			Самозатухающий пластик
Индикатор питания			Зеленый светодиодный индикатор
Индикатор состояния реле			Желтый светодиодный индикатор
Индикация неисправности			Желтый светодиодный индикатор
Монтаж	В соответствии с МЭК/EN 60715		На 35-мм DIN -рейку

**Характеристики источника питания**

Номинальное напряжение питания, Un	3-фазное однофазное	V	~ 208...480 ~ 230
Рабочий диапазон		V	~ 183...528
Предел по напряжению	Соответствует цепи питания		- 15 %, + 10 %
Частота	Соответствует цепи питания		50/60 Гц ± 10 %
Гальваническая развязка цепи питания/измерения			Нет
Максимальная потребляемая мощность		VA	~ 5
Стойкость к микропрерываниям		мс	500

Стойкость к электромагнитным помехам		
Электромагнитная совместимость		Стойкость по NF EN61000-6-2 / МЭК 61000-6-2 Излучение NF EN 61000-6-4, NF EN 61000-6-3, МЭК 61000-6-4, МЭК 61000-6-3
Характеристики входной и измерительной цепи		
Диапазон измерения	A	~ 1...10
Входное сопротивление	Ω	E1 - L2 : 0.01
Перегрузка	A	Постоянная при 25 °C 11 (E1-L2)
	A	Не циклическая < 1 с при 25 °C 50 (E1-L2)
Частота измеряемой величины	Гц	50...60 ± 10 %
Макс. цикл измерения	мс	140/измерение - как среднекв. значение
Гистерезис		5 % от порога срабатывания
Точность установки		± 10 % от порога срабатывания (от полного значения шкалы)
Повторяемость позиционирования (с постоянными параметрами)		± 1 %
Погрешность измерения при колебании напряжения		1 % / В для всего диапазона
Погрешность измерения при колебании температуры		± 0.05 % / °C
Характеристики выдержки времени		
Выдержка времени при подаче напряжения T <sub>i</sub>	с	1...60. 0 + 10 %
Выдержка времени при превышении порога срабатывания T <sub>t</sub>	с	0.1...10. 0 + 10 %
Повторяемость позиционирования (с постоянными параметрами)		± 1 %
Время перезапуска	с	2
Мин. продолжительность Y2 (перезапуск)	мс	300
Скорость срабатывания при неисправности	мс	< 300
Задержка срабатывания	мс	500
Характеристики выхода		
Тип выхода		1 перекидной контакт
Тип контакта		Без содержания кадмия
Макс. напряжение коммутации	V	~/- 250
Номинальная отключающая способность	VA	1250
Максимальный ток отключения	A	~/- 5
Минимальный ток отключения		10 mA/- 5 В
Механическая прочность		30 x 10 <sup>6</sup> коммутационных циклов
Электрическая прочность		1 x 10 <sup>5</sup> коммутационных циклов
Максимальная частота коммутаций		360 коммутаций/час при полной нагрузке
Категория применения	В соответствии с МЭК 60947-5-1	

Каталожные номера,  
размеры

## Zelio Control- модульные реле измерения и контроля

Реле контроля трехфазных и однофазных насосов  
RM35 BA

### № по каталогу

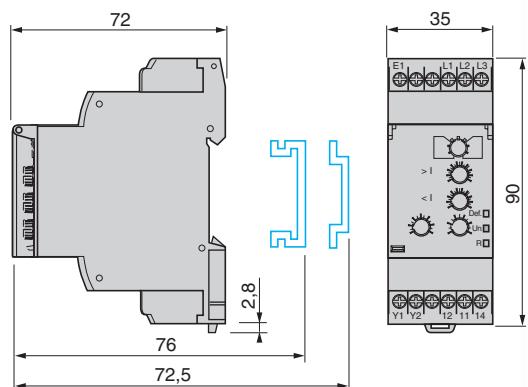


RM35 BA10

Функция	Диапазон контролируемого тока		Напряжение питания	Выход	№ по каталогу	Масса
	A	B				
3-фазн.:	1...10		■ $\sim 208...480$ , 3-фазн.	1 перекидной, 5 A	RM35 BA10	0.110
■ Чередование фаз ■ Обыгр фазы ■ Контроль повышенного и пониженного тока			■ $\sim 230$ , однофазн.			
Однофазн.:						
■ Контроль повышенного и пониженного тока						

### Размеры

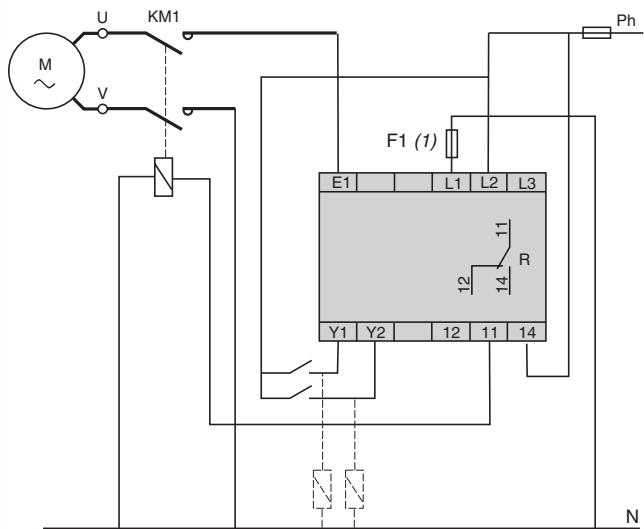
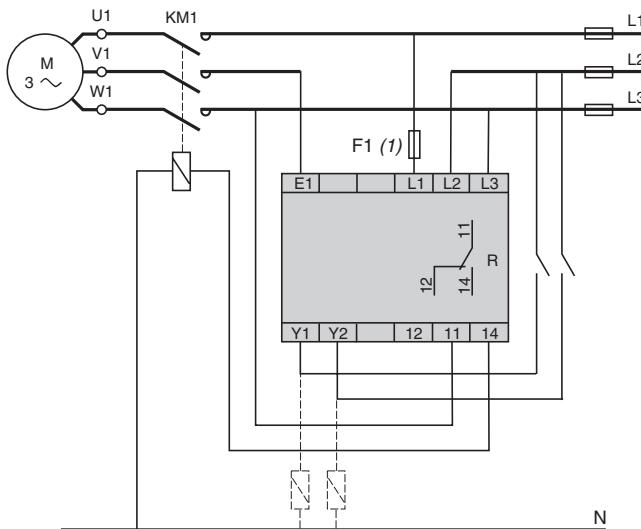
RM35 BA10



## Схемы RM35 ВА10

3-фазн. < 10 А

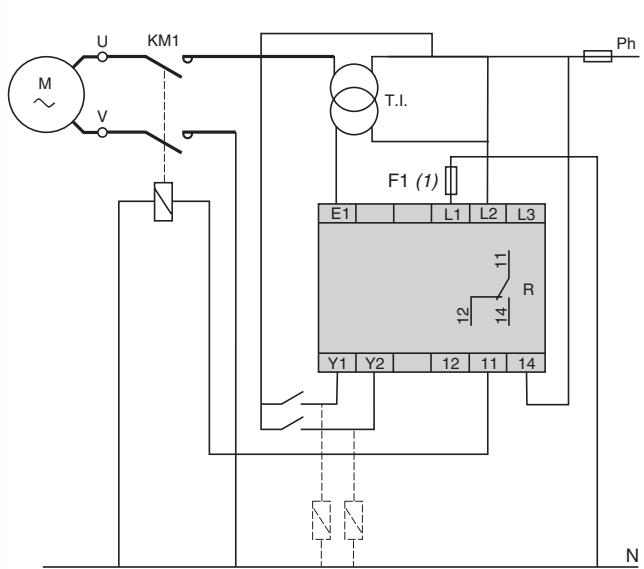
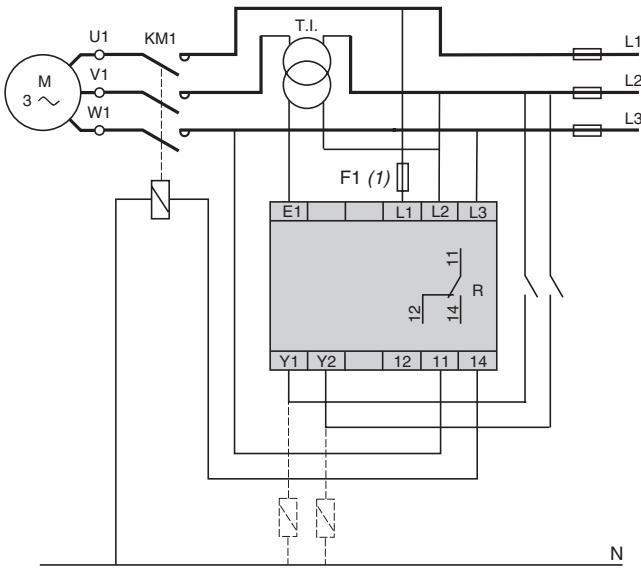
Однофазн. ~ 230 В < 10 А



(1) Быстродействующий предохранитель 100 мА или автомат.

3-фазн. > 10 А

Однофазн. ~ 230 В > 10 А



(1) Быстродействующий предохранитель 100 мА или автомат.



RM35 HZ21FM

## Введение

Реле контроля частоты RM35 HZ обеспечивает контроль колебаний частоты сети переменного питания 50 или 60 Гц:

- Повышение и понижение частоты с использование двух независимых выходов реле.
- Поддерживается "эффект памяти".

Они отслеживают собственное напряжение питания, измеряемое как истинное среднеквадратическое значение.

Средства настройки реле скрыты под пломбируемой крышкой.

Для индикации состояния реле предусмотрен светодиодный индикатор.

Реле контроля монтируются на DIN-рейку простым защелкиванием.

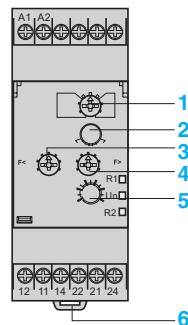
## Области применения

Контроль источников электропитания:

- Генераторные установки, ветряные турбины, маломощные силовые станции...

## Описание

### RM35 HZ21FM



- 1 Регулятор: выбор частоты питания 50/60 Гц и рабочего режима реле (с или без эффекта памяти). **Memory - No Memory**
- 2 Переключатель кратности порога срабатывания по частоте **x1-x2**.
- 3 Переключатель порога срабатывания по пониженной частоте **F <**.
- 4 Переключатель порога срабатывания по повышенной частоте **F >**.
- 5 Потенциометр настройки выдержки времени.
- 6 Пружина крепления на 35-мм DIN- рейку.

**R1** Желтый светодиодный индикатор: показывает состояние реле (срабатывание по повышенной частоте).

**Un** Зеленый светодиодный индикатор: показывает наличие питания реле.

**R2** Желтый светодиодный индикатор: показывает состояние реле (срабатывание по пониженной частоте).

### Принцип работы

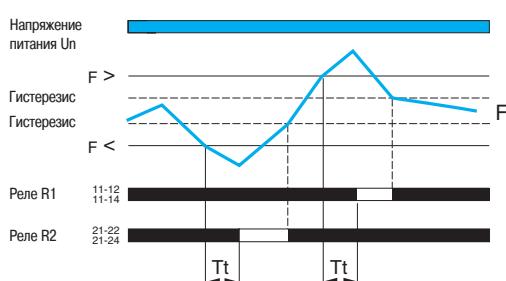
Реле контроля частоты RM35 HZ обеспечивает следующие функции контроля:

- Колебания частоты питания 50 или 60 Гц .
- контроль повышения или понижения частоты с использованием двух независимых порогов срабатывания. В приборе предусмотрено два релейных выхода: по одному для каждого порога срабатывания

Состояние неисправности сигнализируется светодиодным индикатором реле.

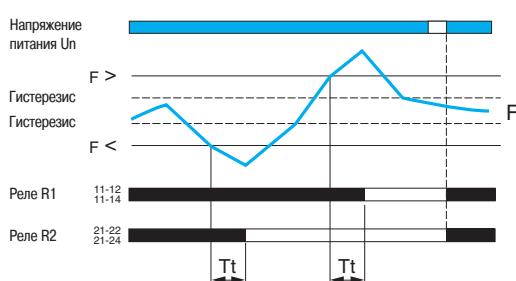
#### Функциональные схемы

- Функция: Контроль повышенной и пониженной частоты
- (без эффекта памяти) **No Memory**.



Tt: выдержка времени после превышения порога срабатывания реле (регулируется с лицевой панели реле).

- (с "эффектом памяти") **Memory**:



Tt: выдержка времени после превышения порога срабатывания реле (регулируется с лицевой панели реле).

#### ■ Переключатель функций:

- Установите переключатель в положение, соответствующее частоте питания 50 или 60 Гц, затем выберите нужный режим - с эффектом памяти или без. Положение переключателя и, соответственно, выбранный рабочий режим, определяется реле в момент подачи напряжения.
- Если переключатель установлен в недопустимое положение, реле определяет это как состояние неисправности, выход остается разомкнутым, а светодиодные индикаторы начинают мигать, сигнализируя о неправильном положении переключателя.
- При изменении положения переключателя при работающем реле все светодиодные индикаторы начинают мигать, но реле продолжает функционировать в обычном режиме с той функцией контроля, которая была выбрана в момент подачи до смены положения переключателя.
- Состояние светодиодных индикаторов нормализуется, когда переключатель напряжения устанавливается в исходное положение, выбранное до последней подачи напряжения.

#### ■ Реле контролирует собственное напряжение питания Un:

Порог срабатывания по повышенной или пониженной частоте устанавливается при помощи двух потенциометров со шкалой, указывающих уровень колебания контролируемого напряжения. Переключатель кратности x1 / x2 позволяет удвоить шкалу. Гистерезис фиксирован на 0,3 Гц.

Если частота контролируемого напряжения превышает установленное пороговое значение на протяжении времени, превышающего время выдержки, которое установлено с лицевой панели реле (0,1...10 с), соответствующий выход прибора размыкается, а его светодиодный индикатор гаснет. Во время отсчета времени выдержки светодиодный индикатор мигает. Как только частота нормализуется до необходимого уровня, т.е. порог срабатывания минус гистерезис, контакт реле сразу же замыкается.

Если частота контролируемого напряжения падает ниже установленного порогового значения на протяжении периода, превышающего время выдержки, которое установлено с лицевой панели реле (0,1...10 с), соответствующий выход прибора размыкается, а его светодиодный индикатор гаснет. Во время отсчета времени выдержки светодиодный индикатор мигает. Как только частота нормализуется до необходимой, т.е. порог срабатывания реле плюс гистерезис, контакт реле сразу же замыкается.

Если при включении реле обнаружена ошибка прибор остается разомкнутым.

#### ■ Режим с "эффектом памяти" (Memory):

Когда выбран режим "с эффектом памяти", контакт реле размыкается при превышении (или понижении) порога срабатывания после истечения времени выдержки и остается разомкнутым. Для перезапуска реле необходимо выключить питание.

## Характеристики окружающей среды

Соответствие стандартам		NF EN 60255-6 и МЭК 60255-6
Сертификация	В процессе	UL, CSA, GL, C-Tick, ГОСТ
Маркировка		CE: 73/23/EEC и EMC 89/336/EEC
Температура окруж. воздуха вокруг устройства	Для хранения	°C - 40...+ 70
	Работа	°C - 20...+ 50
Допустимая относительная влажность	В соответствии с МЭК 60068-2-30	2 x 24 ч...+ 95 % отн. влажности при + 55 °C (без конденсата)
Виброустойчивость	В соответствии с МЭК 60068-2-6	0,035 мм, частота в диапазоне 10...150 Гц
Ударопрочность	В соответствии с МЭК 60068-2-6	5 gn
Класс защиты	Корпус	IP 30
В соответствии с МЭК 60529	Клеммы	IP 20
Степень загрязнения	В соответствии с МЭК 60664-1	3
Категория перенапряжения	В соответствии с МЭК 60664-1	III
Сопротивление изоляции	В соответствии с 60664-1/60255-5	> 500 МΩ, 500 В
Номинальное напряжение изоляции	В соответствии с МЭК 60664-1	В
		400
Испытательное напряжение изоляции	Проверка прочности изоляции	кВ 2, ~ 50 Гц, 1 мин
	Импульс напряжения	кВ 4
Монтаж	Относительно обычной вертикальной установочной панели без ухудшения параметров	В любом положении
Подключение	Жесткий провод без наконечника	мм <sup>2</sup> 1 жила: 0.5...4
Макс. сечение провода		2 жилы: 0.5...2.5
В соответствии с МЭК 60947-1	Гибкий провод с наконечником	мм <sup>2</sup> 1 жила: 0.2...2.5
		2 жилы: 0.2...1.5
Момент затяжки	В соответствии с МЭК 60947-1	Н·м 0.6...1
Материал корпуса		Самозатухающий пластик
Индикатор питания		Зеленый светодиодный индикатор
Индикаторы состояния реле (R1-R2)		Желтый светодиодный индикатор. Эти индикаторы мигают во время отсчета выдержки при превышении порога срабатывания.
Монтаж	В соответствии с МЭК/EN 60715	На 35-мм DIN -рейку

## Характеристики источника питания

Номинальное напряжение питания, Un	В	~ 120...277
Рабочий диапазон	В	~ 102...308
Предел по напряжению	Соответствует цепи питания	- 15 %, + 10 Гц
Частота	Соответствует цепи питания	50/60 Гц ± 10 Гц
Гальваническая развязка цепи питания/измерения		Нет
Максимальная потребляемая мощность	ВА	~ 6
Стойкость к микропрерываниям	мс	10

## Стойкость к электромагнитным помехам

Электромагнитная совместимость		Стойкость по NF EN 61000-6-2 / МЭК 61000-6-2 Излучение NF EN 61000-6-4, NF EN 61000-6-3, МЭК 61000-6-3
--------------------------------	--	---

## Характеристики входной и измерительной цепи

Диапазон измерения	Гц	40...70
Частота измеряемой величины	Гц	40...70
Макс. цикл измерения	мс	200, как среднеквадратичное значение
Установка порога срабатывания	Гц	- 10...+ 2 и - 2...+ 10
Регулируемый или фиксированный гистерезис	Гц	0.3 фикс.
Точность установки		± 10 % от полного значения шкалы
Повторяемость позиционирования (с постоянными параметрами)		± 0.5 %
Погрешность измерения при колебании напряжения		< ± 1 % для всего диапазона
Погрешность измерения при колебании температуры		± 0.05 % / °C
Макс. частота входных сигналов	Гц	70 макс.

## Характеристики выдержки времени

Выдержка времени при превышении порога срабатывания	с	0.1...10, 0 + 10 %
Точность установки		± 10 % от полного значения шкалы
Повторяемость позиционирования (с постоянными параметрами)		± 0.5 %
Время перезапуска	мс	2000
Задержка срабатывания	мс	500

**Характеристики (продолжение),  
кatalogные номера,  
размеры,  
схемы**

**Zelio Control- модульные реле измерения**

**и контроля**

Реле контроля частоты RM35 HZ

**Характеристики выхода**

Тип выхода		1 перекидной + 1 перекидной контакт
Тип контакта		Без содержания кадмия
Номинальный ток	<b>A</b>	5
Макс. напряжение коммутации	<b>B</b>	$\sim / \_ 250$
Номинальная отключающая способность	<b>BA</b>	1250
Минимальный ток отключения	<b>mA</b>	10/ $\_ 5$ В
Электрическая прочность		$1 \times 10^5$ коммутационных циклов
Механическая прочность		$30 \times 10^6$ коммутационных циклов
Максимальная частота коммутаций		360 коммутаций/час при полной нагрузке
Категория применения	B соответствии с МЭК 60947-5-1	AC-12, AC-13, AC-14, AC-15, DC-12, DC-13, DC-14

**№ по каталогу**

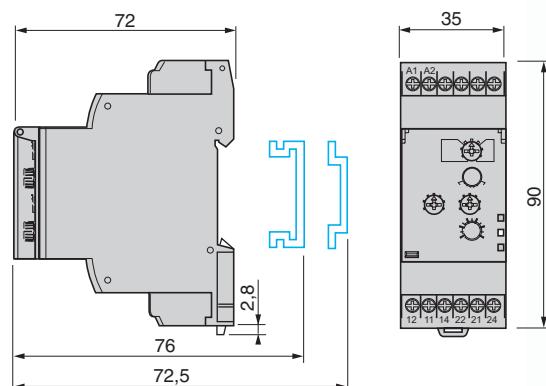
Функция	Контролируемый диапазон	Напряжение питания	Выход	№ по каталогу	Масса
			B		
■ Контроль повышенной и пониженной частоты	40...60 Гц (50 Гц) / 50...70 Гц (60 Гц) 50 или 60 Гц	$\sim 120...277$	1 перекидной + 1 перекидной, 5 A	<b>RM35 HZ21FM</b>	0.130



RM35 HZ21FM

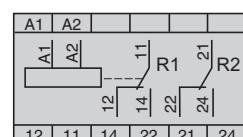
**Размеры**

RM35 HZ21FM



**Схемы**

RM35 HZ21FM





RM35 S0MW

## Введение

Реле контроля скорости RM35 S0MW обеспечивает следующие функции контроля:

- Пониженная скорость:
  - без эффекта памяти,
  - с эффектом памяти,
  - с блокировкой внешним контактом S2.
- Повышенная скорость:
  - без эффекта памяти,
  - с эффектом памяти,
  - с блокировкой внешним контактом S2.

Реле контроля скорости RM35 S0MW осуществляет измерение при помощи:

- сигнала с 3-проводного бесконтактного датчика PNP или NPN,
- сигнала бесконтактного датчика Namur,
- сигнала напряжением 0-30 В,
- сигнала сухого контакта.

Реле может работать с датчиками, имеющими НО и НЗ контакты.

Периодичность импульсов регулируется в диапазоне 0,05 с...10 мин.

Выдержка времени при включении оборудования регулируется в диапазоне от 0,6 до 60 секунд.

Блокировка реле выполняется при помощи внешнего контакта.

Средства настройки реле скрыты под пломбируемой крышкой.

Для индикации состояния реле предусмотрен светодиодный индикатор.

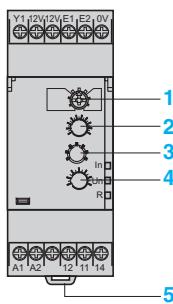
Реле контроля монтируются на DIN-рейку простым защелкиванием.

## Области применения

- Контроль скорости линейного перемещения или вращения следующих видов оборудования:
  - транспортерных/конвейерных лент,
  - упаковочного оборудования,
  - машин механизированной подачи.

## Описание

### RM35 S00MW



- 1 Регулятор: выбор рабочего режима реле:  
Контроль повышенной или пониженной скорости **Underspeed/Overspeed** с эффектом памяти или без **Memory - No Memory**.
- 2 Потенциометр настройки порога срабатывания по скорости **Value**.
- 3 Переключатель выбора диапазона скорости.
- 4 Потенциометр настройки времени выдержки при запуске оборудования **Ti**.
- 5 Пружины крепления на 35-мм DIN-рейку.

**In** Желтый светодиодный индикатор: показывает состояние блокировки реле (контактом S2 или выдержкой).

**Un** Зеленый светодиодный индикатор: показывает наличие питания реле.

**R** Желтый светодиодный индикатор: показывает состояние выхода реле.

### Принцип работы

Реле RM35 SOMW контролирует скорость (быстроту, частоту) выполнения процесса (транспортер, конвейерная лента и т.д.) при помощи дискретных датчиков:

3-проводной бесконтактный датчик PNP или NPN, или сигнал напряжением 0-30 В, или бесконтактный датчик NAMUR, или сухой контакт.

Реле можно использовать для контроля отклонения скорости.

### Реле контроля скорости: RM35 SOMW

#### ■ Измерение

Цикл процесса, контролируемого реле, представляет собой серию импульсов, имеющих две следующие характеристики: высокий и низкий уровень. Реле контролирует скорость процесса путем измерения периода этого сигнала, начиная с момента, когда его уровень изменился первый раз (либо передний, либо задний фронт импульса).

При помощи цифровой обработки сигнала высчитывается разница между сигналами.

При включении питания оборудования или после появления (или пропадания) сигнала датчика для определения характеристик сигнала необходима обработка одного или более периодов (максимум двух). В течение этого времени функция контроля не работает.

#### ■ Рабочий режим

При помощи переключателя выбирается один из четырех имеющихся режимов:

- Контроль понижения скорости без эффекта памяти.
- Контроль понижения скорости с эффектом памяти.
- Контроль повышения скорости без эффектом памяти.
- Контроль повышения скорости с эффектом памяти.

#### ■ Контроль понижения скорости

Если по истечении времени выдержки при включении оборудования ("Ti") измеренная реле скорость оказывается ниже порога срабатывания, выходной контакт реле меняет свое состояние, т.е. из "замкнутого" становится "разомкнутым".

Контакт реле возвращается в исходное состояние, если скорость вновь поднимается выше уровня, высчитываемого как порог срабатывания + гистерезис (гистерезис фиксирован на 5% от величины порога срабатывания).

Если происходит сбой питания, длищийся не менее 1 секунды, то после восстановления питания реле будет находиться в "нормальном" состоянии в течение отсчета времени выдержки, и останется в этом же состоянии до тех пор, пока скорость не опустится ниже порога срабатывания.

Если реле RM35 S работает в режиме "с эффектом памяти", то при обнаружении понижения скорости выходной контакт реле остается в заблокированном состоянии ("тревожном") несмотря на то, каким образом будет изменяться скорость контролируемого процесса.

Реле не разблокируется (вернется в "нормальное" состояние) до тех пор, пока не будет замкнут контакт S2 (на 50 мс минимум).

Если при повторном размыкании контакта S2 скорость оказывается недостаточно высокой, реле возвращается в заблокированное состояние ("тревожное" состояние).

Реле RM35 S также можно перезапустить, временно отключив питание (на 1 с минимум); затем реле возвращается в разблокированное ("нормальное") состояние и пребывает в нем как минимум в течение периода выдержки независимо от скорости контролируемого процесса.

При включении питания необходимо выждать некоторое время, пока контролируемый процесс не выйдет на номинальную рабочую скорость, поэтому реле RM35 S блокируется на время выдержки, которое регулируется в диапазоне 0,6...60 с. Продолжительность этой выдержки (короче или длиннее) можно менять пока реле находится в заблокированном состоянии.

Также реле RM35 S можно заблокировать замыканием контакта S2: например, при запуске оборудования, которому для выхода на номинальную рабочую скорость требуется более 60 секунд, или же в любой момент во время работы.

При блокировке замыканием контакта S2 или вследствие выдержки при включении оборудования, выходной контакт реле остается "замкнутым" и загорается соответствующий светодиодный индикатор реле.

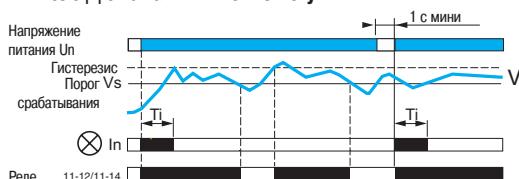
Если после снятия блокировки (по истечении времени выдержки или после размыкания контакта S2) реле не удается завершить фазу, необходимую для определения сигнала, прибор срабатывает по истечении установленного времени ожидания между двумя импульсами (отсчитываемого с момента снятия блокировки). Обязательная продолжительность блокировки реле должна быть такой, чтобы прибор смог определить как минимум 2 периода сигнала. Если реле не смогло определить характеристики сигнала по истечению времени блокировки, светодиодный индикатор "блокировки" начинает мигать до тех пор, пока реле не сможет выполнить измерение.

Реле RM35 S также можно заблокировать в любой момент во время работы замыканием контакта S2.

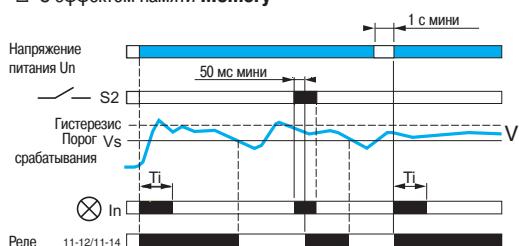
### Функциональные схемы

#### ■ Функция: Контроль понижения скорости - **Underspeed**

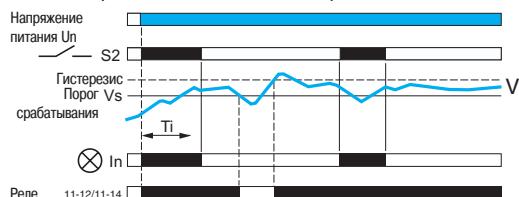
##### □ Без эффекта памяти - **No Memory**



##### □ С эффектом памяти **Memory**



##### □ С блокировкой контактом S2 - **Inhib./S2**

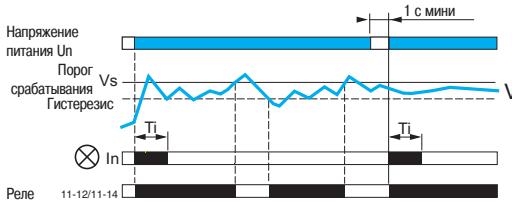


# Zelio Control- модульные реле измерения и контроля

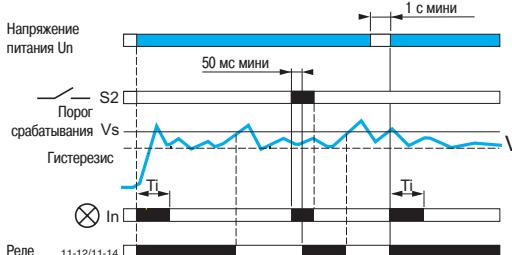
## Реле контроля скорости RM35 S

### Функциональные схемы

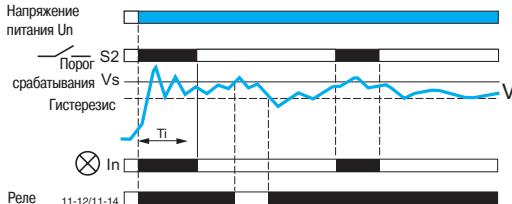
- Функция: Контроль повышения скорости - **Overspeed**
- без эффекта памяти- **No Memory**



- С эффектом памяти - **Memory**



- С блокировкой контактом S2. Inhib./S2



### Реле контроля скорости: RM35 SOMW (продолжение)

- Контроль повышения скорости

Если по истечении времени выдержки при включении оборудования ("Ti") скорость становится выше порога срабатывания, состояние выходного контакта реле меняется с "замкнутого" на "разомкнутый".

Контакт реле возвращается в исходное состояние, если скорость вновь опускается ниже уровня, высчитываемого как порог срабатывания - гистерезис (гистерезис фиксирован на 5% от величины порога срабатывания).

Если происходит сбой питания, длищийся не менее 1 секунды, то после восстановления питания, реле RM35 S будет находиться в "нормальном" состоянии в течение отсчета времени выдержки, и останется в этом же состоянии до тех пор, пока скорость не поднимется выше порога срабатывания.

Когда реле RM35 S работает в режиме "с эффектом памяти", то при обнаружении повышения скорости выходной контакт реле остается в заблокированном ("тревожном") состоянии, несмотря на то, каким образом будет изменяться скорость контролируемого процесса. Реле не разблокируется (вернется в "нормальное" состояние) до тех пор, пока не будет замкнут контакт S2 (на 50 мс минимум).

Если при повторном размыкании контакта S2 скорость оказывается слишком высокой, реле возвращается в заблокированное состояние ("тревожное" состояние).

Реле RM35 S также можно перезапустить временно отключив питание (на 1 с минимум); затем реле возвращается в разблокированное ("нормальное") состояние и пребывает в нем как минимум в течение периода выдержки независимо от скорости контролируемого процесса.

При включении питания оборудования необходимо выждать некоторое время, пока контролируемый процесс не выйдет на номинальную рабочую скорость, поэтому реле RM35 S блокируется на время выдержки, которое регулируется в диапазоне 0,6...60 с. Продолжительность этой выдержки (короче или длиннее) можно менять пока реле находится в заблокированном состоянии.

Также реле RM35 S можно заблокировать замыканием контакта S2: например, при запуске оборудования, которому для выхода на номинальную рабочую скорость требуется более 60 секунд, или же в любой момент во время работы.

В результате блокировки замыканием контакта S2 или вследствие выдержки при включении оборудования, выходной контакт реле остается "замкнутым" и загорается светодиодный индикатор блокировки реле.

Если после снятия блокировки (по истечении времени выдержки или после размыкания контакта S2) реле не удаётся завершить фазу, необходимую для определения сигнала, прибор срабатывает по истечении установленного времени ожидания между двумя импульсами (отсчитываемого с момента окончания блокировки). Обязательная продолжительность блокировки реле должна быть такой, чтобы прибор смог определить как минимум 2 периода сигнала. Если реле не смогло определить характеристики сигнала по истечении времени блокировки, светодиодный индикатор "блокировки" начинает мигать до тех пор, пока реле не сможет выполнить измерение скорости.

Реле RM35 S также можно заблокировать в любой момент во время работы замыканием контакта S2.

## Характеристики окружающей среды

Соответствие стандартам	NF EN 60255-6 и МЭК 60255-6	
Сертификация	UL, CSA, GL, C-Tick, ГОСТ	
Маркировка	CE: 73/23/EEC и EMC 89/336/EEC	
Температура окруж. воздуха	Для хранения	°C
		- 40...+ 70
вокруг устройства	Работа	°C
		- 20...+ 50
Допустимая относительная влажность	В соответствии с МЭК 60068-2-30	
		2 x 24 ч...+ 95 % отн. влажности при + 55 °C (без конденсата)
Виброустойчивость	В соответствии с МЭК 60068-2-6	
		0,035 мм, частота в диапазоне 10...150 Гц
Ударопрочность	В соответствии с МЭК 60068-2-6	
		5 gn
Класс защиты	Корпус	IP 30
В соответствии с МЭК 60529	Клеммы	IP 20
Степень загрязнения	В соответствии с МЭК 60664-1	3
Категория перенапряжения	В соответствии с МЭК 60664-1	III
Сопротивление изоляции	В соответствии с МЭК 60664-1, 60255-5	> 500 МΩ, $\leq$ 500 В
Номинальное напряжение изоляции	В соответствии с МЭК 60664-1	В
		250
Испытательное напряжение изоляции	Проверка прочности изоляции	кВ
	Импульс напряжения	кВ
		2, $\sim$ 50 Гц, 1 мин
		4
Монтаж без ухудшения параметров	Относительно обычной вертикальной установочной панели	
		В любом положении
Подключение	Жесткий провод без наконечника	мм <sup>2</sup>
Макс. сечение провода		1 жила: 0.5...4 2 жилы: 0.5...2.5
В соответствии с МЭК 60947-1	Гибкий провод с наконечником	мм <sup>2</sup>
		1 жила: 0.2...2.5 2 жилы: 0.2...1.5
Момент затяжки	В соответствии с МЭК 60947-1	Н·м
		0.6...1
Материал корпуса		Самозатухающий пластик
Индикатор питания		Зеленый светодиодный индикатор
Индикатор состояния реле (R)		Желтый светодиодный индикатор
Индикация неисправности		Желтый светодиодный индикатор
Монтаж	В соответствии с МЭК/EN 60715	
		На 35-мм DIN -рейку

## Характеристики источника питания

Номинальное напряжение питания, Un	В	$\sim$ / $\leq$ 24...240
Рабочий диапазон	В	$\sim$ / $\leq$ 20.4...264
Поляризация питания постоянного тока	Нет	
Предел по напряжению	Соответствует цепи питания	
Частота	Соответствует цепи питания	
Гальваническая развязка цепи питания/измерения	Да	
Максимальная потребляемая мощность	$\sim$ 5 ВА и $\leq$ 3 Вт	
Стойкость к микропрерываниям	мс	50

## Характеристики питания датчика

Номинальное напряжение	В	12 $\pm$ 0,5
Допустимый ток	мА	50 для $\sim$ / $\leq$ 24 В $\leq$ Un $\leq$ $\sim$ / $\leq$ 240 В 40 для Un $<$ $\sim$ / $\leq$ 24 В при 25 °C

## Стойкость к электромагнитным помехам

Электромагнитная совместимость		Стойкость по NF EN 61000-6-2 / МЭК 61000-6-2 Излучение NF EN 61000-6-4, NF EN 61000-6-3, МЭК 61000-6-4, МЭК 61000-6-3
--------------------------------	--	---

### Характеристики входной и измерительной цепи

Входная цепь	3-проводной датчик (E1)	PNP или NPN, 12 В, 50 мА макс.	
	датчик NAMUR (E2)	12 В, 1.5 кОм	
	сухой контакт (E1)	12 В, 9.5 кОм	
	Сигнал напряжения (E1)	Диапазон напряжения: 0 В мин, 30 В макс. Входное сопротивление: 9.5 кОм Высокий уровень: 4.5 В мин Низкий уровень: 1 В макс.	
Мин. длительность импульса	Для высокого уровня	мс	5
	Для низкого уровня	мс	5
Диапазон измерения			0.05...0.5 с 0.1...1 с 0.5...5 с 1...10 с 0.1...1 мин 0.5...5 мин 1...10 мин
Установка порога срабатывания			10...100 % от диапазона
Фиксированный гистерезис			5 % от величины порога срабатывания
Точность установки			± 10 % от полного значения шкалы
Повторяемость позиционирования (с постоянными параметрами)			± 0.5 %
Погрешность измерения при колебании напряжения			< 1 % для всего диапазона
Погрешность измерения при колебании температуры			± 0,1 % / °C макс.
Частота входных сигналов		Гц	1,7 МГц мин, 20 Гц макс.

### Характеристики выдержки времени

Время перезапуска в режиме с эффектом памяти	мс	15 макс.	
Повторяемость позиционирования (с постоянными параметрами)		± 0.5 %	
Время перезапуска в режиме с эффектом памяти	Контакт S2	мс	50 мин.
	Напряжение питания Un	с	1
Выдержка блокировки	При включении		0.6...60 с +10 % от полного значения шкалы
Задержка срабатывания		мс	50

### Характеристики выхода

Тип выхода		1 перекидной контакт
Тип контакта		Без содержания кадмия
Номинальный ток	А	5
Макс. напряжение коммутации	В	~/- 250
Номинальная отключающая способность	ВА	1250
Минимальный ток отключения	мА	10/- 5 В
Электрическая прочность		1 x 10 <sup>5</sup> коммутационных циклов
Механическая прочность		30 x 10 <sup>6</sup> коммутационных циклов
Максимальная частота коммутаций		360 коммутаций/час при полной нагрузке
Категория применения	В соответствии с МЭК 60947-5-1	AC-12, AC-13, AC-14, AC-15, DC-12, DC-13, DC-14

**№ по каталогу**

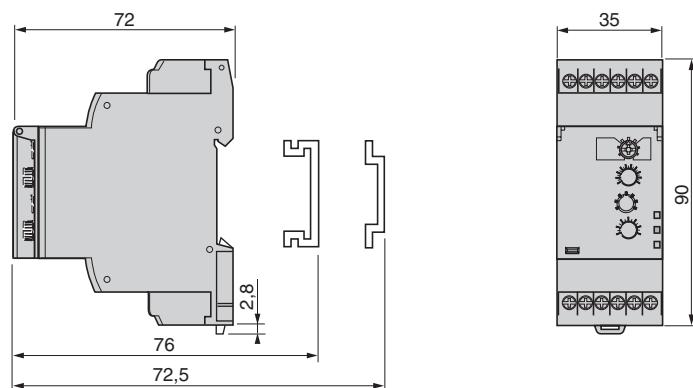


RM35 SOMW

Функция	Напряжение питания, В	Вход измерения	Выход	№ по каталогу	Масса кг
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Пониженная скорость,</li> <li>■ Повышенная скорость</li> </ul>	~/- 24...240	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 3-проводной PNP или NPN бесконтактный датчик (см. стр. 80),</li> <li>■ бесконтактный датчик Namur</li> <li>■ напряжение 0-30 В, сухой контакт</li> </ul>	1 перекидной, 5 A	<b>RM35 SOMW</b>	0.130

**Размеры**

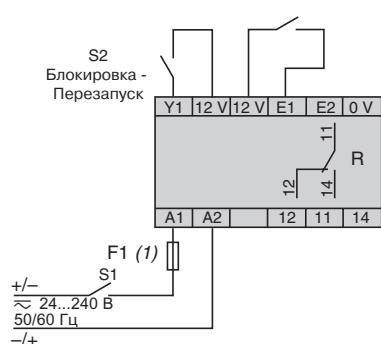
RM35 SOMW



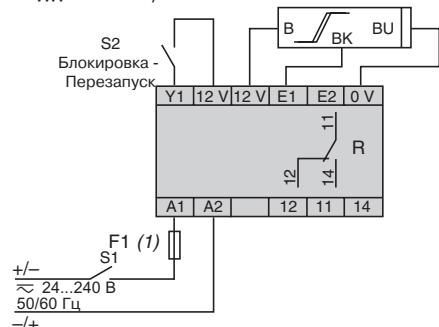
**Схемы**

RM35 SOMW

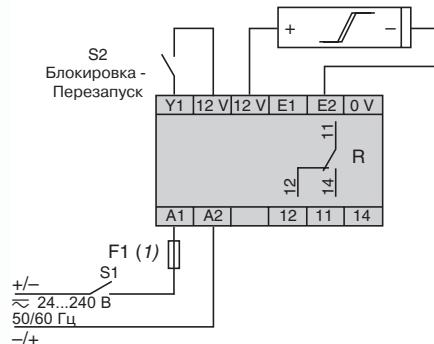
Вход контакта



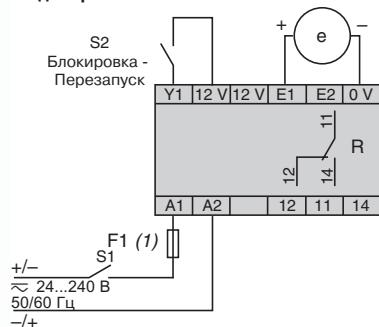
Вход датчика NPN/PNP



Вход бесконтактного датчика Namur



Вход напряжения 0-30 В

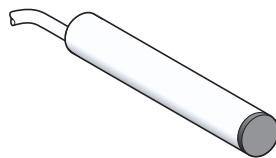


(1) Быстро действующий предохранитель 1 A или автомат.

## Индуктивные бесконтактные датчики

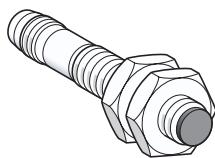
Osiprox® Optimum

Цилиндрический, монтаж заподлицо, увеличенный диапазон, трехпроводной, питание постоянного тока, статический выход



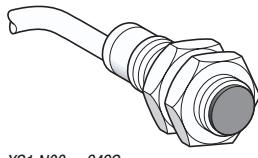
XS1 L06●A349

Расстояние измерения Sn (мм)	Функция	Выход	Подключение	№ по каталогу	Масса, кг
<b>Ø 6 плоский</b>					
2,5	HO	PNP	С проводом (L = 2 м)	XS1 L06PA349	0,025
			Соединитель M8	XS1 L06PA349S	0,010
			Соединитель M12	XS1 L06PA349D	0,015
		NPN	С проводом (L = 2 м)	XS1 L06NA349	0,025
			Соединитель M8	XS1 L06NA349S	0,010
			Соединитель M12	XS1 L06NA349D	0,015
	H3	PNP	С проводом (L = 2 м)	XS1 L06PB349	0,025
			Соединитель M8	XS1 L06PB349S	0,010
		NPN	С проводом (L = 2 м)	XS1 L06NB349	0,025
			Соединитель M8	XS1 L06NB349S	0,010



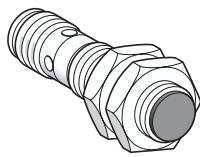
XS1 N●●●●349

Ø 8, с резьбой M8 x 1					
2,5	HO	PNP	С проводом (L = 2 м)	XS1 N08PA349	0,035
			Соединитель M8	XS1 N08PA349S	0,015
			Соединитель M12	XS1 N08PA349D	0,020
		NPN	С проводом (L = 2 м)	XS1 N08NA349	0,035
			Соединитель M8	XS1 N08NA349S	0,015
			Соединитель M12	XS1 N08NA349D	0,020
	H3	PNP	С проводом (L = 2 м)	XS1 N08PB349	0,035
			Соединитель M8	XS1 N08PB349S	0,015
			Соединитель M12	XS1 N08PB349D	0,020
		NPN	С проводом (L = 2 м)	XS1 N08NB349	0,035
			Соединитель M8	XS1 N08NB349S	0,015
			Соединитель M12	XS1 N08NB349D	0,020



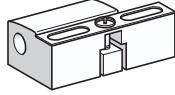
XS1 N08●●349S

Ø 12, с резьбой M12 x 1					
4	HO	PNP	С проводом (L = 2 м)	XS1 N12PA349	0,070
			Соединитель M12	XS1 N12PA349D	0,020
		NPN	С проводом (L = 2 м)	XS1 N12NA349	0,070
			Соединитель M12	XS1 N12NA349D	0,020
	H3	PNP	С проводом (L = 2 м)	XS1 N12PB349	0,070
			Соединитель M12	XS1 N12PB349D	0,020
		NPN	С проводом (L = 2 м)	XS1 N12NB349	0,070
			Соединитель M12	XS1 N12NB349D	0,020



XS1 N●●●●349D

Ø 18, с резьбой M18 x 1					
10	HO	PNP	С проводом (L = 2 м)	XS1 N18PA349	0,100
			Соединитель M12	XS1 N18PA349D	0,040
		NPN	С проводом (L = 2 м)	XS1 N18NA349	0,100
			Соединитель M12	XS1 N18NA349D	0,040
	H3	PNP	С проводом (L = 2 м)	XS1 N18PB349	0,100
			Соединитель M12	XS1 N18PB349D	0,040
		NPN	С проводом (L = 2 м)	XS1 N18NB349	0,100
			Соединитель M12	XS1 N18NB349D	0,040



XSZ B1●●

Аксессуары (1)		
Описание, мм		№ по каталогу
Крепление	Ø 8	XSZ B108
	Ø 12	XSZ B112
	Ø 18	XSZ B118
	Ø 30	XSZ B130
		0,006
		0,006
		0,010
		0,020

(1) Подробнее см. каталог "Global Detection" (Датчики).

# Характеристики, схемы, установка, размеры

## Индуктивные бесконтактные датчики

Osiprox® Optimum

Цилиндрический, монтаж заподлицо, увеличенный диапазон, трехпроводной, питание постоянного тока, статический выход

### Характеристики

Тип датчика	XS1 549D	XS1 549S	XS1 549												
Сертификация	UL, CSA, CE														
Подключение	Соединитель M12	Соединитель M8	с проводом, длина: 2 м												
Рабочая зона	<table border="1"> <tr><td>Ø 6,5 и Ø 8</td><td>мм</td><td>0...2</td></tr> <tr><td>Ø 12</td><td>мм</td><td>0...3,2</td></tr> <tr><td>Ø 18</td><td>мм</td><td>0...8</td></tr> <tr><td>Ø 30</td><td>мм</td><td>0...16</td></tr> </table>	Ø 6,5 и Ø 8	мм	0...2	Ø 12	мм	0...3,2	Ø 18	мм	0...8	Ø 30	мм	0...16		
Ø 6,5 и Ø 8	мм	0...2													
Ø 12	мм	0...3,2													
Ø 18	мм	0...8													
Ø 30	мм	0...16													
Разброс зоны срабатывания	%	1...15 от фактического расстояния измерения (Sr)													
Класс защиты	В соответствии с МЭК 60529	IP 67	IP 68, двойная изоляция (кроме Ø 6,5 и Ø 8: IP 67)												
	В соответствии с DIN 40050	IP 69													
Температура хранения	°C	-40...+85													
Рабочая температура	°C	-25...+70													
Материал	Корпуса	Никелированная латунь													
	Провод	—	PVR 3x0,34 мм <sup>2</sup> кроме Ø 6,5 и Ø 8: 3x0,11 мм <sup>2</sup>												
Виброустойчивость	В соответствии с МЭК 60068-2-6	25 gn, амплитуда ± 2 мм (f = 10 до 55 Гц)													
Ударопрочность	В соответствии с МЭК 60068-2-27	50 gn, длительность 11 мс													
Индикация состояния выхода		Желтый светодиодный индикатор, 4 смотровых отверстия через 90°	Желтый светодиодный индикатор, кольцевой												
Номинальное напряжение питания	V	12...24 В с защитой от неправильной полярности													
Предел по напряжению (включая пульсацию)	V	10...36													
Ток коммутации	mA	≤ 200 с защитой от короткого замыкания и перегрузки													
Падение напряжения, состояние – замкнут	V	≤ 2													
Ток потребления, без нагрузки	mA	≤ 10													
Макс. частота коммутации	Ø 6,5, Ø 8 и Ø 12	Гц	2500												
	Ø 18	Гц	1000												
	Ø 30	Гц	500												
Задержка	Первого включения	мс	≤ 5												
	Срабатывания	мс	≤ 0,2 для Ø 8 и Ø 12, ≤ 0,3 для Ø 18, ≤ 0,6 для Ø 30												
	Восстановления	мс	≤ 0,2 для Ø 8 и Ø 12, ≤ 0,7 для Ø 18, ≤ 1,4 для Ø 30												

### Схемы подключения

Соединитель	С проводом	PNP 3-проводной	NPN 3-проводной					
M8	M12	BU : синий BN : коричневый BK : черный	BN/1 PNP BU/3	BN/1 NPN BU/3	BK/4 (NO) BK/2 (NC)	BK/4 (NO) BK/2 (NC)	—	—

См. соединения в каталоге "Global Detection" (Датчики).

### Установка

Датчик	Мин. установочные расстояния (мм)			
	Боками	Торцами	Торцом к метал. объекту	Монтаж на метал. держателе
Ø 6,5	e ≥ 5	e ≥ 30	e ≥ 7,5	d ≥ 10 h ≥ 1,6
Ø 8	e ≥ 5	e ≥ 30	e ≥ 7,5	d ≥ 10 h ≥ 1,6
Ø 12	e ≥ 8	e ≥ 48	e ≥ 12	d ≥ 14 h ≥ 2,4
Ø 18	e ≥ 20	e ≥ 96	e ≥ 30	d ≥ 28 h ≥ 3,6
Ø 30	e ≥ 40	e ≥ 240	e ≥ 60	d ≥ 50 h ≥ 6

### Размеры

Датчик	Монтаж заподлицо в металл			
	С проводом		Соединитель M8	
Ø 6,5	a 33	b 30	a 42	b 34
Ø 8	a 33	b 25	a 42	b 26
Ø 12	a 33	b 25	—	—
Ø 18	a 36,5	b 28	—	—
Ø 30	a 40,6	b 32	—	—
Соединитель M12				
	a 45	b 24		
	a 45	b 23		
	a 48	b 29		
	a 48,6	b 28		
	a 52,7	b 32		

## Zelio Control- модульные реле измерения и контроля

Реле контроля температуры в машинном отделении  
лифта и трехфазного питания RM35 AT●



RM35 AT●0MW

### Введение

Реле контроля и измерения RM35 ATL0MW, RM35 ATR5MW и RM35 ATW5MW предназначены для контроля температуры в машинных отделениях лифтов согласно требованиям директивы EN81.

- Вход PT 100.
- Регулируемая функция контроля в диапазоне от 5 до 40 °C.
- Независимая настройка срабатывания по повышенному и пониженному значению.
- Встроенная функция контроля фаз.

Средства настройки реле скрыты под пломбируемой крышкой.

Для отображения состояния реле предусмотрен светодиодный индикатор.

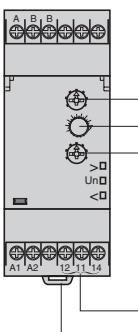
Реле контроля монтируются на DIN-рейку простым защелкиванием.

### Области применения

- Контроль температуры в машинных отделениях лифтов.

### Описание

#### RM35 ATL0MW

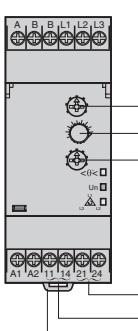


> Желтый светодиодный индикатор: показывает состояние выхода реле (срабатывание при повышенной температуре).

**Un** Зеленый светодиодный индикатор: показывает наличие питания реле.

< Желтый светодиодный индикатор: показывает состояние выхода реле (срабатывание при пониженной температуре).

#### RM35 ATR5MW



- 1 Потенциометр настройки порога срабатывания по повышенной температуре  $\theta >$ .
- 2 Потенциометр настройки выдержки времени при переходе порога срабатывания по температуре  $Tt$ .
- 3 Потенциометр настройки порога срабатывания по пониженной температуре  $\theta <$ .
- 4 Пружина крепления на 35 -мм DIN- рейку
- 5 Контакт порога срабатывания по повышенной температуре (11-14).
- 6 Контакт порога срабатывания по пониженной температуре (21-24).
- 7 Контакты порога срабатывания по повышенной и пониженной температуре.

> Желтый светодиодный индикатор: показывает состояние выхода реле (срабатывание при повышенной температуре).

**Un** Зеленый светодиодный индикатор: показывает наличие питания реле.

< Желтый светодиодный индикатор: показывает состояние выхода реле (срабатывание при пониженной температуре).

- 1 Потенциометр настройки порога срабатывания по повышенной температуре  $\theta >$ .
- 2 Потенциометр настройки времени при переходе порога срабатывания по температуре  $Tt$ .
- 3 Потенциометр настройки порога срабатывания по пониженной температуре  $\theta <$ .
- 4 Пружина крепления на 35 -мм DIN-рейку.
- 5 Контакт контроля температуры (11-14).
- 6 Контакт контроля фазы (21-44).

< $\theta$ < Желтый светодиодный индикатор: показывает состояние температурного выхода R1.

**Un** Зеленый светодиодный индикатор: показывает наличие питания реле.

$\frac{L_1}{L_2}$  Желтый светодиодный индикатор: показывает состояние выхода контроля фаз R2.

# Zelio Control- модульные реле измерения и контроля

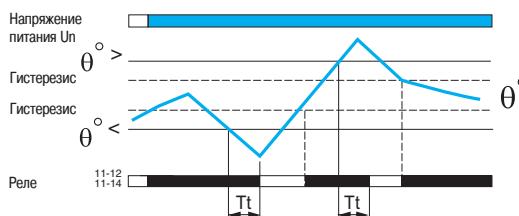
Реле контроля температуры в машинном отделении лифта и трехфазного питания RM35 AT●

## Принцип работы

Реле контроля температуры предназначены для контроля температуры в машинных отделениях лифтов в диапазоне от 5°C до 40°C в соответствии с требованиями директивы EN81.

### Функциональная схема

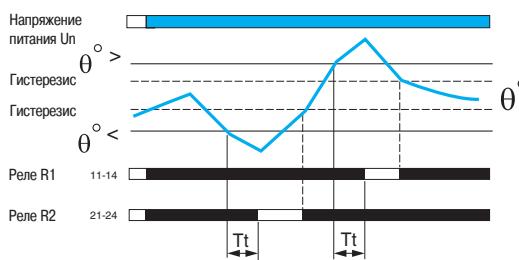
- Функция:
- Контроль температуры при помощи датчика PT 100.



Tt: Выдержка времени после превышения порога срабатывания (выставляется на лицевой панели реле).

### Функциональная схема

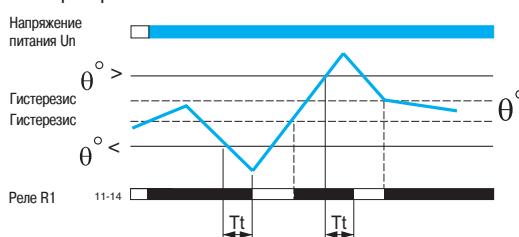
- Функция:
- Контроль температуры при помощи датчика PT 100.



Tt: Выдержка времени после превышения порога срабатывания (выставляется на лицевой панели реле).

### Функциональная схема

- Функция:
- Контроль температуры при помощи датчика PT 100.
- Чередование фаз L1, L2 и L3.
- Обрыв фазы.



Tt: Выдержка времени после превышения порога срабатывания (выставляется на лицевой панели реле).

## Реле контроля температуры: RM35 ATLOMW

После задержки приема сигнала при включении и в течение периода, пока температура, показываемая датчиком PT100 держится в диапазоне, ограниченном двумя порогами срабатывания реле (выставленными с лицевой панели прибора) выходной контакт реле остается замкнутым, а желтые светодиодные индикаторы горят. Когда уровень температуры пересекает один из порогов срабатывания, начинается отсчет времени выдержки (Tt), также выставленной с лицевой панели реле. Желтый светодиодный индикатор, соответствующий превышеному порогу срабатывания (повышенная или пониженная температура), начинает мигать.

Если по истечении времени выдержки температура все еще находится вне допустимых рамок, выходной контакт реле размыкается, а желтый светодиодный индикатор гаснет. Выходной контакт реле замыкается сразу же (в соответствии со скоростью срабатывания после исчезновения неисправности), если температура возвращается в рамки диапазона, ограниченного двумя порогами срабатывания + фиксированная величина гистерезиса.

Если датчик PT 100 подсоединен неверно (отсоединен или К.З.), реле размыкается и три светодиодных индикатора начинают мигать.

## Реле контроля температуры: RM35 ATR5MW

После задержки приема сигнала при включении и в течение периода, пока температура, показываемая датчиком PT100 держится в диапазоне, ограниченном двумя порогами срабатывания реле (выставленными с лицевой панели прибора), выходные контакты реле остаются замкнутыми, а соответствующие им желтые светодиодные индикаторы горят. Когда уровень температуры пересекает один из порогов срабатывания, начинается отсчет времени выдержки (Tt), также выставленной с лицевой панели реле. Желтый светодиодный индикатор, соответствующий превышеному порогу срабатывания (повышенная или пониженная температура), начинает мигать.

Если по истечении времени выдержки температура все еще находится за пределами одного порога срабатывания, соответствующий выходной контакт реле размыкается, а соответствующий ему желтый светодиодный индикатор гаснет.

Выходной контакт реле замыкается сразу же (в соответствии со скоростью срабатывания после исчезновения), если температура возвращается в рамки допустимого диапазона + (или минус) фиксированная величина гистерезиса.

Если датчик PT 100 подсоединен неверно (отсоединен или К.З.), контакты реле размыкаются и три светодиодных индикатора начинают мигать.

## Реле контроля фаз и температуры: RM35 ATW5MW

После задержки срабатывания при включении и в течение периода, пока температура, показываемая датчиком PT100 держится в диапазоне, ограниченном двумя порогами срабатывания реле (выставленными с лицевой панели прибора), выходной контакт температуры R1 остается замкнутым.

Когда уровень температуры пересекает один из порогов срабатывания, начинается отсчет времени выдержки (Tt), также выставленной с лицевой панели реле. Желтый светодиодный индикатор температуры начинает мигать. Если по истечении времени выдержки температура все еще находится за пределами порога срабатывания, выходной контакт реле R1 размыкается, а желтый светодиодный индикатор гаснет.

Выходной контакт R1 сразу же замыкается, если температура возвращается в рамки допустимого диапазона + (или минус) фиксированную величину гистерезиса.

Реле также контролирует правильное чередование фаз L1, L2 и L3 трехфазного питания и обрыв фазы, даже в случае ее восстановления (< 70 %).

После задержки срабатывания при включении и в течение периода, пока чередование фаз правильное и обрыва не наблюдается, выходной контакт реле R2 замкнут, а светодиодный индикатор "фазы" горит. При обнаружении неисправности контакт "фазы" размыкается, а светодиодный индикатор "фазы" сразу же гаснет. Если неисправность пропадает, реле контроля фаз и индикатор снова включаются.

Если датчик PT 100 подсоединен неверно (отсоединен или К.З.), релейный контакт R1 размыкается, а светодиодный индикатор R1 начинает мигать.

## Характеристики

# Zelio Control- модульные реле измерения и контроля

Реле контроля температуры в машинном отделении лифта и трехфазного питания RM35 AT●

### Характеристики окружающей среды

Тип реле		RM35 ATLOMW	RM35 ATR5MW	RM35 ATW5MW
Соответствие стандартам		NF EN 60255-6 и МЭК 60255-6		
Сертификация	В процессе	UL, CSA, GL, C-Tick, ГОСТ		
Маркировка		CE: 73/23/EEC и EMC 89/336/EEC		
Температура окруж. воздуха	Для хранения	°C: -40...+70		
вокруг устройства	Работа	°C: -20...+50		
Допустимая относительная влажность	В соответствии с МЭК 60068-2-30	2 x 24 ч...+ 95 % отн. влажности при + 55 °C (без конденсата)		
Виброустойчивость	В соответствии с МЭК 60068-2-6	0,035 мм, частота в диапазоне 10...150 Гц		
Ударопрочность	В соответствии с МЭК 60068-2-6	5 gn		
Класс защиты	Корпус	IP 30		
В соответствии с МЭК 60529	Клеммы	IP 20		
Степень загрязнения	В соответствии с МЭК 60664-1	3		
Категория перенапряжения	В соответствии с МЭК 60664-1	III		
Сопротивление изоляции	В соответствии с 60664-1/60255-5	> 100 МΩ, $\leq$ 500 В		
Номинальное напряжение изоляции	В соответствии с МЭК 60664-1	В	250	250
Испытательное напряжение изоляции	Проверка прочности изоляции	кВ	2, $\sim$ 50 Гц, 1 мин	
	Импульс напряжения	кВ	4	
Монтаж	Относительно обычной вертикальной установочной панели без ухудшения параметров		В любом положении	
Подключение	Жесткий провод без наконечника	мм <sup>2</sup>	1 жила: 0.5...4 2 жилы: 0.5...2.5	
Макс. сечение провода				
В соответствии с МЭК 60947-1	Гибкий провод с наконечником	мм <sup>2</sup>	1 жила: 0.2...2.5 2 жилы: 0.2...1.5	
Момент затяжки	В соответствии с МЭК 60947-1	Н·м	0.6...1	
Материал корпуса			Самозатухающий пластик	
Индикатор питания			Зеленый светодиодный индикатор	Зеленый светодиодный индикатор
Индикатор состояния реле	Верхний порог		Желтый светодиодный индикатор	Желтый светодиодный индикатор
	Нижний порог		Желтый светодиодный индикатор	Желтый светодиодный индикатор
	Высокий порог/низкий порог		—	Желтый светодиодный индикатор
	Фазы		—	Желтый светодиодный индикатор
Монтаж	В соответствии с МЭК/EN 60715		На 35-мм DIN -рейку	

### Характеристики источника питания

Тип реле		RM35 ATLOMW	RM35 ATR5MW	RM35 ATW5MW
Номинальное напряжение питания, Un	В	$\sim/\leq$ 24...240		
Рабочий диапазон	В	$\sim$ 20.4...264 $\leq$ 21.6...264		
Предел по напряжению	Соответствует цепи питания		$\sim$ - 15 %, + 10 % $\leq$ - 10 %, + 10 %	
Частота	Соответствует цепи питания	Гц	50/60 Гц $\pm$ 10 %	
Гальваническая развязка цепи питания/измерения			да	нет
Максимальная потребляемая мощность at Un	ВА	$\sim$ 3.5		
	Вт	$\leq$ 0.6		
Стойкость к микропрерываниям	мс	10		

### Стойкость к электромагнитным помехам

Электромагнитная совместимость		Стойкость по NF EN 61000-6-2 / МЭК 61000-6-2 Излучение NF EN 61000-6-4 NF EN 61000-6-3, МЭК 61000-6-4, МЭК 61000-6-3
--------------------------------	--	--

### Характеристики входной и измерительной цепи

Диапазон измерения	Пониженная температура	°C	- 1, 1, 3, 5, 7, 9, 11	
	Повышенная температура	°C	34, 36, 38, 40, 42, 44, 46	
Тип температурного датчика			PT 100 - 3-проводной	
Диапазон измерения фаз	В	—	—	208...480, - 15 %/+ 10 %
Частота измеряемой величины	Гц	—	—	50...60 $\pm$ 1
Определение обрыва фазы с восстановлением		—	—	> 30 % от среднего 3 фаз
Входное сопротивление	Температура	Ом	1330	
	3-фазн.	кОм	—	600
Точность установки		°C	$\pm$ 2	
Макс. длина провода датчика PT100		м	10	

**Характеристики (продолжение),  
кatalogные номера,  
размеры,  
схемы**

**Zelio Control- модульные реле измерения  
и контроля**  
Реле контроля температуры в машинном отделении  
лифта и трехфазного питания RM35 AT●

**Характеристики выдержки времени**

Тип реле		RM35 ATLOMW	RM35 ATR5MW	RM35 ATW5MW
Выдержка времени при превышении порога срабатывания	с	0.1...10, 0 + 10 %		
Время перезапуска	с	8		
Макс. скорость	МС	—	—	500
При неисправности трехфазного питания	с	3.5 + Tt	3.5 + Tt	3.5 + Tt
При неправильной температуре	с	3.5	3.5	0.5
При исчезновении проблемы	с	200	200	200

**Характеристики выхода**

Тип выхода		1 перекидной контакт	2 НО контакта	2 НО контакта
Тип контакта		Без содержания кадмия		
Номинальный ток	А	5		
Макс. напряжение коммутации	В	~250		
Номинальная отключающая способность	ВА	1250		
Минимальный ток отключения	мА	10/ 5 В		
Электрическая прочность		1 x 10 <sup>5</sup> коммутационных циклов		
Механическая прочность		30 x 10 <sup>6</sup> коммутационных циклов		
Максимальная частота коммутаций		360 коммутаций/час при полной нагрузке		
Категория применения	В соответствии с МЭК 60947-5-1	AC-12, AC-13, AC-14, AC-15, DC-12, DC-13, DC-14		

**Каталожные номера**



RM35 ATLOMW



RM35 ATR5MW



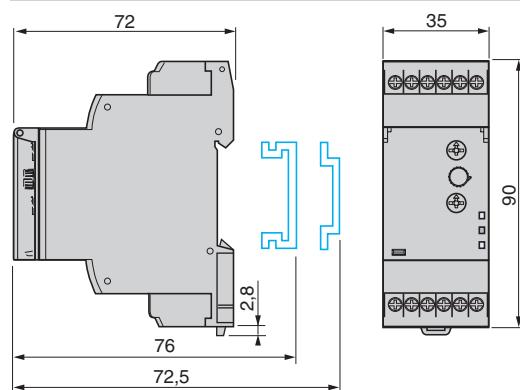
RM35 ATW5MW

Функция	Напряжение питания	Контроль трехфазн.	Выход	№ по каталогу	Масса
	В	В			кг
■ Повышенная температура: 34...46 °C	~24...240	—	1 перекидной контакт, 5 A	RM35 ATLOMW	0.130
■ Пониженная температура - 1...11 °C				RM35 ATR5MW	0.130

■ Повышенная температура: 34...46 °C	~24...240	~208...480	2 НО, 5 A	RM35 ATW5MW	0.130
■ Пониженная температура - 1...11 °C					
■ Чередование фаз					
■ Обрыв фазы					

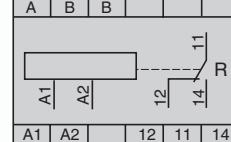
**Размеры**

RM35 AT●●MW

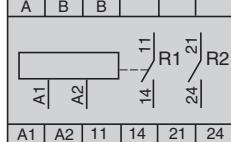


**Схемы**

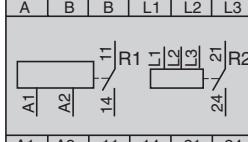
RM35 ATLOMW



RM35 ATR5MW



RM35 ATW5MW



Для заметок

---

Для заметок

---

Для заметок

---



# Эффективность решений Telemecanique

Используемые в сочетании, продукты Telemecanique предоставляют качественные решения в соответствии со всеми вашими требованиями по **Автоматизации** и **Управлению**.



## Надежный партнер, находящийся рядом, где бы Вы ни были

### Изделия в постоянном наличии, во всех странах

- Более 5000 точек продаж в 130 странах мира.
- Вы можете быть уверенными, что везде найдёте изделия, отвечающие Вашим потребностям и полностью соответствующие стандартам страны пользователя.

### Техническое содействие в нужное время в нужном месте

- Наши технические специалисты всегда готовы разработать вместе с Вами персонализированные решения.
- Компания Schneider Electric гарантирует предоставление Вам любой необходимой технической помощи по всему миру.

Ввиду периодических изменений действующих стандартов и применяемых материалов технические характеристики, приведенные в тексте, являются действительными только после их подтверждения нашими службами.

Служба информационно-технической поддержки 8 (044) 490-62-08  
E-mail: [helpdesk@ua.schneider-electric.com](mailto:helpdesk@ua.schneider-electric.com)

<http://www.s-e.com.ua>  
<http://www.schneider-electric.com.ua>

### Schneider Electric в Украине

- 04070, **Киев**, ул. Набережно-Крещатицкая 10 А, корпус Б. Тел. 8 (044) 490 62 10, Факс 8 (044) 490 62 11.  
61070, **Харьков**, ул. Ак. Проскуры, 1, Бизнес центр "Telesens", офис 569. Тел. 8 (0577) 19 07 49, Факс 8 (0577) 19 07 79.  
54030, **Николаев**, ул. Никольская, 25, Бизнес-центр "Александровский", офис 5. Тел. 8 (0512) 58 24 67, Факс 8 (0512) 58 24 68.  
65079, **Одесса**, ул. Куликово поле 1, офис 213. Тел. 8 (048) 728 65 55, Факс 8 (048) 728 65 35.  
49000, **Днепропетровск**, ул. Глинки, 17, 4 этаж. Тел. 8 (056) 79 00 888, Факс 8 (056) 79 00 999.  
83023, **Донецк**, ул. Лабутенко 8. Тел. 8 (062) 345 10 85, Факс 8 (062) 345 10 86.  
79015, **Львов**, ул. Тургенева, 72, корп. 1. Тел. 8 (032) 297 46 14, Факс 8 (032) 297 46 90.  
95013, **Симферополь**, ул. Севастопольская, 43/2, офис 11. Тел. 8 (0652) 44 38 26, Факс 8 (0652) 44 38 26.